Poste publication : 40065473

L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

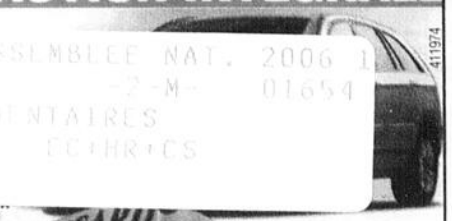
Vol. 97 - No 49 - 31800 copies - 68 pages SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 29 JUILLET 2005

LE REFLET DE LA SOCIÉTÉ BEAUCERONNE DEPUIS 1908

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NAT. 2006
DIV. PÉRIODIQUE(2) -2-M- 01654
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUÉBEC EC+HR+CS
G1A 1A3

BIBLIOTHÈQUE 2005 -08- 02 DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

PACIFICA TRACTION INTÉGRALE



33 995$ Détails sur place.

LESSARD Dodge • Chrysler inc. Jeep

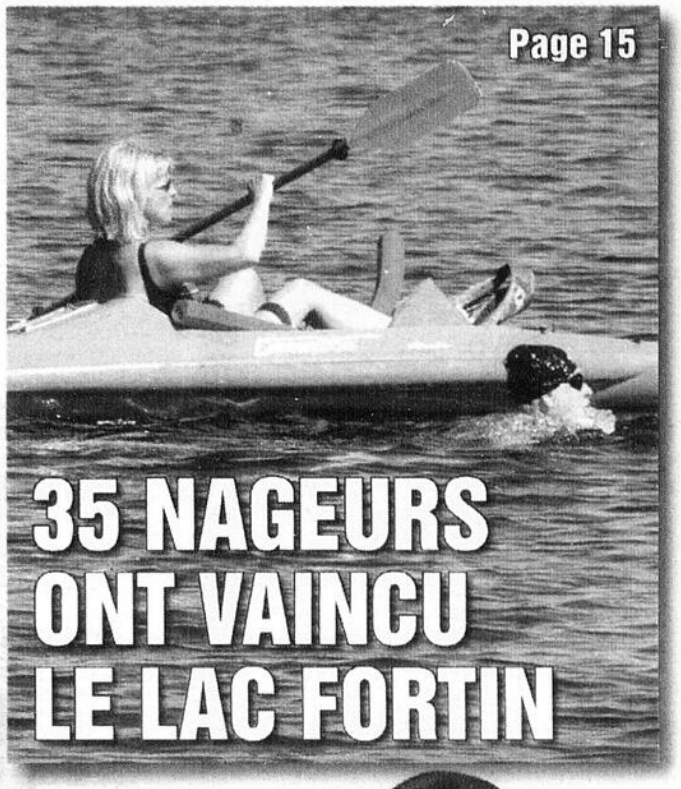
Secteur Jersey-Mills, 15320, boul. Lacroix, Ville St-Georges DIRECTION ST-HUBERT

418-228-6671 • 1-800-370-6671 • www.lessardchrysler.ca

411974

LE MARCHÉ AUX PUCES PART EN FUMÉE

Page 3



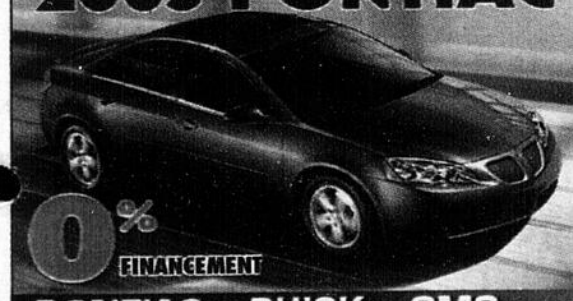
35 NAGEURS ONT VAINCU LE LAC FORTIN

Page 15

CAROLINE REMPORTE LE BRONZE AUX *WORLD GAMES*

Page 13

2005 PONTIAC G6 SEDAN



21995$*

*Rabais GM inclus, taxes et transport en sus.

0% FINANCEMENT

MORIN ST-GEORGES

PONTIAC • BUICK • GMC

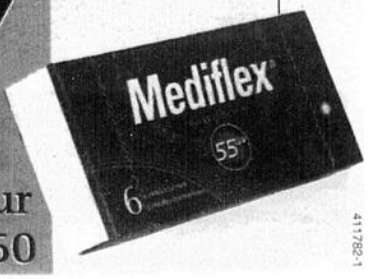
520, 87e Rue, St-Georges (voisin du Carrefour) 228-8801

4111840-1

TOUJOURS EN CONTACT AVEC LE CONFORT

Mediflex 55 UV

LENTILLES CORNÉENNES ASPHÉRIQUES



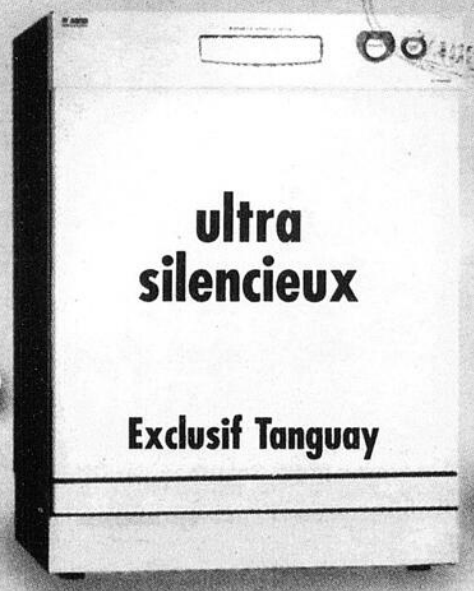
Clinique Visuelle du Carrefour

2e étage, Carrefour St-Georges 228-7350

411782-1

50 versements

Achetez maintenant, payez en 50 versements



Frigidaire

Réfrigérateur 18 pi cu (277934)
- 2 tablettes de verre
- Bacs à fruits et à légumes

50 mois 12$

Une économie de 100$

599,95

ASKO

Lave-vaisselle 4 cycles (354448)
- Intérieur en acier inoxydable
- Panier recouvert de graphite et nylon
- Triple filtration
- Disponible en noir

50 mois 18,40$

919,95

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

GE

(902700)

L'ensemble

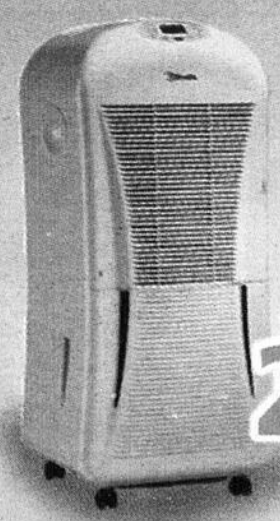
Laveuse GE
(356222)
- 8 cycles • 2 vitesses
- 4 niveaux d'eau
- Choix de 3 températures

Sécheuse GE
(356097)
- 5 cycles
- Choix de 3 températures

50 mois 16$

Une économie de 180$

799,95 L'ensemble



Danby®

Déshumidificateur (372709)
- Contrôle automatique de l'humidité
- 50 pintes • Télécommande

50 mois 4,80$

239,95

411774-1

TANGUAY

8955, boul. Lacroix Saint-Georges de Beauce
1 877 295-4411 • (418) 226-4411

FINANCEMENT accord D Desjardins

* Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple : solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Achat minimum requis : 100$ - 12 versements, 500$ et plus, et items sélectionnés - 50 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

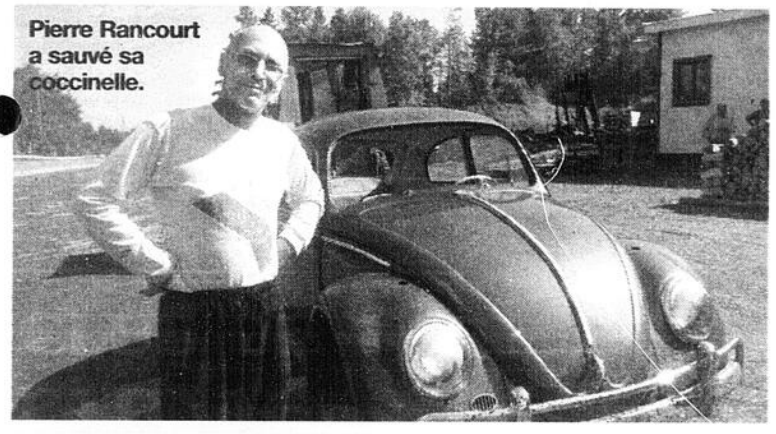
LE FEU RASE LE MARCHÉ AUX PUCES ANTIQUE

PAR SIMON BUSQUE

Un violent incendie a complétement détruit le marché aux puces Antique, situé sur la route 204 entre Saint-Georges et Saint-Martin.

L'incendie s'est déclaré vers 11h dimanche matin alors que le propriétaire Pierre Rancourt était en train d'effectuer des travaux sur le toit. M. Rancourt s'affairait à percer un trou avec une tronçonneuse à disque et des étincelles se sont retrouvées dans l'entretoit, qui était isolé au bran de scie. Il n'en fallait pas plus pour que le feu se propage rapidement à l'ensemble du bâtiment.

Lorsque M. Rancourt s'est aperçu qu'il n'y avait à peu près plus rien à faire, il a tenté du mieux qu'il pouvait à sortir du matériel. «J'ai compris tout de suite que tout brûlerait et je me suis mis au travail. J'ai commencé à sortir des outils et c'est à ce moment que mon voisin Samuel Vachon (16 ans), est venu me donner un coup de main. Ce petit gars-là a travaillé très fort pour m'aider».



Pierre Rancourt a sauvé sa coccinelle.

Les pompiers sont arrivés rapidement sur les lieux pendant que le propriétaire et Samuel continuaient à sortir du matériel. «Moi et Samuel, on avait chacun un masque et on a travaillé jusqu'à ce que les pompiers et les policiers nous en empêchent. À la dernière minute, on a même réussi à sortir la Volkswagen coccinelle que je suis en train de remonter», racontait le propriétaire.

Aucune assurance

Les pompiers ont combattu tant bien que mal mais ils n'ont pu que sauver l'entrepôt qui se trouvait à côté du marché aux puces.

Les curieux observaient la scène.

Comble de malheur pour le propriétaire, son bâtiment n'était pas assuré. «Je viens de perdre une bâtisse que j'ai construite de mes mains il y a 26 ans. Je vais laisser la poussière retomber, mais je n'ai pas l'intention de reconstruire», nous disait M. Rancourt.

Les dommages s'élèvent à au moins 100 000 $. Si M. Rancourt perd son bâtiment, ses clients eux ont perdu des meubles qu'ils avaient laissé en consignation. «Mais je me suis informé et les gens qui ont des assurances pour leurs biens seront couverts».

M. Rancourt demande enfin aux gens qui avaient des meubles entreposés à son marché aux puces de s'y rendre jusqu'à dimanche pour réclamer leurs biens. Par la suite, il entend liquider le tout en bloc.

SOMMAIRE

Avis public 27
Arts et spectacles 6
Beauce en bref 8
Carrière et professions 26-27
Ça se passe ici... en Beauce 10
Communautaire 12
Faits divers 4
Nécrologie 28-29-30
Petites annonces 17
Services spécialisées ... 23
Statistiques 30
Sports et loisirs 15
Sports en bref 30
Vente par photo 20

Les pompiers ont mis du temps avant d'arroser

PAR SIMON BUSQUE

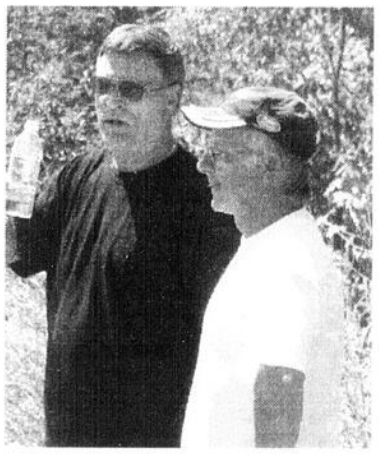
De l'avis de quelques témoins de l'incendie du marché aux puces, les pompiers sont arrivés très rapidement sur les lieux mais ont mis un certain temps avant de commencer à arroser.

Le directeur du Service des incendies, Robert Poulin, explique que ses pompiers avaient mis neuf minutes pour se rendre sur place mais qu'ils devaient par la suite installer les piscines et les remplir, puisqu'aucune borne-fontaine ne se trouvait à proximité des lieux. «Quand ont est en milieu rural, on doit avant tout s'assurer d'avoir de l'eau, ce qui n'est pas le cas dans le milieu urbain alors qu'on se branche immédiatement à une borne-fontaine», commentait le chef-pompier.

Il ajoute que dès leur arrivée, le bâtiment était embrasé à la grandeur. «On ne pouvait même pas utiliser la mousse puisque le bâtiment était rouge vif. On s'est donc concentré pour sauver l'entrepôt et éviter que le feu ne se propage au boisé qui se trouve juste à côté».

Quand aux prises d'eau qui se trouvent non loin des lieux, M. Poulin indique la réserve d'eau aménagée chez Alphonse Parent n'était pas suffisante alors qu'il n'y a pas d'accès pour les camions au lac qui se trouvait tout près des lieux. «On devait absolument aller chercher l'eau à la borne-fontaine la plus près qui se trouvait aux pièces d'autos UAP», indiquait M. Poulin.

Les pompiers ont pris le contrôle du feu vers midi et sont demeurés sur place jusque vers 19h en début de soirée. «J'ai remarqué que Robert Poulin avait le contrôle de la situation. C'est dommage qu'on n'ait pas de borne-fontaine dans le milieu rural», déplorait pour sa part le propriétaire du marché aux puces, Pierre Rancourt.

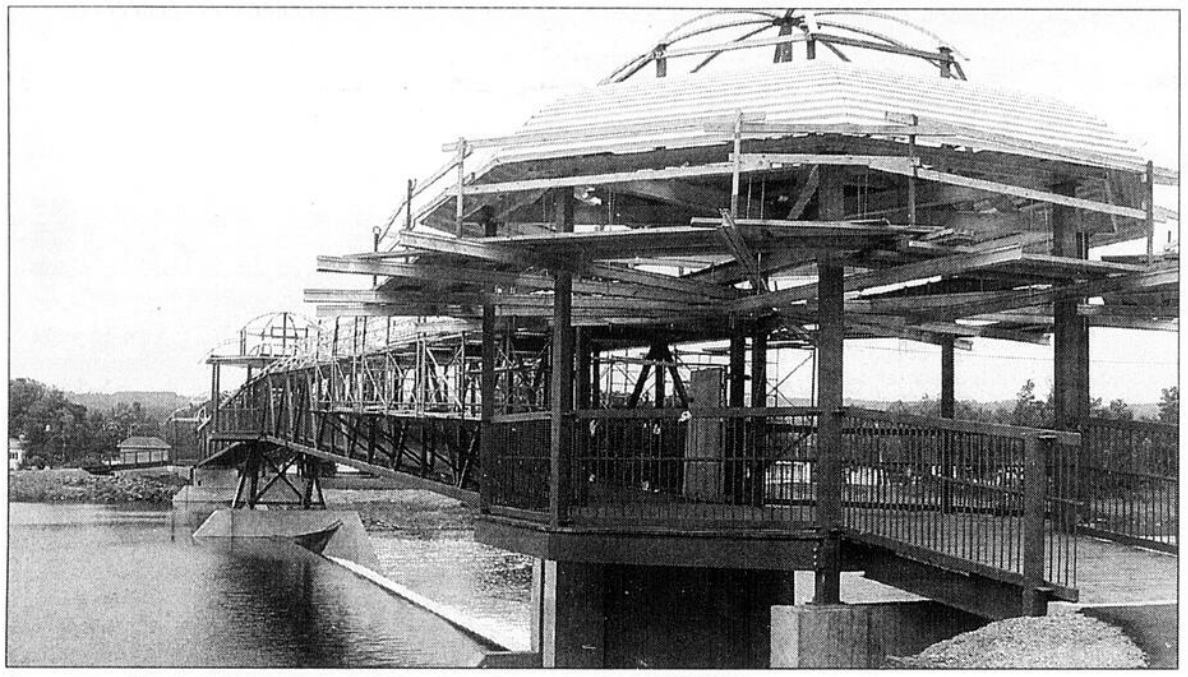


Robert Poulin portait une attention particulière au travail de ses pompiers.

411027-3
Les fêtes de Saint-Georges
Cette semaine ça fête à St-Georges
MERCREDI 3 AOÛT 19h30
ARBORETUM
Récital de l'été georgien
Rockstein en duo Maxime Veilleux (jazz et lounge)
5, 6, 7 AOÛT
AUBERGE BENEDICT ARNOLD
Foire horticole provinciale

APPAREILS MÉNAGERS
GILLES ROUSSEAU
ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente
• Pièce
• Service
• Réparation
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071
404661-15

411779-1
MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
668, boul. Renault, Beauceville • 774-5660
PARE-BRISE
Pour un temps limité
CHANGEMENT DE PARE-BRISE GRATUIT SI ASSURÉ
+ CADEAU AU CHOIX
✓ Lecteur DVD ✓ Démarreur à distance ✓ Cellulaire à la carte
De plus on paie 50$ de votre franchise



La passerelle du barrage gonflable est maintenant accessible.

La nouvelle passerelle est accessible

PAR SIMON BUSQUE

Les marcheurs et cycliste seront certes heureux d'apprendre que la nouvelle passerelle de la corporation Rendez-vous à la rivière est maintenant accessible.

C'est le 14 juillet dernier que les responsables de Rendez-vous à la rivière ont ouvert l'accès à cette passerelle, installée directement au-dessus au barrage gonflable. L'ouverture de ce nouveau circuit, qui longe la rivière Chaudière, offre maintenant un parcours de trois kilomètres pour les marcheurs et les cyclistes. De plus, la piste cyclable qui reliera Notre-Dame-des-Pins à Saint-Georges arrivera directement à cet endroit.

«Les travaux de cette passerelle ne sont pas complétés mais ça ne saurait tarder», nous disait le président de Rendez-vous à la rivière, Claude Lemieux. «On doit entre autres compléter la couverture qui sera identique aux autres passerelles», ajoutait-il.

Autres travaux

La corporation aménagera également un garde-corps sur le sentier Est entre les deux passerelles ainsi qu'un kiosque reproduisant les rotondes de la grande passerelle qui sera installé sur l'île Pozer.

«Une fois que ces travaux seront complétés, le projet sera pas mal complété», assurait M. Lemieux qui se dit très heureux de la réponse massive des gens qui ont adopté le secteur. «Ce projet est un grand succès. La réponse des gens est la grande récompense pour les bénévoles», concluait-il.

FAITS DIVERS

Fraudeur identifié

Après avoir été arrêté pour une deuxième fois en autant de semaines par le Service de police de Saint-Georges, Marc Gousse, 36 ans de Saint-Georges, a finalement comparu au Palais de justice le 22 juillet dernier.

Cet individu est celui-là même qui était accusé de fraude à la suite de la vente de billets soi-disant au profit de la Fondation du coeur.

Vendredi dernier, il a été arrêté après avoir volé un pick-up Ford F 150, 2005, chez Drouin Ford à Saint-Georges. Le véhicule a néanmoins été retrouvé en bon état à Saint-Frédéric. La semaine précédente, il avait été arrêté au volant d'une Ford Mustang volée chez Cliche Autos à Vallée-Jonction.

Après sa comparution, l'accusé a été libéré sous diverses conditions.

Dans la boîte du pick-up

On ne sait trop ce que pensaient trois Américains qui étaient venus jouer au golf dans la région samedi dernier, mais ils se sont faits voler chacun leur sac de golf qu'ils avaient laissés... dans une boîte de pick-up.

Après leur ronde, les trois Américains du Maine se sont rendus manger dans un restaurant du centre-ville de Saint-Georges. À leur sortie du restaurant, ils se sont rendus à leur véhicule mais les sacs de golf, totalisant une somme de quelque 3 000 $, étaient disparus.

Véhicules volés

Un pick-up Dodge Ram 4 portes, 2002, vert et gris, a été volé dans la nuit de jeudi à vendredi dernier dans la cour d'une résidence de la route 204 à Saint-Gédéon.

Dimanche, une Mazda 6, 4 portes, 2004, d'une valeur de 33 000 $ a été volée sur la rue Saint-Ambroise à Saint-Victor. Le propriétaire était aux-Festivités western.

Dans la nuit de dimanche à lundi, un pick-up Nissan Costa violet ayant une cabine verte et un marche-pied en aluminium a été volé dans le secteur Saint-Jean-de-la-Lande.

Parmi les particularités du véhicule, il avait à l'avant une plaque avec l'inscription «Ville de Saint-Georges pompier» ainsi que le mot «pompier» inscrit sur un réflecteur avant et sur la vitre arrière. Après le vol, le propriétaire aurait vu son véhicule se diriger vers Saint-Martin.

Toute information sur ce vol peut être transmise au Service de police de Saint-Georges au 228-5510.

Faux billets

Des faux billets de 10 $ ont été échangés dans un commerce du secteur Ouest de Saint-Georges vendredi dernier.

Les policiers rappellent aux commerçants d'être vigilants car on note une recrudescence de ce type de délit au cours des dernières semaines. Les commerçants qui ont des doutes sur la légalité des billets sont invités à contacter leur service de police ou encore de prendre une bonne description de la personne ainsi que de son véhicule y incluant le numéro de la plaque d'immatriculation.

Vols

Un barbecue en stainless d'une valeur de plus de 700 $ a été volé dans la cour d'une résidence de la route 269 à Saint-Honoré entre les 19 et 23 juillet. Il s'agit du deuxième vol du genre à survenir sur le territoire de la SQ de Beauce-Sartigan au cours des deux dernières semaines, l'autre ayant été perpétré à Saint-Théophile.

Mardi, un appareil radio, un téléviseur ainsi que deux moteurs et deux transmissions de motocross ont été volés dans une cabane à sucre du rang 4 à Saint-Victor.

Méfaits

Des méfaits ont été perpétrés au lac Poulin dans la nuit de dimanche à lundi.

Des panneaux indiquant les noms de certaines rues ainsi que des interdictions de stationner ont été endommagés. Des boîtes de fleurs d'un chalet ont également été brisées.

Copies distribuées 31,500

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

CORPORATION SUN MEDIA

Site internet: www.hebdosquebecor.com

12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268

Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque; Jean-François Fecteau
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne; Lilianne Patry; Isabelle Paquet; Brigitte Boulet
Chef comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Éric Ménard
Repr. à Montréal:
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE — PELH
Vice-président: M. Michel Desbiens
Directeur général régional Beauce/Estrie et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 75,91$ – 6 mois: 50,61$ (Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 165$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudot sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Quebecor Inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

On attend un millier de motocyclistes (photo prise en 2004).

Le *Party Harley* samedi

PAR JACQUES LÉGARÉ

C'est ce samedi (30 juillet) qu'a lieu le *Party Harley* du bar Traffic, à Saint-Benoit-Lâbre.

Il s'agit de la onzième édition de cet événement qui, bon an mal an, permet d'amasser un peu plus de 10 000 $ pour des personnes malades. L'an dernier, pour le 10e anniversaire, on avait même atteint un sommet de 21 000 $, grâce à une contribution particulière des HOGS (Harley's Owners Group).

On attend plus d'un millier de motocyclistes pour l'événement, qui se tiendra cette année au profit de M. Michel Rodrigue, un homme qui doit subir des traitements de chimiothérapie à cause d'un cancer du foie, et de Tony Gilbert-Morin, un enfant diabétique qu'on aidera pour l'entretien de sa pompe à insuline.

Toutes les sortes

Le programme de la journée va de midi à 3 heures du matin.La pièce de résistance est une balade en moto, dont le départ aura lieu à 13h. Cette promenade, où on accueille toutes les sortes de motos, prendra la direction de Tring-Jonction et totalisera une centaine de kilomètres.

À leur retour, les motocyclistes pourront profiter d'un souper au spaghetti, et prolonger la soirée, au son de la musique de trois orchestres différents. Inscription sur place.

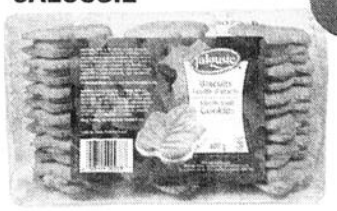
Pas de vacances... Pour nos bas prix!!

ULTRA PRIX
L'ENTREPÔT
3100, bl. Dionne
St-Georges – 227-2924
Une division GROUPE NPI

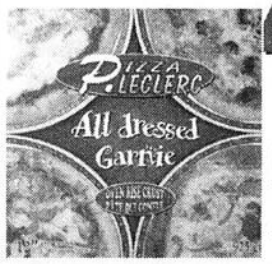
3,89$
EAU DISTILLÉE VAPOREL
18 litres
Le meilleur prix en ville

89¢
chaque
JUS D'ORANGES DEL MONTE
Format 1 litre

BISCUITS FEUILLES D'ÉRABLE JALOUSIE
3/5$



3/3$
PÂTES LANCIA ou SAUCE BRAVO



4,99$
PIZZA LECLERC
12 pouces
4 variétés

99¢
chaque
MOUTARDE JALOUSIE 500 ml OU RELISH 500 ml CORONATION

1,99$
KETCHUP AYLMER 1 litre

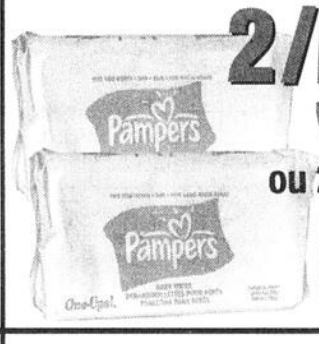
2,99$
KETCHUP HEINZ 1 litre

4/3$
SAUCE ESTA CHOIX VARIÉ
398 ml

CORDON BLEU 665 g RAGOÛT BOULETTES
2/5$

BOULETTES PATATES RONDES

3/5$
SAUMON KETA
418 g

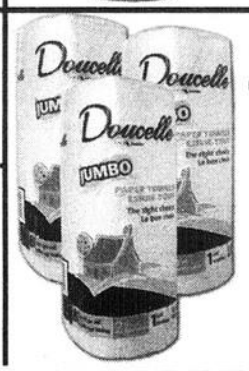


2/5$
ou 2,99$ ch.
PAMPER'S SERVIETTES 80/pqt

1$
chaque
BATTERIES DURACELL AA ou AAA

24 rouleaux

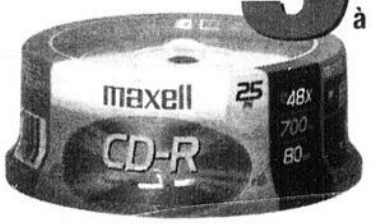
3,97$
Revient à 17¢ le roul.
PAPIER HYGIÉNIQUE BEST BUY 2 PLIS
24 rouleaux ou 4 pqt de 6



3/2$
ou 79¢ ch.
ESSUIE-TOUT DOUCELLE JUMBO

3,99$ ou 3/10$
LIQUIDE LESSIVE JALOUSIE
2,94 litres

CD-R 700 mg MAXELL
Tour 25 cd
9,99$
revient à 40¢ ch.



coupon 1$
99¢
sur présentation de ce coupon ou 1,99$ sans coupon.
Sucre EXTRA 2 kg
Coupon valide chez Ultra Prix seulement du 16 juillet au 5 août 2005. Limite de 1 coupon par client.

coupon 2$

7,99$
sur présentation de ce coupon ou 9,99$ sans coupon.
SAUCE MIRACLE WHIP KRAFT
Format de 3,78 litres
Coupon valide chez Ultra Prix seulement du 16 juillet au 5 août 2005. Limite de 1 coupon par client.

4,99$
sur présentation de ce coupon ou 6,99$ sans coupon.
BEURRE D'ARACHIDES KRAFT
Format de 2 kg
Coupon valide chez Ultra Prix seulement du 16 juillet au 5 août 2005. Limite de 1 coupon par client.

Prix en vigueur du samedi 16 juillet au vendredi 5 août 2005. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Lundi et mardi de 9 h 00 à 18 h 00. Mercredi, jeudi et vendredi de 9 h 00 à 21 h 00 – Samedi et dimanche de 9 h 00 à 17 h 00

LES 100 SCRUPULES RECHERCHENT UN CHANTEUR

Éric, Johan et Jonathan forment le noyau de 100 Scrupules.

PAR MICHEL ROY

Certains courent toute leur vie après le succès, sans jamais le rattraper. D'autres le connaissent sans trop y avoir pensé.

C'est un peu l'histoire du groupe beauceron 100 Scrupules qui, à peine formé, reçoit déjà des offres dans des bars et fêtes publiques.

Les 100 Scrupules s'appelaient jusqu'à récemment Citoyen X, en référence à la station radiophonique CHOI-FM pour qui il avait écrit une chanson sur mesure: *L'Allier né*. «Tout a commencé là, on n'a fait rien que des conneries, comme *Passe-Partout* ou *J'ai la quéquette qui colle*, puis là on a le goût de faire nos affaires», expliquent en se coupant régulièrement la parole Johan *La Gazelle* Audet et Jonathan *Jeune crisse* Paquet. Avec la sagesse qu'on reconnaît habituellement aux batteurs, Éric Rancourt les invite à parler chacun leur tour...

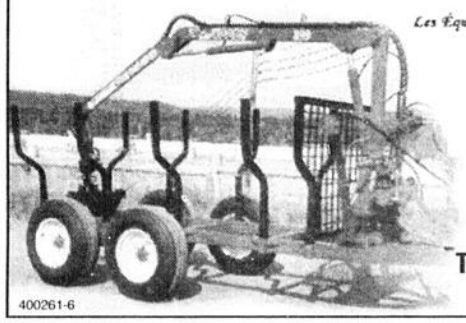
Bref, un groupe de joyeux lurons qui ont décidé de faire de la musique ensemble, et qui sont partis à la recherche d'un chanteur (le bassiste serait trouvé ou sur le point de l'être). «Johan s'est mis à écrire des textes, puis ça arrête plus», poursuit Jonathan qui, tout comme Éric, faisait partie de l'ex-formation Head Crusher.

100 Scrupules veut essentiellement proposer ses compositions et veut pour cela entrer en studio sous peu. Le style de musique est totalement éclaté, passant «de la petite ballade au gros heavy». Les textes sont en français et abordent différents thèmes contemporains, «capables de *rusher* solide mais aussi de faire brailler ma tante», illustre Jonathan.

«Le chanteur qu'on cherche doit être capable d'assumer les textes», ajoute-t-il avec pertinence. «On veut quelqu'un à l'aise dans les notes basses, c'est pas Slayer qu'on fait», précise encore Johan Audet. Les intéressés doivent communiquer avec lui au 774-5747.

POURQUOI PAYER PLUS CHER *pour une* MACHINE IMPORTÉE *quand on peut acheter un excellent produit fabriqué chez nous !*

WOODY
Les Équipements Woody Inc, une fiabilité assurée!



FABRICATION ET VENTE DE MACHINERIE FORESTIÈRE ET DISTRIBUTEUR DE PRODUITS HYDRAULIQUES

205, rue Commerciale
Saint-Odilon G0S 3A0
Tél.: 464-2748 • Téléc.: 464-2746
ewoody@globetrotter.net

400261-6

GUITARE DE TOUS ÂGES

M. Daniel Paquette.

PAR JACQUES LÉGARÉ

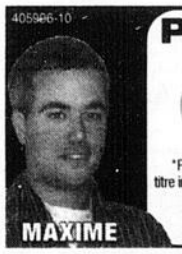
C'est un répertoire qui va de la renaissance à la musique contemporaine que présentera le guitariste Daniel Paquette, à l'église Saint-Paul de Cumberland.

C'est le 7 août prochain à 11h que le concert aura lieu, dans le cadre des Dimanches en concert.

Originaire de l'Estrie, M. Paquette a étudié la unique à l'Université de Sherbrooke, et à celle de Concordia, oùu il a été l'élève de M. Pierre Beaudry. Ila aussi été l'élève du guitariste de renommée mondiale Rémy Boucher. Il s'est consacré particulièrement à l'étude des différentes époques de la musique pour guitare, d'où son répertoire varié.

Il enseigne la guitare à Magog depuis 2002, tout en faisant régulièrement des concerts en Estrie, en Beauce et à Montréal.

405986-10



PROMO «ON VOIT DOUBLE»
SYSTÈME COMPLET
0$*
+ OBTENEZ LE 2e RÉCEPTEUR GRATUIT
* Détails sur place

*Photo à titre indicatif

MAXIME

Sécurité AAA 2001 inc
1945, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
774-6604 • 225-6648

PRUDENCE POUR LES VACANCES!
SYSTÈME DE SÉCURITÉ NUMÉRIQUE SANS FIL
Agent autorisé Sécur Alliance
24,95$
INSTALLATION INCLUSE

ÉRIC

4116687-2

ENCAN 5e édition
Commerce Promutuel Beauce

Dimanche 14 Août 2005
Dans la cour du Centre Sportif Lacroix-Dutil
Sous la tente du Grand-Marché

Journée pour la famille
• Animation pour les enfants !
• Jeu gonflable de Beauce Carnaval
• Restauration à prix populaire

UNE INVITATION DE
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-GEORGES
PROMUTUEL BEAUCE

Pour plus d'informations :
la Chambre de commerce de Saint-Georges
418-228-7879

ENTRÉE GRATUITE

NOUVEAU !

Pizza à Croûte Torsadée au Fromage

UNE SUPER CROÛTE... À TREMPER!

Votre famille se régalera avec la nouvelle pizza à croûte torsadée au fromage. Une tendre baguette garnie de fromage marbré, cuite directement sur la croûte et accompagnée d'une sauce à trempette marinara ou à l'ail GRATUITE. Une autre façon de s'en donner à cœur joie!

13,99 $*

Grande pizza pepperoni**

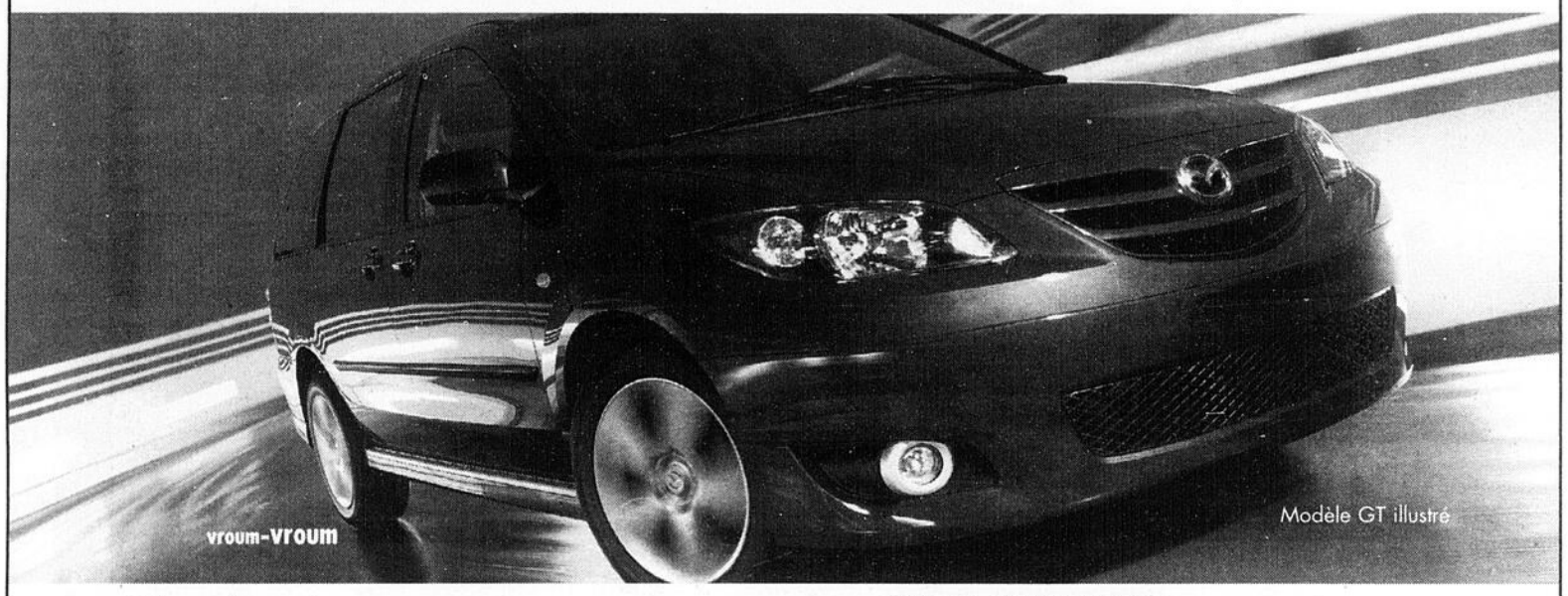
226-48-88
LIVRAISON

On s'en donne à cœur joie
Pizza Hut

* Le produit et le prix peuvent différer de ceux illustrés. Taxes en sus. ** Produit disponible en grand format seulement et valide avec n'importe quelle autre une (1) garniture. Supplément pour les garnitures Deluxe et les autres recettes. Pour un temps limité dans les restaurants participants seulement. Des frais de livraison peuvent s'appliquer. Aucune substitution, d'autres restrictions peuvent s'appliquer. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. MD Rég. TM/MD Pizza Hut International, LLC; Utilisée sous licence.
DI FR 07-05 CTC

A

CET ÉTÉ, ÇA VA CHAUFFER!



Obtenez un financement à l'achat à partir de

0%†

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux.

MAZDA MPV GX 2005
LOUEZ À PARTIR DE 279$ par mois, pour 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 595$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

-OU-

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d'essais de collision*

Modèle GS illustré

MAZDA 6 GS 4 CYL. 2005
LOUEZ À PARTIR DE 249$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 595$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

-OU-

« Le Tribute demeure un des meilleurs utilitaires de loisir sur le marché. »
L'Annuel de l'automobile 2005

Modèle GX avec Groupe commodités illustré

MAZDA TRIBUTE GX 4 CYL. 2005
LOUEZ À PARTIR DE 259$ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 495$
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

-OU-

Camionnette compacte importée la plus vendue au pays depuis 18 ans**

Modèle B3000 Dual Sport illustré

MAZDA B3000 DUAL SPORT 2005
LOUEZ À PARTIR DE 229$ par mois, pour 36 mois*
Transport et préparation inclus
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ COMPTANT INITIAL

-OU-

411852-1

mazda
www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE REMARQUABLE GARANTIE COMPLÈTE

†0% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 60 mois sur les Mazda MPV, Mazda Tribute et les camionnettes Mazda de série B 2005 neufs et de 0% jusqu'à 24 mois sur les Mazda6 2005 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemples de financement: Mazda MPV, Mazda Tribute et camionnettes Mazda de série B: 10000$ pour un terme de 60 mois: 166,67$/mois. Mazda6: 10000$ pour un terme de 24 mois: 416,67$/mois. * Taux de location: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda MPV GX (UAXZ75AA00), des Mazda6 GS 4 cyl. (G45D55AA00), des Mazda Tribute GX 4 cyl. (WSXD55AB50) et des camionnettes Mazda B3000 DS Dual Sport 4x2 (XCXB55AA00) 2005 neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Aucun comptant initial requis pour la camionnette B3000 DS. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. *Essais menés sur la Mazda MPV 2005. La NHTSA a décerné à la Mazda MPV la cote la plus élevée aux essais de collisions frontales et latérales. **Rapports de l'AIAMC 1987-2004. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 21 juillet 2005.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

mazda
Sitelle
Saint-Georges
15300, boul. Lacroix - 228-4815

PIERRE LESSARD
PRÉSIDENT

JEAN-RÉMI DOYON
DIR. DE VENTES

LOUIS VAILLANCOURT
DIR. COMMERCIAL

RICHARD PELLETIER
CONSEILLER

ALEXANDRE BOURRET
CONSEILLER

411854-1

BEAUCE EN BREF

Le placement étudiant fermé pour l'été

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CHRC-E) a fermé ses portes pour la saison le 29 juillet. Le Centre a permis à 680 étudiants à se trouver un emploi d'été. Il est aussi venu en aide à près de 330 employeurs. L'agente principale d'emploi d'été, Audrée Lebreux dresse un bilan positif pour l'année 2005. «La saison s'est très bien déroulée. Nous avons aidé un grand nombre d'étudiants à chercher un emploi et nous les avons assistés sur toutes sortes de sujets: rédaction de curriculum vitae et de lettre de présentation, techniques d'entrevue, normes du travail, santé et sécurité au travail et taux salariaux», dit-elle. Il s'agissait du 35e anniversaire pour le Centre.

Activités de la Société d'horticulture

La Société d'horticulture et d'écologie de Sainte-Aurélie tiendra son assemblée générale annuelle le 12 août à l'endroit habituel. Les membres auront aussi l'occasion de participer à la visite du jardin La roche fleurie à Saint-Léon-de-Standon. La visite des jardins des membres de la Société se déroulera le 14 août. Information: (418) 593-5961.

Collecte de sang à Saint-Gédéon

La municipalité de Saint-Gédéon sera l'hôte d'une collecte de sang le 17 août de 14h à 20h à l'aréna Marcel Dutil située au 120, 1re Avenue Sud. Près de 125 donneurs sont attendus à cette collecte organisée par les pompiers de Saint-Gédéon. Information: 582-3920.

Collecte de sang à Saint-Zacharie

Le Service des incendies de Saint-Zacharie et l'Ambulance Saint-Jean tiendront une collecte de sangle 19 août de 14h à 20h30 au sous-sol de l'église. Elle est située au 750, 15e Rue à Saint-Zacharie. Information: (418) 593-3096.

Lou-Spas

LOUER UN SPA,
C'est maintenant possible!

À PARTIR DE 199$
LIVRÉ, INSTALLÉ, PRODUITS D'ENTRETIEN FOURNIS

Pour un party, un anniversaire, les vacances

Spa neuf à partir de 2500$
Spa usagé et service de réparation

Contactez-nous dès maintenant
(418) 930-9988

Softub

411975-1

Véronique Fortin se couvre d'argent au Championnat canadien

PAR SIMON BUSQUE

Véronique Fortin de Saint-Georges a remporté la médaille d'argent lors du Championnat canadien senior d'heptathlon qui avait lieu les 16 et 17 juillet derniers à Winnipeg.

Les compétitions se sont déroulées sous des conditions climatiques très mauvaises ce qui a passablement compliqué la tâche des athlètes.

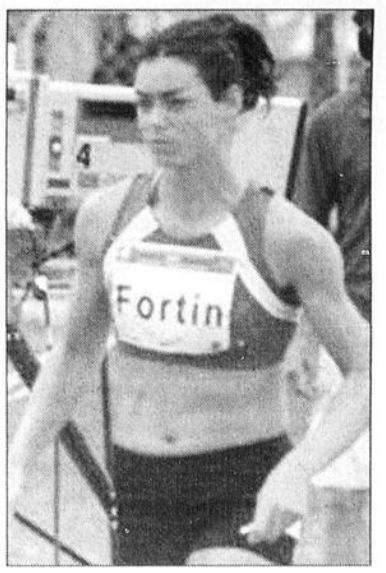
«Je visais d'atteindre le standard des 5300 points, ce qui m'aurait permis de me qualifier pour les Championnats mondiaux universitaires mais ce fut impossible à cause des conditions climatiques épouvantables. Les entraîneurs estiment qu'on a perdu une centaine de points et dans ces conditions, j'ai tout de même amassé 5036 points, ce qui représente mon deuxième meilleur pointage à vie. Il est possible qu'Athlétisme Canada tienne compte des conditions climatiques et me permette finalement d'aller aux Championnats mondiaux universitaires», nous disait l'athlète.

Véronique a débuté le Championnat canadien avec les épreuves des 100 et 200 mètres haies alors qu'elle a réussi des temps qui oscillaient tout près de ses records personnels malgré de forts vents de face.

Elle s'est ensuite blessée à un genou au saut en hauteur mais elle a été capable de poursuivre la compétition après avoir consulté un médecin qui l'a assuré qu'elle ne pouvait pas aggraver sa blessure.

Cette blessure l'a empêchée de performer à la hauteur de son talent lors des compétitions du lancer du poids, de la course de 200 mètres et du saut en longueur. Elle a enfin obtenu de meilleurs résultats au lancer du javelot et à la course de 800 mètres. «Ça a mieux été pour ces deux dernières épreuves».

Avec sa deuxième place, Véronique est maintenant assurée de participer à un concours international d'épreuves combinées qui aura lieu en Hollande à la fin du mois d'août.



Véronique Fortin vient ajouter une médaille d'argent à sa collection.

Les hockeyeurs pourront côtoyer les meilleurs

(LC) Ce samedi 30 juillet, l'aréna de Saint-Joseph sera l'hôte du troisième tournoi de hockey mise en forme Molson au cours duquel les joueurs pourront se frotter aux Junior Lessard, Philippe Audet et autres.

Pierrot Lagueux, responsable de cet événement, précise qu'un maximum de huit équipes de onze joueurs seront admises au tournoi qui débutera à 8 h pour se terminer à 21 h.

Outre Lessard et Audet, on retrouvera au nombre des joueurs vedettes Jonathan Ferland des Bulldogs d'Hamilton, Stéphane Veilleux des Aeros de Houston, Simon Gamache des Admirals de Milwaukee, Mathieu Roy des Oilers d'Edmonton et bien d'autres joueurs de fort calibre dont plusieurs du CRS Express et du Prolab.

Lors du tournoi, chaque joueur aura la chance de faire sa propre auto-évaluation avant le prochain camp d'entraînement. Chaque club sera assuré de jouer un minimum de trois parties, restreintes à une période de 40 minutes chacune.

Les spectateurs auront à débourser un faible coût de 2 $ pour assister à ces matches.

Junior Lessard de Saint-Joseph participera au tournoi de hockey mise en forme Molson le 30 juillet.

La Table Du Père Nature

Feuilles de viande de grison et panaché à la moutarde de Meaux et à l'érable.

ou

Terrine de crevettes de Matane et son coulis de fromage frais aux carottes et aux pêches.

Notre soupière du jour ou salade verte ou salade césar.

Le steak de contre filet de boeuf «1er choix» grillé aux champignons frais.

ou

La poêlée de grosses crevettes grillées et sa crème d'estragon aux tomates fraîches.

ou

Côtes de carré dagneau grillées aux fines herbes.

Notre chariot de desserts. Café, thé ou infusion

26,95$

HEURES D'OUVERTURE:
Du lundi au vendredi:
11h30 à 14h00
tous les soirs de
18h00 à 22h00

Pour information et réservation
(418) 227-0888

411821-1

411240-3

LA FAMINE NE SÉVIT PAS au Carrefour St-Georges

CARREFOUR ST-GEORGES

100$ en prix de présence

chaque VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE

1/2 heure pour réclamer votre prix. Cumulatif si non gagné.

Tirage à 20h les vendredis, 15h les samedis et les dimanches. Règlements du concours chez les marchands participants.

En collaboration avec librairie Sélect

ÇA SE PASSE ICI... EN BEAUCE

« En faisant une affaire personnelle de tout ce qui nous arrive, nous devenons une proie facile pour les prédateurs. »

Don Miguel Ruiz

OPÉRATION Tendre la main

DU NOUVEAU CHEZ MOTOPRO

Félicitations à M. Philippe Tessier qui est le premier en Beauce à s'être procuré un Yamaha Raptor 700 à injection. Nous le voyons ici en compagnie de son conseiller M. Pier-Luc Audet. Nous le remercions. L'Équipe MotoPro 6685, 127e Rue, St-Georges 228-7574.

www.taclam.com
Bientôt ???
399918-24

Canadian Tire

ANTIROUILLE

AUTO GUARD

79,95$

CANADIAN TIRE

ANTIROUILLE COMPLET (AUTO)

- Très grande DHÉRENCE
- NEUTRALISE la rouille existante
- Excellente RÉSISTANCE à l'eau

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON OBTENEZ
10$ DE RABAIS
sur antirouille complet

LE TEMPS IDÉAL POUR UN ANTIROUILLE EST L'ÉTÉ

27 juillet au 13 août 2005

SINTO LUBRIFIANTS & LUBRICANTS

tel.: **228-8832**

CENTRE AUTO CANADIAN TIRE

411898-1

500, 107e Rue, Saint-Georges

Prop: Jean-Claude Lévesque – Gérant: Réjean Breton

Appareils Ménagers St-Georges

411067-1

- Réparation d'appareils ménagers
- Service à domicile
- Vente de pièces

Propriétaire Gaétan Malenfant

2570, 11e Avenue Ouest, St-Georges G5Y 7T1
Tél.: 226-3922 • Cellulaire: 225-4592

Une nouvelle boutique

Mais qu'est ce qui ce mijote à l'Édifice Canam Manac sur la 1ère Avenue? Eh bien, Marie-Claude Gagné vous y attend pour vous faire découvrir sa nouvelle boutique d'accessoires de décoration. Chez Huppé Accessoires vous trouverez un choix original d'accessoires de cuisine, de salle de bains, de vins & fromages et d'objets décoratifs dans un style unique à Saint-Georges. Vous cherchez un cadeau original ou vous voulez simplement vous faire plaisir... passez chez Huppé Accessoires... 222-6647.

Découvrez
L'ESPACE SANTÉ
des
Victorines du Lac

382601-30

Forfait à partir de 175$/2 personnes

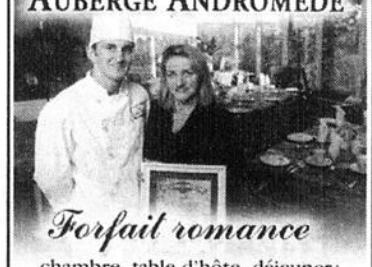
AUBERGE CHAMPÊTRE GASTRONOMIQUE

Souper table d'hôte 5 services à partir de 30$

Sur réservation

Tél.: 1-866-494-6904
www.victorines.qc.ca
1886, Route 161 Sud, chemin Woburn
Lac-Mégantic

AUBERGE ANDROMÈDE



Forfait romance

chambre, table d'hôte, déjeuner: 140$/2 pers.

- Souper intime
- Cuisine champêtre du terroir
- Apporter votre vin - Fête
- Forfait équestre-amoureux

COURCELLES - 418-483-5442
aubergeandromede.com

403592

Ressources Passi-Flora
AUTO-CUEILLETTE
cassis et framboises
228-8514

411972

Caron-Ross et Fortin-Perron remportent le Week-end Labatt

PAR SIMON BUSQUE

Les duos formés de Louis Caron et André Ross chez les hommes, ainsi que de Carmen Fortin et Line Perron chez les femmes, ont enlevé les grands honneurs du Week-end Labatt, présenté au Club de golf de Saint-Georges les 16 et 17 juillet.

Le tournoi se déroulait sur deux jours, selon la formule deux balles meilleure balle le samedi et continuous mulligan le dimanche. Près de 180 golfeurs y étaient inscrits.

Dans la classe AAA, l'assistant-pro Louis Caron et son partenaire André Ross l'ont emporté avec un total de 133, un coup de mieux que les champions défendants, Pierre Gaumond et Yvon Morin qui ont totalisé 134 coups. Ces derniers ont raté un coup roulé d'un dizaine de pieds au 36e et dernier trou, qui aurait pu leur assurer l'égalité.

Dans la classe AA, c'est le duo formé de Germain Lessard et André Gilbert qui l'a emporté avec un total de 136 devant celui de Noël Gilbert et Jean-François Morin à 140.

La compétition a été très vive dans la classe A alors que trois équipes ont remis des cartes identiques de 145. Après rétrogression, Jean Michaud et Gilbert Morin ont été sacrés champions devant Yvan Nadeau et Michel Venne ainsi que René Paquet et René Busque.

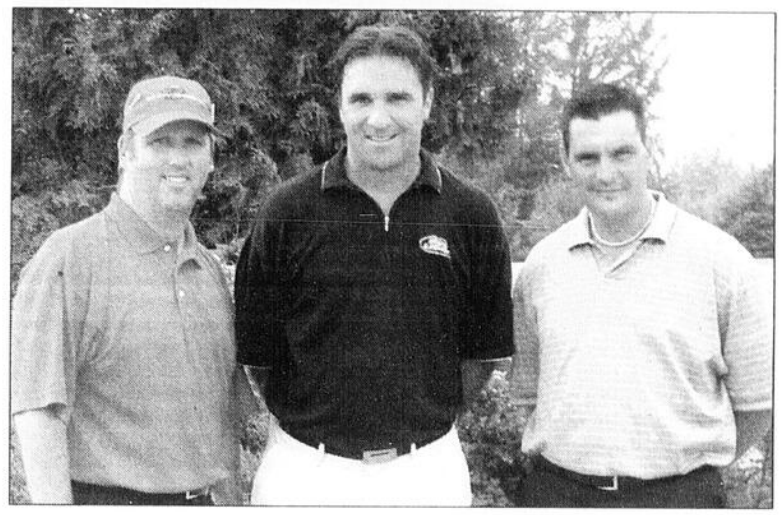
Line Perron et Carmen Fortin sont les nouvelles championnes chez les femmes.

Dans la classe BB, la victoire est allée à Yvan Fortin et Bernard Beaulé qui ont remis une carte de 143, quatre coups de mieux que Robert Cloutier et Denis Bolduc.

Enfin dans la classe B, Mario Morin et Marcel Gilbert l'ont emporté avec 155 alors que Roger Grenier et Michel Lacasse prenaient la deuxième place avec 156.

Chez les femmes, Carmen Fortin et Line Perron ont enlevé les honneurs de la classe A avec un total de 156 alors que Céline Delisle et Isabelle Lessard terminaient au deuxième rang avec 162.

La lutte a été très serrée dans la classe B et c'est finalement le duo formé de Carmelle Fecteau et de Julie Fecteau qui l'a emporté avec 162, deux coups de mieux que les équipes formées de Solange Lacasse et Linda Rossignol ainsi que de Kathy Lessard et Judy Veilleux.



Les champions André Ross et Louis Caron entourent Guy Lapierre de la brasserie Labatt.

Pour ce qui est de la classe C, Benoîte Michaud et Lise Bussières l'ont emporté avec 171 devant Louise Sévigny et Thérèse Côté qui ont joué 173.

JEAN-SÉBASTIEN GAZON inc.
Aménagement paysager
- Déchaumage de terrains
- Réparation de gazon
- Traitement biologique en granules
• Petits ou gros travaux •
227-4739
402912-18

Le Mix 99,7 s'enlise

PAR SIMON BUSQUE

Après avoir connu un début de saison fulgurant prenant même la tête la tête de la Ligue de baseball majeur de la région de Québec, le Mix 99,7 connaît un passage à vide depuis quelques semaines et se retrouve maintenant en quatrième position.

Samedi dernier, le Mix affrontait les Braves de Saint-Jean et ces derniers l'ont emporté facilement au compte de 10-4. Les Braves ont inscrit cinq points dès la manche initiale et n'ont jamais été inquiétés par la suite.

Le lanceur partant Benoît-Steeve Goulet a subi la défaite après avoir accordé six points en quatre manches de travail. En attaque, Alexandre Canuel a frappé deux coups sûrs dont un coup de circuit. Kenny Fortin a aussi obtenu deux coups sûrs.

Le Mix reprendra le collier ce soir (vendredi) en rendant visite à la formation de Sherbrooke. Samedi, les Beaucerons se rendront à Coaticook alors que dimanche ils accueilleront Charlesbourg à 14h30 et Trois-Rivières à 17h au terrain du Cégep Beauce-Appalaches. Finalement, le Mix visitera Saint-Jean mercredi.

BOUCHERIE idéal ENR.
2025, 127e Rue, Saint-Georges • 228-2180

«SUPER SPÉCIAL»
Fesse courte de boeuf A-1
débitée, emballée, env. 110 livres
2,19 lb

Bifteck français Can A-1 — 8,99$/kg — 4,08 lb
Côtelettes de porc papillon — 6,59$/kg — 2,99 lb
Sous-marin frais du jour — 1,49 ch
Tournedos poulet surgelés 113g — 99¢
Cubes à brochettes de boeuf — 8,80$/kg — 3,99 lb
Saucisse BBQ fait maison — 6,59$/kg — 2,99 lb
Bologne «Boni» en bloc ou complet — 2,62$/kg — 1,19 lb
Saucisse fumée «Lafamiliale» — 450g — 99¢
Côtelettes de porc minutes — 6,59$/kg — 2,99 lb
Boeuf Haché maigre — 5,05$/kg — 2,29 lb
Tarte au scure et pomme fait maison — 2,99 ch
Fromage «La Chaudière» — 340g — 4,39

411848-1
Spéciaux du 2 au 6 août 2005

AU VIEUX
Les 5 à 7 disco du Vieux
de 17h à 22h tous les Vendredis avec D.J. Nelson
11655, 1re Av. St-Georges • 228-3651
AU VIEUX
407176-6

COMMUNAUTAIRE

Club Fadoq St-Méthode organise un voyage le jeudi 28 juillet pour aller à l'expo de St-Hyacinthe avec nouveauté. inf. 418-422-2077. (29 juillet)

Fête de Ste-Anne le mouvement des Femmes chrétiennes invite la population à venir célébrer la Fête de Ste-Anne en assistant à la messe de 19h le 26 juillet en l'église de St-Georges. Bienvenue! (29 juillet)

Club Fadoq St-Georges soirée de danse dimanche le 31 juillet à 19h30 à la salle paroissiale avec «Gilbert et Normand», prix de présence, bienvenue à tous! (5 août)

Pélerinage au Sanctuaire de Beauvois le 16 août. Pour inf. Laurette Leclerc 227-1295 ou Louiselle Poulin 774-5728. Sacré coeur nous attend. (12 août)

Club Fadoq St-Gédéon vous invite à leur soirée de danse samedi le 6 août à la salle de l'aréna, orchestre «Les As du folklore». Bienvenue à tous! (12 août)

Club Fadoq St-Méthode vous invite à une soirée de danse dimanche le 7 août à 19h30 à la salle municipale, prix de présence. Bienvenue à tous! (12 août)

Marché aux puces grande vente 15e anniversaire au C.A.B. (comité d'aide Beauceville, 116, 95e Rue Fraser, tout sera vendu à 50%, avec «Marché aux Puces» le 6 août de 9h00 à 16h00. (12 août)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine :

Mardi 2 août;	St-Gédéon a.m.
	St-Georges p.m.
	La Guadeloupe p.m.
Jeudi 4 août:	St-Georges a.m.
Vend. 5 août:	St-Georges a.m.
	La Guadeloupe p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.
Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Les Activités du Café Chrétien:
Le café fera relâche de ses activités régulières du 25 juin au vendredi 5 août. Bon été à tous!

As-tu un problème d'alcool? Alcoolique Anonyme peut t'aider: 221-3560

Tu crois avoir un problème de consommation? (drogue, alcool, médicaments, etc...) Nous pouvons t'aider. Il est possible de vivre sans consommer, viens à nos réunions de **Narcotiques Anonymes** du groupe l'**Everest**. Tous les vendredis soirs à 20h au sous-sol du 12480, 1re avenue, St-Georges Est.

Comité d'accueil aux nouveaux arrivants (C.A.N.A.): Vous êtes de nouveaux arrivants à St-Georges... Savez-vous qu'un service d'accueil vous est offert gratuitement en collaboration avec la ville et les paroisse? C'est avec plaisir que nous irons vous rencontrer et que nous vous apporterons des informations pertinentes à votre bonne intégration dans notre milieu. Contactez-nous aux numéros: 228-5957 ou 228-2653

Soutien à l'allaitement: Vous êtes enceintes et vous voulez allaiter. Vous avez des problèmes d'allaitement ou voulez simplement échanger avec d'autres mères qui vivent la même chose! Des rencontres gratuites se donnent au CLSC St-Georges tous les 2e mercredi du mois de 13h30 à 16h00. Thèmes différents à chaque rencontre. Info 227-9315 Anne Tardif (monitrice).

Regroupement des célibataires de Chaudière-Appalaches: Briser l'ennui... venez déjeuner avec nous tous les dimanches matin dès 9h15 au Grand Hôtel de St-Georges. C'est l'occasion de faire de nouvelles connaissances dans une ambiance amicale.

La Société canadienne du cancer: Offre un service d'information sur tout ce qui touche le cancer: les traitements, les médicaments, le contrôle des effets secondaires, les services de soutien affectif et d'aide financière, entre autres. **La ligne sans frais 1 888 939-3333** est accessible du lundi au vendredi de 7h30 à 21h00.

Société Alzheimer Chaudière-Appalaches: Un organisme communautaire offrant gratuitement l'information, la consultation et le support aux personnes atteintes de la maladie et à leurs proches. Rencontres individuelles, familiales et de groupes disponibles sur tout le territoire même le soir et les fins de semaine. Une ligne sans frais le 1-888-387-1230 pour nous rejoindre du lundi au vendredi.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 partam94@globetrotter.net

Adoration eucharistique: «*Venez à moi vous qui souffrez et ployez sous vos fardeaux et en moi vous trouverez le repos de vos âmes*» (Mat., II 28-29). À la chapelle d'adoration l'Assomption en tout temps (24 / 24 h) vous êtes tous invités à venir prier et adorer Jésus-Eucharistie. Dans vos joies, comme dans vos inquiétudes, difficultés ou stress. Venez puiser à la Source d'eau vive... en toute liberté d'enfant de Dieu. Pour inf. ou inscr.: 228-8030.

Centre d'Écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Pour vous qui vivez une situation difficile dans votre vie (détresse, solitude, deuil, pensée suicidaire), pour vous qui vivez près d'une personne ayant des difficultés et qui voulez être soutenu... Un intervenant bénévole est disponible au bout du fil du lundi au dimanche de 18h à 04h du matin et samedi, dimanche de 12h à 04h du matin. C'est un acte de courage que de demander de l'aide: 228-0001.

Regroupement Social de St-Georges: Vous êtes tous les bienvenus au Regroupement Social St-Georges (même local que le Lotus) sur la 1re Av.. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 22h00. Bienvenus à tous.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaco-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 9050, 22e avenue, Parc Industriel, St-Georges de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

L'Association Bénévole Beauce-Sartigan est un organisme permettant aux bénévoles de donner un moment précieux, un soutient tant espéré et un réconfort si chaud au coeur destiné aux personnes âgées résidant à domicile, aux personnes handicapées, aux malades ainsi qu'aux personnes en difficulté financière résidant en Beauce-Sartigan. Nos bénévoles offrent leur soutien et pansera un bref moment leurs souffrances ainsi que leur coeur. Alors, si vous avez besoin de notre précieuse aide ou pour participer en tant que bénévole, contactez-nous au 228-0007.

Un service de Transport-accompagnement vous est désormais offert par l'Association Beauce-Sartigan pour toutes personnes âgées, handicapées, malades ou démunies. Ce service permet, à qui en fait la demande, de se déplacer essentiellement pour des rendez-vous santé nécessaire au bon fonctionnement du maintien à domicile. Vous serez alors escorté à votre domicile par un bénévole vous servant de guide dans vos déplacements. Afin de réserver les services d'un bénévole pour tout besoin de transport-accompagnement, communiquer avec nous au 225-9801 ou au 228-0007.

Au p'tit café social: Endroit ou vous pouvez socialiser jouer aux cartes, au billard ou prendre un café, liqueur ou autres... Dans un environnement sans-alcool, sans drogue et sans gambling. cartes de membres non obligatoire. Ouvert tous les jours de 8h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches désemparées face à la maladie par la relation d'aide, l'écoute téléphonique. Parmi les services offerts, les personnes désireuses peuvent se joindre au café rencontre (un jeudi après-midi par mois), aux ateliers de bricolage (deux mardis après-midi par mois), aux conférences (en soirée). Les cafés-rencontres, ateliers de bricolage et conférences sont offerts à Beauceville, St-Joseph, La Guadeloupe et Lac Etchemin. ***Du nouveau:*** groupe pour personnes endeuillées du cancer, groupe sur l'estime de soi, ateliers sur le pardon-guérison ainsi que cours et ateliers de peinture. Pour rendez-vous et information, communiquez avec Rachel Bourque au 227-1607.

Courrier S.O.S.: Porte une attention particulière à chacun des cas. Vous avez besoin d'aide et vous aimeriez vous confier; mais vous recherchez la confiance, la compréhension, l'encouragement et réponse à vos questions, etc. Alors n'hésitez plus. P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à Courrier S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-222-8998 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

SVP Beauceville: Pour maigrir et vivre en santé, rendez-vous chaque lundi soir de 6h à 7h à la salle du Curé Denis Morin en bas. S.V.P. Beauceville vous présentera un programme équilibré selon le guide alimentaire du Canada. Un suivi vous sera ensuite accordé chaque lundi. Pour information Charlyne Poulin 418-228-4232.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 774-6596. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 221-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h00, au 12480, 1re Av., Saint-Georges.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238..

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Personnes handicapées: Vous êtes une personne handicapée ou un proche et souhaitez obtenir de l'information et du support. L'Association des Personnes Handicapées Physique de la Chaudière est l'endroit où s'adresser. Formations, conférences, groupes d'entraides et activités de loisirs. 227-1224.

Voyages organisés
- **CUBA: du 14 au 21 novembre 2005. Prix spéciaux**
- **CARREFOUR MONDIAL DE L'ACCORDÉON,** 1 jour, le 2 septembre
- **NOËL D'AUTOMNE du 19 au 21 oct. 2005**

Inf.: Bernadette Gilbert - 774-9587 411944

Accueil Grossesse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons un service gratuit et confidentiel d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. N'hésite pas, téléphone-nous. Nous recueillons aussi les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. 228-3242.

Ligne Info-Abus aux aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des informations sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Les Accompagnantes de Beauce, Bellechasse, Etchemins: À toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.

Joueurs compulsifs: La maison Claude Bilodeau tient à informer la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec un problème de jeu compulsif. Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses d'obtenir de plus amples informations peuvent communiquer au 418-387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

Ouvre ton coeur à l'espoir: Est un organisme venant en aide aux enfants âgés de 0 à 18 ans atteints de cancer ou toutes autres maladies menaçant leur vie. L'organisme offre un soutien moral et financier aux enfants et à leurs familles. Son territoire couvre celui des MRC Beauce Sartigan, Robert-Cliche, Nouvelle Beauce, Des Etchemins, Le Granit. Téléphone: 222-6044.

Société de généalogie de la Beauce: Située au 4e étage du Centre Marie-Fitzbach à St-Georges (250, 18e rue Ouest, bureau 403) a pour but d'aider les gens à retracer leurs ancêtres. Venez nous voir, de 1h30 à 3h30 les 2e et 4e dimanches du mois. Fermé en juillet et août et lors de congés fériés. Info.: (418) 228-3509 ou 227-4089. Pour mieux nous connaître visitez notre site: http://genealogie.beauce.site.voila.fr

Voyages organisés
- **Samedi 13 août:** Visite dans les rues de l'Assomption dans Lanaudière. Visite du vieux Palais de justice avec technique de la ceinture fléchée, aussi vin maison bourgeoise et d'un crypte du Collège de l'Assomption. Souper-théâtre avec la pièce *"Quelques livres en trop"* avec Pierrette Robitaille et Diane Lavallée. ***Réponse avant le 2 août.***
- **Samedi 27 août:** À Duchesnay au Cabaret des Arts pour voir les fous du Rock and Roll. Venez revivre les belles chansons des années 60 à 90. Souper-spectacle. ***Ne reste que quelques places. Réponse avant le 2 août.***

Inf.: Pierrette Vallière
228-9416 411924

AVOCATS

Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL
11270, 1re Avenue Est, 3e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 - Fax: 418-225-9987
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation
392261-20

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
Saint-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., Saint-Gédéon
Clinique Médicale: **582-3317**
395672-33

COMPTABLES AGRÉÉS

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
S.E.N.C.R.L.
Membre du réseau
Grant Thornton International

Sur Internet:
http:/www.rcgt.com/

Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Luc Thibaudeau, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Raynold Jauvin, CA
Karine Veilleux, CA
Marie-Claude Ferland, CA
Rémi Fortin, CA

Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Éric Brousseau, CA
Rémy Grondin, CA
Chantal Gravel, CA
Isabelle Beaudoin, CA

Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310

396289-32

Caroline Lagrange remporte le bronze aux *World Games*

PAR JACQUES LÉGARÉ

À une compétition qui réunissait plusieurs des meilleures quilleuses au monde, la Beauceronne Caroline Lagrange a effectué la troisième meilleure performance individuelle.

C'est chez elle à Notre-Dame-des-Pins que nous avons rencontré la quilleuse, qui revenait à peine des *World Games*, qui se déroulaient en Allemagne du 14 au 24 juillet dernier.

Son plus gros tournoi

Il va de soi que la Beauceronne était satisfaite de sa performance à un tournoi dont le calibre était très relevé. «C'est mon plus gros où je suis allée jusqu'à date», soutient-elle.

Les *World Games* ont lieu tous les quatre ans et sont en quelque sorte des jeux olympiques pour les sports qui n'y ont pas accès. Environ 3500 athlètes d'une centaine de pays s'y affrontaient dans une quarantaine de sports.

Double mixte

Au bowling, vingt-quatre pays avaient envoyé des équipes, celle du Canada étant formée de Caroline et de Tyrel Rose. Dans le double mixte, ils ont obtenu le 11e rang, maintenant respectivement des moyennes de 205,2 pour Tyrel, et 199,4 pour Caroline.

La deuxième journée, on jouait en simple et Caroline a haussé sa moyenne à 200,6, ce qui lui valait la cinquième position du tournoi, et une place parmi les dix joueuses qui allaient se disputer un tournoi à la ronde le lendemain.

Caroline a été brillante lors de cette tournoi, avec une moyenne de 211 et cinq parties gagnées. Elle a obtenu la seconde position au classement, ce qui impliquait qu'elle joue contre la troisième (l'anglaise Zara Glover), pour décider qui affronterait la coréenne Kim Soo-Kyung.

Caroline a cependant connu un match bien ordinaire contre Glover, une triple championne du monde, qui l'a emporté par 227 à 167. L'Anglaise a ensuite perdu une finale chaudement disputée.

Très heureuse

Caroline se disait «très heureuse» du résultat obtenu. «Je me suis rendue en finale. Il y en a beaucoup qui auraient aimé être dans mes bottes», explique-t-elle. Elle était surtout satisfaite d'avoir pu garder sa concentration durant tout le tournoi. «Dans les mois qui ont précédé, ça avait été moins bon», admet-elle.

Même dans sa défaite contre l'anglaise, elle avait peu à redire sur sa performance. «Ça ne tombait pas. Je n'ai pas joué mal, j'ai été malchanceuse. Ça arrive ça...», commente-t-elle.

Caroline a été fort occupée cette année alors qu'elle a compétitionné tant chez les juniors que chez les adultes. Elle a notamment joué à Chypre, Londres, Kansas City, en Louisiane, etc.

Caroline Lagrange

Du 2 au 18 août, elle sera au Danemark, où elle fera partie de l'équipe canadienne du Championnat du monde féminin de la WTBA. La compétition y sera encore plus féroce qu'aux World Games. «Ça va être une meilleure expérience», prévoit-elle.

Bien que le Canada ne soit pas une puissance dans ce sport, elle se dit confiante que l'équipe amasse des médailles. «C'est la plus forte équipe féminine que le Canada ait jamais eue», croit-elle.

Au cours de la prochaine année, elle continuera d'étudier à l'université de Wichita et de jouer pour l'équipe de cette institution.

Cathy Lessard
Centre de Rénovation André Lessard
Présidente d'honneur

Éric Lessard
Centre de Rénovation André Lessard
Président d'honneur

Frank D'Amours
Cain Lamarre Casgrain Wells
Président du comité organisateur

MERCI

à tous nos généreux commanditaires !

inc.

PRO Rénovation centre de rénovation andré lessard inc.

NOVALUX COMMUNICATION • MARKETING • IMPRESSION

BLANCHETTE VACHON COMPTABLES AGRÉÉS GESTION-CONSEIL

L'IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE

image de mark stratégie marketing

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Visionic

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS AVOCATS • S.E.N.C.

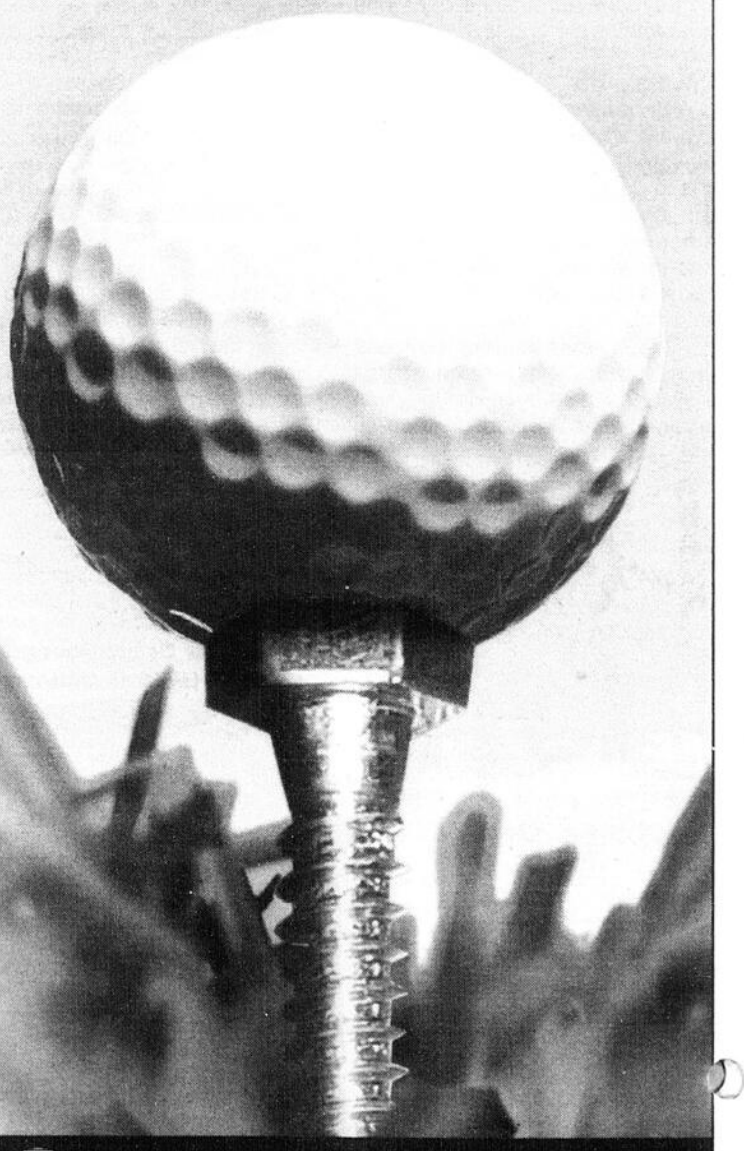
ASSOCIATION DES BANQUIERS CANADIENS
BANQUE LAURENTIENNE
BELL
BENOIT, JOCELYN consultant
BERNIER, BEAUDRY, avocats
BOA-FRANC INC.
BUREAUTIQUE GUY DROUIN
CAISSES POPULAIRES DESJARDINS (LES)
DELISLE VEILLEUX VALLÉE RODRIGUE, CA
DROUIN AUTOMOBILE LTÉE
ELECTRO BEAUCE INC.
GARAGE REDMOND INC.
GEORGESVILLE / CHÂTEAU BONNE ENTENTE
GROUPE PAGES JAUNES
MULTI-COPIES JDM
PAVAGE SARTIGAN LTÉE
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON, CA
TAPIS VENTURE
TELUS

ACTIPRIMA
ALTER MONETA
AMANTS DE LA SCÈNE
ARCHITECTES ODETTE ROY ET ISABELLE JACQUES (LES)
ASSURANCE RODRIGUE ET ROY INC.
ATELIERS F.L.P.H. LTÉE (LES)
AUTHENTIQUE POSE-CAFÉ INC. (L')
AVOCATS PARENT, DOYON, RANCOURT
BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA
BANQUE DE MONTRÉAL
BANQUE ROYALE
BANQUE SCOTIA
BCH UNIQUE INC.
BNP PARIBAS CANADA
CDID
CÉGEP BEAUCE-APPALACHES
CENTRE BANCAIRE CIBC
COMMISSION SCOLAIRE BEAUCE-ETCHEMIN
CONCEPTION PARA-GRAPHE INC.
CONFECTIONS RAY JO INC.
COUTURE ALUMINIUM
DÉPUTÉE DIANE LEBLANC
DYNAMAT
EMBOUTEILLAGE COCA-COLA
ESSOR ASSURANCES – PLACEMENTS – CONSEILS ENR.
ESTAMPRO INC.
EXPERTISES IMMOBILIÈRES DE BEAUCE
FECTEAU FORD
FILATURE LEMIEUX
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
GARAGA INC.
GAZ MÉTROPOLITAIN INC.
GROUPE GLD INC., EXPERTS-CONSEILS
GROUPE PROCYCLE INC
GROUPE QUALISO
GROUPE RADIO-BEAUCE
GROUPE RGR
HÔTEL GERMAIN DES PRÉS
HYDRO QUÉBEC
INDUSTRIE BOURGNEUF INC.
INDUSTRIES P.H.L. INC.
INVESTISSEMENT QUÉBEC
LOCATION DE TENTES M & M INC.
L'OISELIÈRE
MANOIR DE BEAUMONT
MANOIR DU LAC DELAGE
MANOIR SAINT-CASTIN
MATISS
MAXI MÉTAL (1983) INC.
MENUISERIE DES PINS
MOBILIER RUSTIQUE
PLEXIFORME DE BEAUCE INC.
PROMUTUEL DE BEAUCE
RENÉ MATÉRIAUX COMPOSITES
RESTAURANTS MARCO ENR. (LES)
ROYNAT INC.
STUDIO PHOTOGRAPHIX
USIMAX
VÊTEMENTS SÉVIGNY
ZONE IMAGE

CEB Tournoi
L'ANNUEL EN AFFAIRES

Conseil Économique de Beauce
commissariat industriel

TOURNOI DE GOLF
12 août 2005 - 24e édition



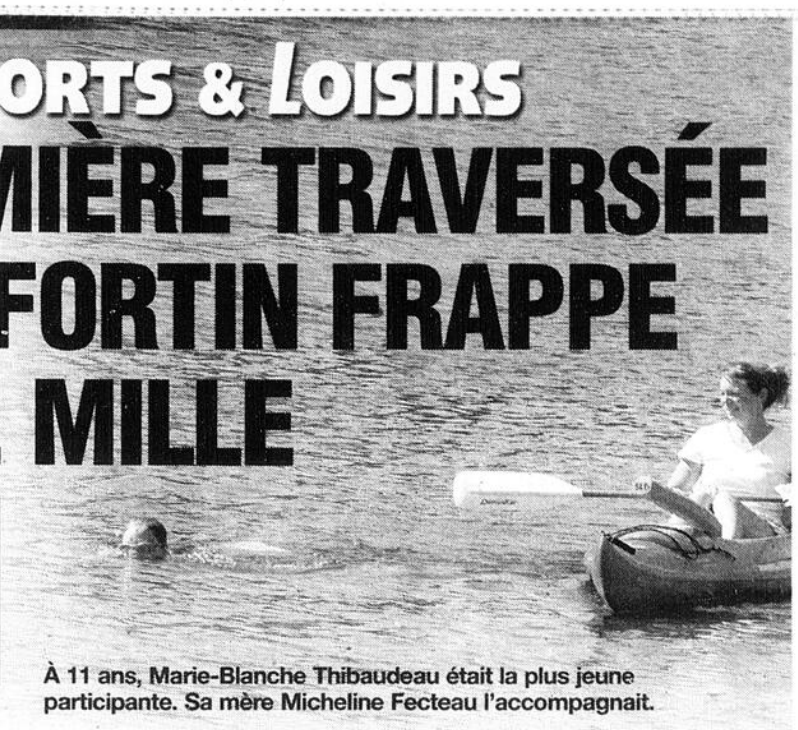
LE TOURNOI DE GOLF «L'ANNUEL EN AFFAIRES» EST UNE ACTIVITÉ DE RÉSEAUTAGE DU CEB CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE

411102-1

LA PREMIÈRE TRAVERSÉE DU LAC FORTIN FRAPPE DANS LE MILLE

PAR SIMON BUSQUE

Un bon con- ... idéale, ... contribué au succès de la première traversée du lac Fortin qui a eu lieu samedi dernier à Saint-Victor.



À 11 ans, Marie-Blanche Thibaudeau était la plus jeune participante. Sa mère Micheline Fecteau l'accompagnait.

Pour une première édition, les organisateurs de l'événement, Christian Duval et Jean-François Lessard, n'en demandaient pas tant. «On est très content et on a déjà réservé la date du 22 juillet 2006 pour tenir à nouveau cet événement», commentait Christian Duval à l'issue de la traversée qui se voulait populaire. «Ce n'était pas une compétition et à notre grande surprise, tout le monde a réussi à traverser. Quelques nageurs de l'extérieur s'étaient même déplacés et ils ont trouvé que nous avions une organisation très bien structurée. On n'avait rien ménagé pour assurer la sécurité, ce qui fut fort apprécié», commentait M. Duval.

Il est possible que l'an prochain, les responsables ajoutent un volet compétition. «Le volet populaire va demeurer, c'est certain, mais il est possible qu'on organise également une course pour les nageurs qui voudront vraiment compétitionner».

Le plus rapide

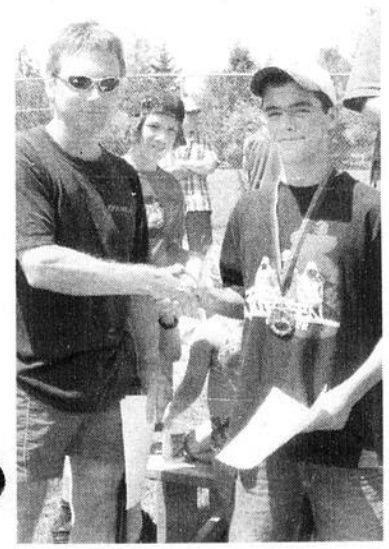
Le nageur le plus rapide samedi dernier a été Jean Cournoyer-Rodrigue, 15 ans de Saint-Georges, qui a négocié les trois kilomètres en un temps de 39:04. «C'est la première fois que je compétitionnais dans un lac et je dois dire que les conditions étaient excellentes», commentait le jeune nageur. «Il y avait peu de vague et l'eau était chaude», ajoutait-il.

Une belle surprise attendait aussi les organisateurs car une participante à la Traversée du lac Saint-Jean, Virginie Garnano, a également pris part de la compétition, arrêtant le chrono à 45:00. «Ce fut un bel entraînement pour moi qui s'apprête à traverser le lac Saint-Jean», disait-elle.

La plus jeune participante était Marie-Blanche Thibaudeau, 11 ans de Saint-Victor. «J'ai beaucoup apprécié l'expérience et je souhaite à tout le monde de l'essayer. Il faut cependant être en forme», prévenait-elle.

Si Marie-Blanche était la plus jeune nageuse, la doyenne était Mme Henrietta Veilleux, 64 ans de Beauceville, qui a négocié la distance en un temps de 1h59.

En tout, 35 nageurs ont participé à la traversée, dont le président de l'Association pour la protection de l'environnement du lac Fortin (APELF), Jacques Grégoire. Il a louangé l'initiative des organisateurs et rappelé que la traversée n'était pas une course.

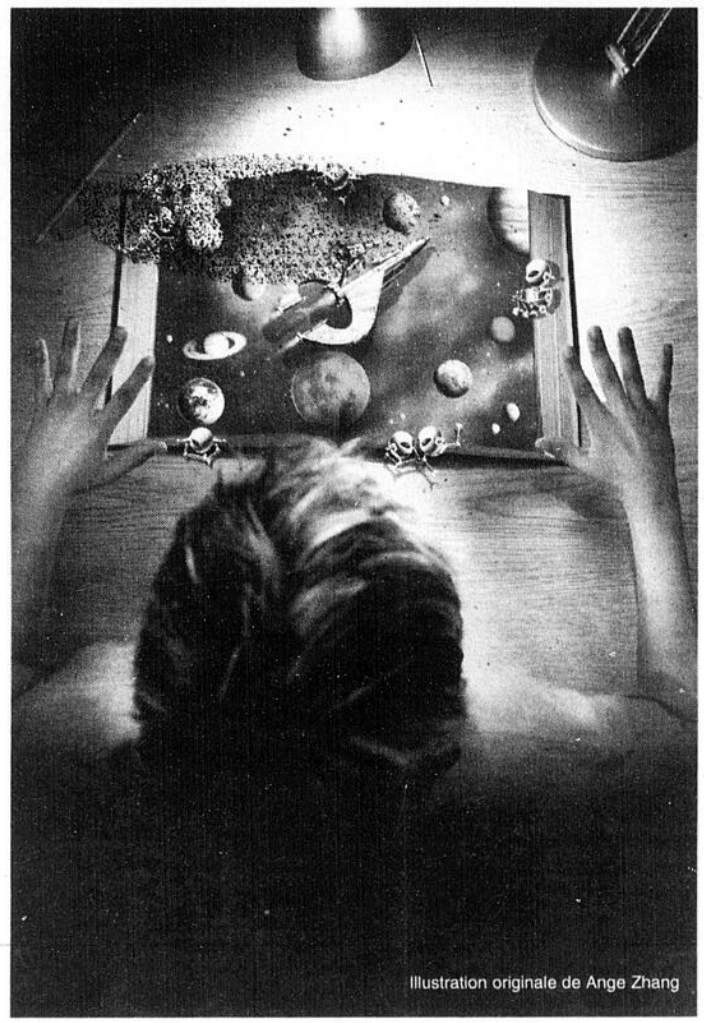


Jean Cournoyer-Rodrigue (à droite) a été le plus rapide. Il reçoit sa médaille des mains de Denis Quirion.

FITNESS ÉQUIPEMENTS
PROFITEZ DE NOS PRIX D'ENTREPÔT!
• Tapis roulant • Elliptique
• Multi-station et plus...
ATLANTIS ST-JOSEPH BCE
164, rue Lambert, St-Joseph-de-Beauce
Tél.: (418) 397-6289 • Fax: (418) 397-6419
4087906-6

REPRÉSENTANT TOMY GOSSELIN
VENTE et INSTALLATION D'ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE
227-6954 • Cell.: 222-3465
271, rte 271, St-Benoît Labre
LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE ÉQUIPMENT
lapierre waterloo smalley
411838-1

Fraisière R.D. ROY
10305, 127e Rue, St-Georges
Tél.: 227-4343 • 227-0338
Tél.: 226-8446 • Cell.: 226-5703
411935-1
Venez cueillir vos framboises juteuses elles sont déjà prêtes!
De 7h am à 20h et vous pouvez acheter au comptoir • Samedi de 7h à 18h
• Dimanche de 8h à 20h avec toujours le même service
Téléphonez avant de vous rendre sur le terrain
Bleuets en vente au kiosque seulement
Bienvenue à la Fraisière Roy.
Apportez votre petite famille et venez redécouvrir la nature
Autocueillette • Vente au détail
• • • DÉNEIGEMENT COMMERCIAL • • •



Votre enfant parcourra des galaxies sans même quitter la bibliothèque

Il est possible de voyager à travers l'imagination et au-delà avec le Club de lecture d'été de La Banque TD, où la lecture est aussi agréable qu'enrichissante. Vos enfants peuvent améliorer leur aptitude à la lecture tout en s'amusant grâce à des visites quotidiennes d'auteurs et de conteurs, des spectacles de marionnettes et d'autres activités. De plus, ils recevront une affiche, des autocollants et un cahier d'activités pour suivre leurs progrès en lecture. L'inscription est facile et gratuite. Passez simplement à la bibliothèque de votre quartier et inscrivez-vous dès aujourd'hui.

TD Club de lecture d'été
En collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada
411851-1
TD 50
Bibliothèque et Archives Canada | Library and Archives Canada
Canada

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Ville de Saint-Georges

Animation estivale

Merci à nos animateurs et animatrices de Saint-Georges pour votre excellent travail

Semaine de

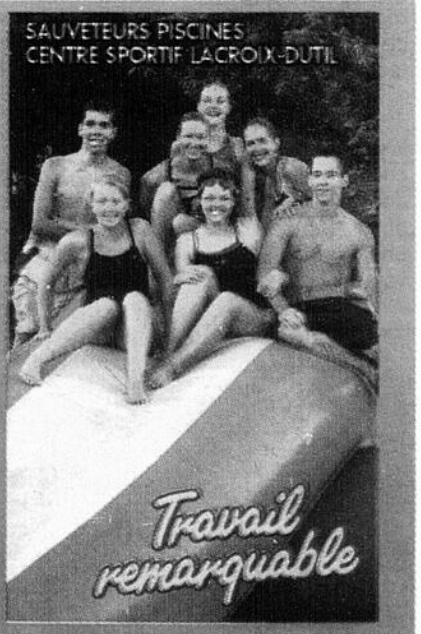
Du 1er au 5 août 2005

VALORISATION *de l'animation estivale*

Sorties amusantes

Personnel dynamique

Été inoubliable



Travail remarquable

Activités époustouflantes

Être moniteur/monitrice c'est:

- Animer un groupe de jeunes
- Soigner les petits bobos
- Être à l'écoute des jeunes
- Trouver les objets perdus
- Sécuriser les jeunes et les parents
- Être créatif, imaginatif
- Savoir des centaines de chansons
- S'amuser en travaillant
- Avoir la chance d'acquérir des nouvelles connaissances et expériences
- S'investir à fond dans un travail enrichissant
- Vivre des moments inoubliables avec des enfants extraordinaires

Merci beaucoup à chacun de vous et continuez votre excellent travail

Carole Paquet, Directrice du Service des Loisirs et de la Culture, Line Turgeon, Chef de division programmation, Karen Veilleux, Coordonnatrice à la programmation

411776-777-1

PETITES ANNONCES

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption
Fax: 227-3091

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
–1 parution ..... 10,00$
–3 parutions ..... 24,50$
CARACTÈRE GRAS
–1 parution ..... 11,25$
–3 parutions ..... 29,75$
.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

1-CONDO 4-1/2pi Victorien (tour), belles décorations, ensoleillé, planchers bois/céramique, lustres, rideaux, 2120 & 2130-130e-rue St-Georges, libre immédiatement ou 1er-juillet. 226-2882.

BELLE MAISON secteur Sittelles, 97,800$nég, poss. de revenus 425$/mois. Inf. 418-387-6265 laissez message, faites votre offre http://www.geocities.com/maisonaavendre

A VENDRE OU A LOUER

maison centenaire 3-chambres inf.en bois 2-étages grand terrain accès à la rivière secteur Ouest, 75,000$ ou 600$/mois. 227-0810.

CHALET A VENDRE situé au Club Chasse & Pêche de St-Ludger. Inf. 418-582-3674.

FERMETTE avec maison et grange, près d'une rivière, terrain paysagé, 91,745'ca., véritable occasion, à 20-minutes de St-Georges. Inf. 267-5440.

MAISON 3 chambres 2 salons, terrain 280x125 située 3313 Princ. St-Simon. Info 774-8814.

411832-833-1

GILLES POULIN INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

PLACE D'AFFAIRES: 458, 104e rue Beauceville G5X 3C1
BUREAU DE SERVICE: 15420, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 1R7
Internet: www.sia.ca

Gilles Poulin
774-9234
226-6288

COTTAGE JUMELÉ

1147–ST-GEORGES, 130e Rue; très beau jumelé sur 2 étages, 2 sl. de bains.

COTTAGE ANCESTRAL

1086–BEAUCEVILLE; cottage avec chambre de rêve au grenier, 5 chambres, planchers bois, murs en pin de Colombie, foyer, beau terrain avec piscine.

NOUVEAU

1165–BEAUCEVILLE, 9e AV.; belle résidence avec salon de coiffure, garage, très belle vue.

COMME NEUVE

1125–ST-GEORGES; rénovée au complet, planchers céramique et bois, vue superbe sur la ville.

AVEC LOCAL COMMERCIAL

1063–BEAUCEVILLE, boul. Renault, jolie résidence avec local commercial, intérieur vieillot, planchers, portes et armoires en bois, idéale comme résidence avec commerce, salon coiffure, bureau d'affaires etc.

NOUVEAU

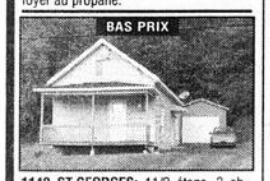
1164–ST-GEORGES; jumelé très belle décoration, bain thérapeutique, douche, foyer au propane.

TERRAIN 48,600 PI. CA.

1119–ST-GEORGES Paroisse; beau cottage, 3 chambres, très bel intérieur, 2 sl. de bains, foyer, garage de 16' x 28' et garage de 28' x 32'

GRAND TERRAIN

1123–ST-ODILON, rénovée, intérieur superbe, 4 ch., garage double et entrepôt de 25' x 60', piscine et terrasse.



BAS PRIX

1149–ST-GEORGES; 11/2 étage, 3 ch., présentement louée $445./mois.

TERRAIN

1146–BEAUCEVILLE 19E AV.; terrain de 150' x 100' ou 2 de 75' x 100'. Vue sur la ville.

1115–ST-VICTOR, rue Doyon, 100 pi. x 132 pi.

VUE SUPERBE

1142–BEAUCEVILLE; résidence avec verrière, pièces spacieuses, impeccable.

AVEC GARAGE

1113–BEAUCEVILLE, spacieuse, 3 ch., 2 sl. de bains, foyer au salon, s-sol aménagé, garage, bien entretenue.

RÉCENTE

1134–ST-VICTOR; spacieux bungalow 1999, 4 chambres, 2 sl. de bains, s.-sol fini, terrain aménagé avec patio et remise.

Louise Bastien
Agent immobilier affilié
222-2925

1977: NOUVEAU St-Éphrem: duplex avec possibilité de 3 revenus. Bien situé, vendu en bas du prix de l'évaluation!

NOUVEAU St-Éphrem: (petit Shenley): Très belle terre à bois 6 arpents x 20 + ou 20 000 épinettes blanches, plantation d'environ 35 000 sapins en location. Cas rare. Faites vite!!!

261: Située au coeur de ST-BENJAMIN: vue agréable sur le lac, près du club de golf, terrain de 50' x 185'. ***Seulement 39,900$.***

0773:NOUVEAU St-Georges: immeuble de 4 logements situé sur la 1re av. Près de tous les services. Tous loués.

189:Située entre St-Benoît et St-Éphrem: sur un grand terrain boisé, récente (2003), 2 c.c. ***Elle saura vous plaire!***

108- BEAUCEVILLE; Superbe Victorienne, spacieuse et confortable. ***Une visite vous convaincra! Elle est vraiment exceptionnelle.***

0759- NOUVEAU: ST-JOSEPH; Très belle maison de campagne 1930 avec cachet d'autrefois, situé dans le rang des Érables, vue imprenable sur la vallée de la Chaudière. Elle fait l'envie de beaucoup de touristes!!!

0777- NOUVEAU: ST-ÉPHREM; Beaucoup de potentiel avec cette grande maison pouvant très bien concilier commerce et résidence. Avec son style champêtre beaucoup de possibilités s'offrent à vous. N'attendez pas!!

1160: St-Georges: joli bungalow, 3cc., très bien entretenu au fil des ans, situé près de tout, Cégep, écoles possibilités de revenu au sous-sol. Faites vite! C'est à voir!!!

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 411802-1

Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394

R-87-secteur carrefour DUPLEX; construction 2002, 2 chambres + bureau, 1er plancher loué rapporte 650$ par mois. Bon achat pour propriétaire occupant.

FERME de 90 arpents

R-159-SECTEUR SITTELLES; Cottage 3 chambres à coucher, grand terrain, libre. ***Demandez une visite!***

CONDO LUXUEUX À VENDRE: ascenseur, garage intérieur, piscine creusée.

TERRAIN COMMERCIAL À VENDRE: entre St-Côme et St-Georges, 150' x 389'

411841-844-845-846-847-1

Le Permanent de Beauce inc.

Courtier immobilier agréé
www.sia.ca

8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com

ADÈLE LEBLANC
COURTIER AGRÉÉ
228-1991
226-7016
Grand Maître Vendeur ★

NOUVEAU: AUBERT-GALLION
7921 - **Sect. de choix, rés. haut de gamme, classique, spacieuse. Grand terrain aménagé.**

SECTEUR CARREFOUR
7907 - **Rés. cossue, 4 ch., salle familiale, 2 s.b., garage double. Vue sur la vallée.**

IDÉAL POUR PROFESSIONNELS
7875 - **Vue exceptionnelle, rés. très spacieuse, grande fenestration, garage, 2 entrées indépendantes. Zoné commercial.**

SECTEUR SITTELLES
7850 - **Cottage 2000, bois franc, 4 ch., piscine, terrasse, abri d'auto.**

BEAUCEVILLE
7910 - **Rés. centenaire, grandes pièces, éclairées, plafonds à caissons, près de tous les services.**

ST-JEAN-DE-LA-LANDE
7892 - **Au coeur du village et à proximité des écoles, planchers bois franc, céramique, belle décoration.**

ST-HONORÉ
7871 - Rés. centenaire, grande fenestration, boiseries, véranda, petit verger.

ENDROIT STRATÉGIQUE
7853 -Sur le boul. Lacroix, bâtiment de 4 229 p.c. offrant plusieurs possibilités. **VISIBILITÉ ASSURÉE!**

VUE À COUPER LE SOUFFLE!
7854 - **Aires ouvertes, bois franc sur 2 niveaux, moulures, 4 ch., salle fam., poêle à bois. Un bijou. Prix revisé $169,500.**

SUR MESURE POUR FAMILLE FAITES UNE OFFRE!
7866- **Secteur Cégep, cottage, 3 ch., abri d'auto, remise, piscine.**

PRÈS DU CÉGEP
7912 - **4 ch., grand terrain clôturé de haies, abri d'auto double.**

AUBERT-GALLION
7913 - **Secteur de choix, grandes pièces, terrain 80 x 121, piscine hors-terre.**

7864 - Rés. pers. âgées, 8 ch. + 3 logements de 31/2.

7883 - 3 logements annexés à la rés. de 3 ch. + garage.

7877 - Immeuble à revenus: 3 logements + local commercial.

Oui je l'aime mon agent du Permanent

GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

4124-**ÉRABLIÈRE,** secteur Zec Jaro, 3000 entailles

4129-**LA GUADELOUPE,** bâtisse 66 x 90, terrain 115 x 185.

4100-**SECTEUR BEAUCE,** restaurant établi depuis plusieurs années, propriétaires occupants.

LAC POULIN
Chalet habitable à l'année, 2 ch. à c., entièrement rénové, plusieurs inclus, libre (vente cause décès)

CHRISTIAN SAMSON
AGENT AFFILIÉ
222-9315

AVIS DE RECHERCHE: SECTEURS ST-PROSPER ET STE-AURÉLIE, RÉSIDENCES UNIFAMILIALES = BUDGET = ENVIRON $80,000.00.

AVIS DE RECHERCHE: ACHETEURS SÉRIEUX POUR TERRES À BOIS, SECTEURS BEAUCE-SUD.

NOUVEAU
5120-**ST-CÔME:** Située en campagne, moins cher qu'un loyer.

FERMETTE
5068-Grand terrain boisé. LA TRANQUILITÉ ASSURÉE!!!

JUMELÉ
5115-**ST-BENJAMIN:** 3 ch. à c., grand terrain, bien situé.

RUE SANS ISSUE
5114-**ST-PROSPER:** Const. récente, grand terrain. Venez voir!!!

MAISON À PALIERS
5106-**ST-PROSPER:** Très spacieuse, tourelle, terrain 55,000 p.c.

VENDEUR MOTIVÉ
5118-**ST-PROSPER:** Projet de const. en cours. Faites votre offre.

GINO QUIRION
AGENT AFFILIÉ
382-5831
226-6247

COMME NEUVE
9822-ST-LUDGER, belle d'autrefois, 4 ch., 2 salons, toit, fenêtres, galerie, chauffage et + refait à neuf.

REPRISE DE FINANCE
9811-Petite maison, 3 ch. une à aire ouverte avec garage à 15 min. de St-Georges. FAITES UNE OFFRE!!!

COMMERCIAL
9825 - Bâtiment commercial dans le parc industriel de St-Martin, construction supérieure. FAITES UNE OFFRE!!!

ANDRÉ BISSON
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-0718
227-8060

JOLI CHALET-MAISON 4 SAISONS
Lac des Iles, accès direct au lac. Remise, garage. $162,000.

ÉRABLIÈRE 900 ENTAILLES
Avec équipement. Un chalet intégré à la cabane, secteur St-Martin. **$50,000.**

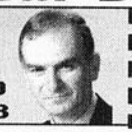
- **1 chalet 4 saisons au Grand Lac St-François (Lambton)**
- **1 chalet 4 saisons accès au Grand Lac St-François**
- **1 lot à bois rang St-Charles à Beauceville**
- **4 logements, secteur Ouest, St-Georges**
- **6 logements, Courcelles**

411776-777-1

LES IMMEUBLES **Réal Bernard** COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

PLACE CENTRE-VILLE ST-GEORGES
www.immobilierbeauce.com

RÉAL BERNARD courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228



SERGE GILBERT agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

411829-30-31

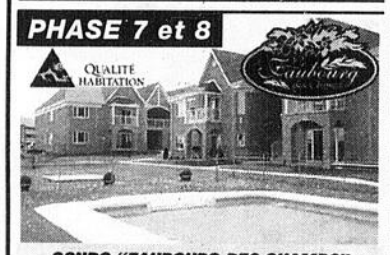
Aussi, visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et au Carrefour St-Georges (exclusif à notre bannière). Un plus pour la vente de votre propriété!

R-903– St-Georges; CONDO 2 chambres, garage; près des écoles.

R-886– St-Georges; 4 côtés briques, 3 ch., sortie de sous-sol.

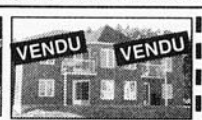
C-768–ST-ÉPHREM; BÂTISSE COMMERCIALE avec plusieurs locataires. Très bons revenus.

PHASE 7 et 8



CONDO "FAUBOURG DES CHAMPS"
3609, 6e Avenue, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest
Choix de grandeurs, piscine, garage, remise.
Contactez-moi pour une visite!

R-904– Notre-Dame-des-Pins; rue sans issue, tout en pierres. ***"89,500$"***

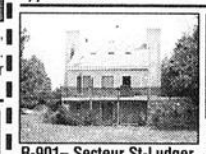


PHASE II: **CONDOS NEUFS; 85 000$.**

R-902– ***NOUVEAU! Haut de gamme!*** Secteur de choix, près de l'hôpital et du centre ville St-Georges. Rénové et agrandi au complet, garage double, terrain 200 x 300 entouré d'arbres, pas de voisin près. ***Pour une visite, appelez-moi!***

R-853–JUMELÉ NEUF, avec sous-sol, très belle vue. Secteur Sittelle.

R-874–Résidence neuve, très ensoleillée, 3 ch., 2 s. de bain, entrée de cave par le garage. Garantie APCHQ.



R-901– Secteur St-Ludger, terre de 76 arp., avec maison, 4 c.c., 2 s.b. À partir de la rivière Chaudière et longe le rang 12. Possibilité 1500 à 2000 érables.

R-890–Secteur St-Simon: Belle maison, façade en briques, entrée s.-sol et dans le garage, 2 s.b., 2 c.c., possibilité de 4 ch., un beau terrain. Taxes peu élevées. ***Faites une offre!***

T-896– TERRE de 55 acres avec érablière et résineux, chemin forestier. Secteur St-Louis.

901– JUMELÉS NEUFS, 3 ch., 2 s. bain. ***89 000$ • 12 en construction, déjà 10 de vendu. Réservez le vôtre!***

1 TERRAIN prêt à construire, 27e Rue, St-Georges Ouest, avec garage. Entrée d'eau et ponceau sont là. ***"25,000$"***

R-897– Demi-jumelé const. 2002, 3 ch. avec poss. de 4, grand patio avec vue sur la vallée. Secteur Ouest.

R-899– CONDOMINIUM très propre, grand patio, accès à la piscine. ***"75,000$"***

FAUT VENDRE

maison 3cc., belles décorations, lambris, bois flottant, céramique, terrain 17,000'ca., piscine; aussi Mazda Protégé 2000 sport. 226-4930.

MAISON 1145-136e-rue St-Georges, secteur tranquille, grand patio, piscine, arbres matures, abri d'auto, possibilité de revenus au sous-sol. Inf. 227-6739.

MAISON 726-15e avenue St-Zacharie, 6-chambres, s.bain et 1er étage remis à neuf, chauffage électrique/bois, prix en bas de l'évaluation. Céline 593-5362.

MAISON CENTENAIRE bien située sur rue principale St-Benoit, idéale pour jeune couple ou retraité, prix à discuter. Inf. 226-0629.

MAISON DE CAMPAGNE à vendre. 2 commodes. Matériel de Noël. Vaisselle neuve....etc... Info 228-7237.

MAISON MOBILE 12x40 avec terrain, équivalent à un 3-1/2pi., 1114, 174e-rue St-Georges-Est, prix à discuter. Inf. 397-5836 ou 225-6274.

PETITE MAISON à vendre ou à louer, prix d'aubaine, 152-rue-Grandmont St-Joseph, équivalent à un 3-1/2pi., libre 1er-septembre. 397-5836 ou 225-6274.

PROPRIETE SPACIEUSE const. neuve 3-ans, 4cc., 2s.bain, bureau pour professionnel 24X26 inclus à la maison, poss.location écurie, 2-min. de la ville 12575-55e-ave. A voir. Acheteur sérieux sur rendez-vous. www.duproprio.com/24302 227-8157.

ST-GEORGES 855-137e-rue bungalow 3cc., plancher bois-francs, sous-sol fini, atelier, abri d'auto, grand patio, air climatisé mural, 89000$. 228-8444 Sylvain.

ST-JOSEPH MAISON secteur paisible, const. 1989, 1-1/2-étage, 3cc., 3s. de bain, plancher bois francs, poêle à bois, garage adjacent 20X24 chauffé, terrain 77,000'ca. 397-5215.

ST-PROSPER rénovation majeure effectuée en 2004, idéal pour jeune famille, 3 chambres, libre immé. raison déménagement Montréal. 594-2223, 514-757-6634.

ST-ROBERT maison construction 2001, grand terrain, 3 chambres, plancher céramique, piscine, près des services. 88,000$. 582-3938.

ST-ZACHARIE maison avec garage, 5cc., 1s. de bain, évaluation: 34,000$ laissée à 32,500$. Yvette: 593-3446, Solange: 225-9183.

TERRAIN au bord d'un lac avec roulotte pédalo et droit de pêche à 10 minutes de St-Georges. Info 397-5536.

IMMEUBLES À VENDRE

1-IMMEUBLE 6-logements à vendre (1)2-1/2, (2)3-1/2, (3)4-1/2 bien situé 11965-17e avenue, St-Georges Est près Cegep et Cimic. 227-0882 ou 226-2882.

A VENDRE A ST-ZACHARIE 2 immeubles à logements propre, bien entretenu, prix réduit s'autofinance et laisse un bon pourcentage de rentabilité à l'investissement, bon placement pour les jeunes et les investisseurs. Info 418-593-3313.

A VENDRE POUR LE PRIX d'une maison bloc appartement de 6 logements à St-Ludger. Info 819-548-5285.

BLOC APPARTEMENT 5 logements + poss. d'un 6ième au 255, 261, 121e rue, St-Georges Est, (2)2-1/2, (2)3-1/2 et 1 style 1oft, les appartements sont loués meublés chauffage inclus, évaluation municipale 102,100$, coût 92,000$. Info François Maheux après 18h00 382-3101.

AUTOS À VENDRE

00000000000000 Garage Francois Nadeau. Débosselage et peinture. Peinture garantie 1 an, 32$/heure. 5830 6e avenue St-Georges Ouest, 228-7976

2-AUTOS Ford Escort 1998 ZX2, 2p., manuel, très propre, 2900$; Pontiac Trans-Sport 1997, mécanique A-1, tout équipé, très propre, 3900$. 228-2160, cell:222-2552.

2-AUTOS Honda Civic 2001, automatique, 4p., 11,700; Plymouth Voyageur 1992, très propre. 774-3553. cell:225-0916.

2-AUTOS Oldsmobile Intrigue GL 1998, blanc; Chrysler Néon LE, 2000. Inf. 774-9198 ou 774-1485.

A LOUER Trail Blazer 2004 tan int. gris transfert location jusqu'en avril 2007 500$/mois. Info 594-8517.

ACCENT 1999 2p., manuel, seulement 80,000km, pneus d'hiver, faut vendre, 3500$. Inf. 459-3805.

ACURA 1.6 EL 1998, tout équipé, cuir., man., 160,000km, impeccable, 11,400$. Info 485-6146.

ASUNA SUNFIRE 1993 Lotus autom., propre, bonne mécanique, 115,000km. Info 228-1730.

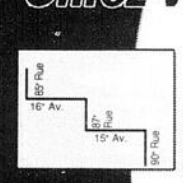
AUBAINE Mercury-Sable 1995 mot.3L., tout équipé, 155,000klm, 2650$-négo; Buick-Skyhark 1994 4p.,V6 autom., tout équipé 1650$; Oldsmobile Ninty-Eight 1992 V6 très propre, 1895$; Pontiac Grand Am 1994, 4p., V6, autom., 1795$; Chevrolet Cavalier 1993, 2p., manuel, moteur 4-cyl., 171,000km, 1150$; Plymouth Breeze 1996, moteur 4-cyl., manuel, 182,000km, 2450$; Chrysler Intrepid 1994, 99,000km, 1850$; pick-up Chevrolet S10, 1989, 168,000km, autom., 1275$; Pontiac Tempest 1988, 148,000km, 4-cyl., autom., 695$; Oldsmobile 1988, Cutlass suprême 2p., 143,000km, 1350$. 228-4064, 226-8249

149 200$
+/- 186,61$/semaine
Incluant :
-TPS/TVQ
-Certificat de localisation
-Frais de notaire
-Frais d'arpenteur
-Taxe de bienvenue
-Terrain - Gazon
-Et beaucoup plus...

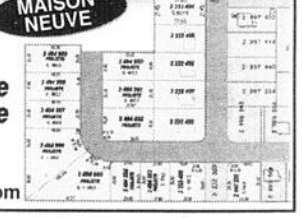
LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Rue Est, St-Georges RBQ: 1463 0586 22
228-8304 • www.construction-rb.qc.ca
222-3594 cell. Vincent
405843-13

ACHETEUR DE MAISONS
Offrez-vous ce qu'il y a de mieux

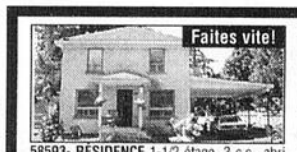
411967-1



R.B.Q.: 2549-6647-55
CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN
Situé secteur Carrefour
8512, 16eAvenue
Terrains à vendre prêts à construire
(418) 228-7729
www.raymondpoulin.com

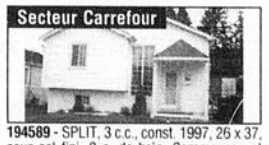


Faites vite!



58593- RÉSIDENCE 1-1/2 étage, 3 c.c., abri d'auto, 3 côtés briques, terrain intime. ***Prix intéressant: 69,000$*** **Tél.: 227-1082**

Secteur Carrefour



194589 - SPLIT, 3 c.c., const. 1997, 26 x 37, sous-sol fini, 2 s. de bain. Comme neuve! Idéal pour la petite famille. **Tél.: 227-1082**

Secteur Sartigan

47908 - Superbe RÉSIDENCE, tout de briques, 5 c.c., finition intérieure à voir, beaucoup d'extras, taxes peu élevées, grand terrain de plus de 30,000 p.c. **Tél.: 227-1082**

Superbe jumelé

876169- Façade de briques, 3 c.c. + bureau, qualité supérieure, fini sur 3 étages, cabanon 15 x 20 isolé, foyer au propane, et plus... ***FAUT VOIR!*** **Tél.: 227-1082**

Bord de l'eau

825AC- BUNGALOW; longeant la rivière Chaudière, secteur rendez-vous à la rivière. Superbe gîte. Beaucoup de possibilités. **Tél.: 227-1082**

Notre-Dame-des-Pins

317OND- Côté Ouest; grand bungalow tout de briques avec garage, bon terrain, taxes peu élevées. **Tél.: 227-1082**

Accès à la rivière

14951- BUNGALOW, 3 c.c., très propre, près de tous les services, boisé en arrière cour. ***À prix intéressant: 69,000$*** **Tél.: 227-1082**

St-Georges O.

69021- Résidence 1-1/2 étage, 5 c.c., plancher pin d'origine, garage. À prix intéressant: ***69 500$. Faites vite!*** **Tél.: 227-1082**

St-Georges Ouest

7414B- BUNGALOW, de 5 c.c., 2 s. de bain, rue tranquille, beau terrain intime, rue fer à cheval... ***Informez-vous!*** **Tél.: 227-1082**

Secteur Carrefour

104577- ST-GEORGES; Résidence, entrée split, const. 1990, très éclairée, 4 c.c., cour arrière intime, aucun voisin arrière, thermo pompe, peu couteuse à chauffer. Secteur recherché! ***Faites un offre!*** **Tél.: 227-1082**

Moins cher qu'un loyer

115LSJ- ST-GEORGES (St-Jean-de-la-Lande); résidence, 1-1/2 étage, 3 c.c., poss. de 4, garage, poêle au propane, rue sans issue... ***"54,900$" Tout offre raisonable sera condidérée !*** **Tél.: 227-1082**

St-Georges Ouest

34401- JUMELÉ; 3 c.c., très propre, entrée asphaltée. Libre rapidement. **Tél.: 227-1082**

NOUVEAU - Confortable!

NP514746 - Très bien entretenu, grandes pièces bien éclairées, 2 garages, entrée ind. (s.-sol). Situé en bout de rue dans St-Georges. **Patrick Rancourt, 227-4331**

CONDO 5-1/2 et 4-1/2

RL2529 - Intéressant avec garage, 2 ou 3 chambres, s. de bain et s. d'eau, près de tous les services scolaires et à quelques minutes des secteurs commerciaux. **Patrick Rancourt, 227-4331**

IL FAUT FAIRE VITE!

BP4510 - Chauffage par thermo-pompe, 3 ch., piscine de 21' avec grand patio et grande cour clôturée. ***Vendeur motivé!*** **Patrick Rancourt, 227-4331**

VENDEUR MOTIVÉ

MB1840- 5 c.c., elle est située près des écoles, des services. Située à St-Georges, 69 000$. **Patrick Rancourt: 227-4331**

DIFFÉRENTE!

BG2480- Jolie résidence (2003), bonne qualité, grand terrain, garage ou atelier. **Patrick Rancourt: 227-4331**

TRANSFERT

YP2060 - Secteur jeune, près de tous les services, belle cour arrière avec piscine 2004 et cabanon, 3 c.c. poss. de 4. **Patrick Rancourt: 227-4331**

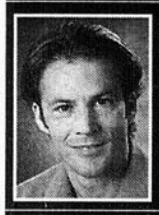
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ROYAL LEPAGE

Royal LePage de l'Érable

600 bureaux et 10,700 agents
40,000 fiches d'inscription.
Membre de la Chambre immobilière de Québec C.I.Q. et de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec (ACAIQ)

411903-04-05



Jérôme PARADIS
CLUB DU PRÉSIDENT OR 2002-03
CLUB PLATINE 2004
227-1082
225-0517

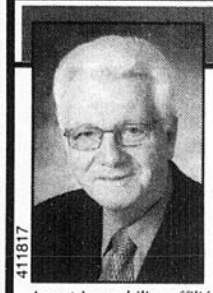
Patrick RANCOURT
PALME D'OR DU PRÉSIDENT 2004
227-4331

Odette BOULANGER
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
459-3624
225-5520

Site internet: www.royallepage.ca

Georges-Émile Champagne

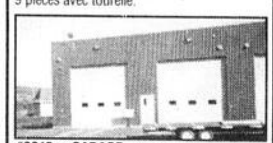
411817



Agent immobilier affilié
Téléphone: (418)
221-2222
Courtier Pro
Louis Nazaire Poulin, courtier immobilier agréé

#2000 - JUMELÉ situé Ville Saint-Georges Ouest. Libre immédiatement. 3 ch. + 1 bureau, 9 pièces avec tourelle.

#3012 - TERRAIN situé au Lac des Îles, 165' X 455', remises, puits artésien, champ d'épuration, petit ruisseau, très beau boisé.



#3015 - GARAGE, avec entrée électrique 550, plancher chauffant, 2 portes électriques; hauteur nette 16 pieds. Situé à Notre-Dame.

#3016 - ÉRABLIÈRE de 19500 entailles, équipement moderne, située à Saint-Rob, avec permis d'exploitation.

#3007 - CHALET habitable à l'année, situé à l'intérieur d'une érablière de 3000 entailles, très bien équipée... salon, salle à dîner, chambres, tous meublés.

#3017 - BUNGALOW avec sous-sol fini au complet, possibilité de louer le sous-sol. Situé à Saint-Benoît. Libre immédiatement.

AUTOBUS BOITE CORBEIL sur Dodge Ram-350, 1989, 160,000km, moteur + transm. rebâtis à neuf, 3-banquettes, 8-passagers, finition int. campeur. 418-397-6022.

AUTOS 1992 Toyota Tercel 2p, manuel, 1500$; 1998 Métro 2p. manuelle, 100,000km, 2995$; 1999 Sunfire, 2p., manuel, 100,000km, 2300$. Inf. 227-3250.

AUTOS Escort-LX 1994, autom., 185,000km, mags, aileron, 2000$; Civic 1991, manuel, peinture neuve, 1800$; Acura Integra 1990, manuel, 1500$. 225-7207 ou message

BUICK RENDEZ-VOUS 2004 pour balance de location 24 mois. 227-5572 soir.

CAMION FORD F350 diesel 1986, 1-tonne avec boîte à animaux, 120,000km; évaporateur au bois 4X14, pannes stainless. 426-2102, cell:386-0201.

ROYAL LEPAGE
Inter-Québec
Courtier immobilier agréé

Fanny Rodrigue
Agent immobilier affilié
230-2608
COMBIEN VAUT VOTRE PROPRIÉTÉ DANS LE MARCHÉ ACTUEL? CONTACTEZ-MOI!

LAC DES ILES

1368– LAC DES ILES: havre de paix, maison de campagne habitable à l'année, 2 c.c., 3 remises, accès au lac. ***À voir!***

A REVENUS

1279– ST-GEORGES: maison à revenus, 2 logements de 5-1/2 bien située.

SAINT-GEORGES

1360– ST-GEORGES: belle opportunité, bungalow neuf de 2 c.c., près des écoles.

SAINT-GEORGES

308– ST-GEORGES; 3 c.c., 2 s.b., près de tous les services.

Nouveau! ST-GEORGES

52– COTTAGE de 2 c.c., bois et céramique, décoration de goût, terrain de 26,000 p.c. ***Une visite vous convaincra!***

NOUVEAU! ST-EPHREM

47– Magnifique RÉSIDENCE de 5 c.c., 2 s.b., grand espace de rangement, foyer, bois et céramique. ***Une visite s'impose!***

NOUVEAU ST-GEORGES

MAISON rénovée de 2.c.c., bois franc, grand terrain, libre immédiatement!!!

NOUVEAU ST-GEORGES

IMMEUBLE de 3 logements, idéal pour investisseur!!

ST-GEORGES

1393– MAISON de 3.c.c possibilité d'une 4e ch., piscine. Près des Sittelles, endroit tranquille.

BEAUCEVILLE

900– PRIX REVISÉ! TRANSFERT. **4 c.c., secteur tranquille, maison neuve. Garantie APCHQ.**

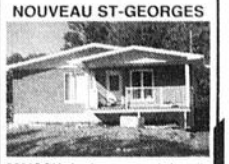
SAINT-MARTIN

1285– MAISON de 4 c.c., garage. ***Faites vite!***

BEAUCEVILLE

1108– Résidence ancestrale, 2 c.c., piscine, terrasse. ***Faites une offre!!!***

NOUVEAU ST-GEORGES



MAISON de 3 c.c., endoit paisible, plusieurs rénovations effectuées.

411818

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242
411801
Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!

1131–Près du centre hospitalier; COTTAGE tout de briques, garage, piscine, foyer, thermo-pompe, planchers bois franc, verrière. ***Très bon prix... Faut voir!***

1108–Terre boisée avec érablière; maison neuve avec garage et abri d'auto, située dans un secteur tranquille, à 15 min. de St-Georges.

1129–Maison de campagne; 15 min. de St-Georges, grand terrain, remise, pour moins de 60000$

TERRAIN idéal pour roulotte ou petit chalet, comprenant puits artésien, fosse septique et champs d'épuration.

RECHERCHE: LOTS À BOIS et COUPES DE BOIS, FERMES et FERMETTES. Acheteurs sérieux!

CHEVROLET A.P.V. petite van 7 passagers V6 3800 autom., over drive tout équipé bonne condition, 1750$ à voir 685-3655.

CHEVROLET CAMARO Iroc-Z 1989 144,000km, man., 6000$; Pontiac Sunrunner 1995 106,000km, man., 4000$. Info 226-4278.

CORVETTE 1986, argent, autom., 1-seul proprio, pas d'hiver, un bijou, ; Très belle Jaguar V12, moteur refait à neuf; Rebel SST 304 autom., 1970 bon état; trailer 6x9, tente-roulotte 6 places; S10 4x4 1987 king cab, autom., refait à neuf au complet; bain en coin avec access. aubaine. Toute offre raisonnable acceptée 227-8626, 226-8345 Jacques.

DODGE CARAVAN 1999, 102,000km, air climatisé, très propre. Inf. soir ou fin de semaine 228-6009.

DODGE CARAVAN vert, 1996, 144,000km, 5,900$. Inf. 228-2557.

DODGE STRATUS 1998, rouge, 137,000km, autom., 5300$ négo. Inf. 226-4698 ou 222-1236.

FORD BRONCO 1974, refait A à Z, impeccable, pneus-33" avec mags chromés, peinture spéciale, acheteur sérieux seulement. 774-2439, 228-4687 Carl.

FORD CONTOUR

SE 1998 très propre, a/c, 4p., vitres électr., démarreur 128,000km. 221-2222.

FORD ESCAPE 2002, XLS, 2x4, 47,000km, prix dem. 14900$. Inf. 222-3949.

FORD ESCORT 1995

4p., automatique, air climatisé, démarreur à distance, 160,000km, 2200$nég. Eric 774-2237 ou 222-8316.

FORD RANGER 1988

4-cyl., manuel, seulement 156,000km, excellente condition, carosserie, très propre, 800$nég. Inf. Jasmin 228-4600.

GMC SIERRA SLE 2500 HD 2003 autom., 125,000km, très propre, coul.noir, int.gris, moteur Duramax diésel, démarreur, caisse longue, cabine allongée, 4x4 tout équipé 34,200$ 226-8417.

GRAN CARAVAN 1999 3.8L, 100,000km, 4-sièges baquets, démarreur à distance, attache-remorque, roues aluminium, déflecteur arrière, radio-cd/cassettes, très propre, 12500$. 228-8130.

GRAND CARAVAN 1992 blanche, traction intégrale propre, bonne entretien, 3000$. Info 227-3161 soir.

GRAND MARQUIS

1988, bonne condition 235,164km. Info 588-6500.

HONDA CIVIC 2002, 5vit., 120,000km, vitres teintées, 4 portes, hitch, démarreur à distance, très propre, 11,000$. Inf. 228-8420

HONDA CIVIC SI, 2p., manuelle, coupé, 1995, 182,500km, légèrement accidenté arrière, 4500$ nég. Inf. 774-6322 ou 227-4519.

HYUNDAI ACCENT GL 2002 auto., 4 portes, rouge, 38,000 milles, a/c, CD démarreur 6800$. Demander Joanie 397-6247 ou 222-6447.

HYUNDAI ELENTRA 2002, noir, automatique, 4p., air climatisé. Inf. 819-583-6710.

JEEP & BERETTA Jeep-YJ 1992, 4X4, vert, 2.5L, 140,000km, 2-toits, 4000$; Beretta 1995, bleu, 2.2L, 146,000km, 3000$nég. Après 17h00 227-8700

JEEP CJ-7 1976, moteur V8, automatique, servo-freins, servo-direction, 4X4, peinture neuve, très bon état mécanique, 5500$. Inf. 593-5083, 226-6266.

JEEP TJ 1997, 4 cylindres, 160,000km, prix 7200$. Info 227-6118.

Courtier Pro
Ls-Nazaire Poulin
Courtier immobilier agréé – 228-7005
JEAN-CLAUDE LEBLOND
228-5314
411934
Confiez-moi votre propriété, je vends!

SECTEUR OUEST, résidence 2003, 4 c.c., brique franc et céramique, s.-sol fini à 95%, ensoleillée; quartier jeune, près de l'hôpital et des écoles.

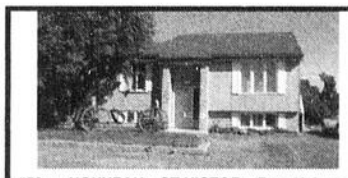
MAISON NEUVE À VENDRE

MAISON CLÉ EN MAIN

403370-17

au 210, 100e Rue, Beauceville Ouest
Visite sur rendez-vous

Aussi terrains prêts à construire
774-3873 - 774-0173
Constructions MARTIN JACQUES



#50 - **NOUVEAU: ST-VICTOR:** Propriété avec revenus, très propre, belle fenestration, loyer 41/2 possibilité de 51/2, résidence principale, 3 chambres à coucher, terrain de 145 pi. x 155 pi.

FRANÇOIS GROLEAU
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
RE/MAX FORTIN DELAGE COURTIER
418-426-3243 - 418-389-6225
411804-1

RE/MAX
Avantages INC.
Courtier immobilier agréé
SAINT-GEORGES de BEAUCE
AGENTS IMMOBILIERS
avec ou sans expérience

DÉBUT DES COURS:
SOIR: 23 août et 6 septembre
JOUR: 19 septembre
et autres cours à venir

Communiquer avec
Jacqueline Robitaille, dir.
(418) 832-1001
411452

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Tél.: 227-8222 - Fax: 227-8227
Publicité internet • Inter-agence
www.sia.ca
411828

535-Près de l'hôpital; un bijou! Belle, 2 c.c., plancher bois franc, foyer, beaucoup d'extras. Impeccable. Disponible!

528-Saint-Benoît; 5 logements, bon potentiel de revenus. Idéal pour propriétaire occupant. ***Prix: 110,000$***

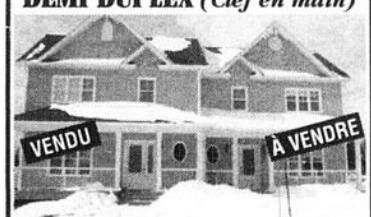
525-LAC POULIN; ***NOUVEAU!*** Belle grande propriété avec accès au lac 50', piscine creusée, foyer + chalet pour invités. ***Valeur sûre!***

532 - MAISON DE CAMPAGNE à quelques minutes de St-Georges. Terrain 50,000 pi.car. LIBRE!

524 - DOMAINE AVEC LAC, érablière, très belle résidence, 3 c.c. LIBRE. À quelques minutes du centre-ville.

536-Près du CIMIC; jolie résidence compacte et fonctionnelle, 3 c.c., plafond 9', très éclairée. Idéal bureau à la maison. 2 entrées asphaltées doubles. Coin de rue.

DEMI DUPLEX *(Clef en main)*



Sous-sol, rez-de-chaussée, étage: 3 ch., + salle de bain. Situé dans la 168e Rue, en haut de la 10e Avenue. La construction est débutée.

Information:
CONST. MOROY & FILS INC., Gilles Roy
228-1877 bureau, 226-6709 cell.
398302

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
2004-FORD EXPEDITION XLT 4X4

411946-1

V8 5.4 litres, tout équipé, 2 climatiseurs, toit ouvrant, ensemble de remorquage, am-fm 6 CD , mags, marche-pieds.

Super Spécial
41494$

BEAUCE AUTO 2000
405, boul. Renault, Beauceville
Tél.: (418) 774-9801
(418) 228-1011

RE/MAX
REMAX AVANTAGES INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ et SES LICENCIÉS
9006, boul. Lacroix, suite 110, St-Georges
221-0101
www.remax-quebec.com
www.sia.ca
411823-24-25-26

CAMILLE GINGRAS
agent immobilier affilié

JEAN-FRANÇOIS DUVAL
agent immobilier affilié

RENÉ MARTEL
agent immobilier affilié

JULIE MORIN
agent immobilier affilié

ST-GEORGES

5195 - Chalet/maison; petit coin de paradis au bord de la rivière, const. 2000, 3 ch. c., belle fenestration côté rivière, 2e chalet, garage, bel aménagement paysager, terrain de 242' X 190' **Camille Gingras, 225-3995, 221-0101**

ST-GEORGES

867169 - TRÈS JOLI JUMELÉ; const. 2004, décoration de bon goût, plancher érable sierra et céramique, décor chaleureux. **Camille Gingras, 225-3995, 221-0101**

ST-CÔME

LT135206 - Jolie résidence 4 côtés briques, près des services, garage attaché et garage double détaché, 3 ch. c., armoires chêne, entrée asphaltée. **Camille Gingras, 225-3995, 221-0101**

BEAUCEVILLE

RL552BLR-Cottage rénové int. et ext., 3 c.c., bois franc, libre imm. Prix en bas du rapport d'évaluation. ***FAITES UNE OFFRE!*** **Camille Gingras, 225-3995, 221-0101**

St-Georges

MF375PS - Secteur Sartigan; très belle maison, spacieuse, 4 c.c., 2 s.b., sous-sol entièrement aménagé, foyer, bois franc, 3 portes patio. Secteur tranquille. **Camille Gingras, 225-3995, 221-0101**

Faites une offre!

JB560077 - St-Georges, secteur Carrefour; belle grande résidence avec garage chauffé, 3 c.c., poss. d'une 4e, 2 s.b., air climatisé, grand terrain, piscine, près de tous les services. **Camille Gingras, 225-3995, 221-0101**

Lac Paquet

Jetez-vous à l'eau! Maison / Chalet chaleureusement rénové, 26' x 38' avec garage intégré, terrain intime 14,000 p.c. **Jean-François Duval, 221-0101 • Visite virtuelle: www.jeanfrancoisduval.com**

ST-GEORGES OUEST

#15 - Splendide demeure, 3 c.c., décor minutieux, bassin d'eau à l'arrière, près hôpital. **René Martel, 221-0101**

ST-CYPRIEN

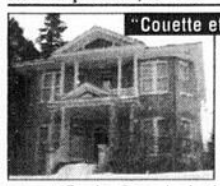
#21 - Grande résidence, avec loyer au sous-sol. Idéal pour bi-génération. Près de l'église. Pourrait servir de centre d'accueil. ***"69,900$"*** **René Martel, 221-0101**

#19-20- 2 magnifiques TERRAINS, semi-boisés, de 28,000 pi.car. End. tranquille. 15e Av. Nord, St-Georges. **René Martel, 221-0101**

Élégance! Ambiance! Confort!

503202 - 171e Rue, St-Georges, 5 ch., rue attrayante, grand terrain de 17,353 p.c. **Jean-François Duval, 221-0101**

"Couette et Café"



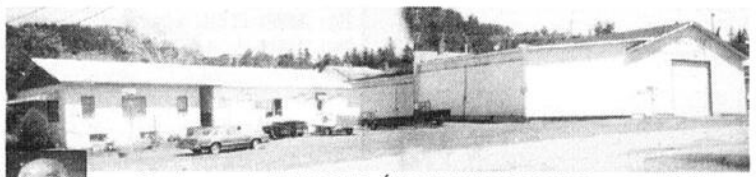
540T - AUBERGE de style Victorien aménagé en B. & B. en 2000, avec section prop. occupant. Terrain ± 5 acres bordant jardin. **Julie Morin, 222-8085**

• • • • • RECHERCHE • • • • •
Secteur Ouest, rés. 4 c.c. à l'étage, terrain intime. Budget 250,000$ et +. ***Acheteur sérieux!*** **Julie Morin, 222-8085**

ATTENTION : CAMIONNEURS, GARAGISTES
À VENDRE

GARAGE de 40' X 50', hauteur nette 16', avec pit et porte de 14' X 16', chauffage gaz naturel.
Inclus: une résidence et deux autres locaux commerciaux, TOUS LOUÉS. Situé à Beauceville.

GARAGE LIBRE IMMÉDIATEMENT



S'adresser à **GEORGES-ÉMILE CHAMPAGNE** agent affilié
pour Courtier Pro Louis Nazaire Poulin
Tél.: 221-2222 - 226-4040
411965-1

VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 40 $ + TAXES

NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN

228-8858

St-Côme, 10 km de St-Georges

PROPRIÉTÉ SPACIEUSE

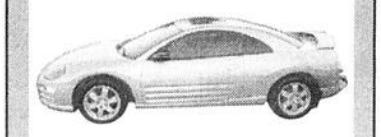
Située dans un quartier paisible à proximité des services (école, aréna, etc.), foyer, sauna, grand garage, abri dauto, très grand terrain 470 x 500, boisé et plus encore. C'est à voir!

www.duproprio.com#22867

Inf.: 685-2015

406469-12

MITSUBISHI ÉCLIPSE GS 2001



Gris argent, transm., shiftronic, mags 17", groupe élect., toit ouvrant élect., c/d, a/c, 25 km, prix demandé 12,500$. faut vendre!!!

Inf.: 228-8038

411839-1

2002–SUZUKI GSX-R 1000

entièrement polie, pipe, etc. Plus de 3000$ en option + pièces d'origine. 30,000 km.

État de neuf : 9100$

INF.: 227-8574

411930-1

SAINT-ÉPHREM

Bâti 1971, piscine h-terre, abri dauto et garage, 3 ch. à coucher, 2 salles de bains entièrement aménagé. Disponible immédiatement.

Inf.: 484-2850

Florian Roy, prop.

411835-1

ST-GEORGES (SECT. OUEST)

Bungalow 2003, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, dans quartier jeune, bois franc, céramique, ardoise. Bien ensoleillé.

Tél.: ***228-5314***

411166-3

JUMELÉ NEUF À VENDRE

Situé à Beauceville.

Pour info.: Mélanie

225-7872

411372-3

MAISON MODULAIRE

Située sur un terrain bien aménagé de 41 415 pi² Maison modulaire de 14 x 62 avec 2 ch. à c. À moins de 5 km de St-Georges.

Tél.: (418) 226-6495

410483-4

JEEP TJ 1999 4 cylindres manuel, 75,000km, prix 10,200$. Info 228-4221.

LINCOLN CONTINENTAL Town Car 1986 blanc 151,000km, plus pièces 1800$. Info 464-4504 après 18h00.

MAZDA RX 8 2004, tout équipé manuel, 6 vit., siège de cuir 2-tons, DVD/GPS controle de traction, phare au zénon, toit élec-tr. 13,000km, 588-6698.

MOTO KAWASAKI LTD-1100-1984, alternateur, pneu arrière neuf, peinture neuve, 1500$; aussi KX80-1991, moteur refait à neuf, pneu arrière neuf, 1500$disc. 418-582-6315.

NISSAN SENTRA 1989

prix demandé 1000$. Inf. 227-1057 ou 228-8796.

PICK-UP & SATURN pick-up Ford XLT 4X4, 1998, King-Cab, excellente condition; Saturn SL1, 1995, 4p., très bonne mécanique 1850$ferme. 227-2834, 222-1936.

PICK-UP CHEVROLET S10, 1993, 5 vit., 4 cyl., 114,000km, 1900$. Inf. 228-1830.

PICK-UP Ford 2004, 4x4 diesel, 6L, crew-cab, 4p., autom., 23,000-milles, boîte courte, full, int. cuir, accidenté-réparé, valeur à neuf: 58,000$ pour 33,000$, couleur rouge. A qui la chance? 774-5287.

PICK-UP Ford 4x4 moteur 351 4 barils 1984 bleu, prix 950$. Info 459-6146.

PICK-UP FORD-F150 1997, 4X4, King Cab, 3p., manuel, tout équipé, pneus d'hiver et mags, 157,000km, beige, très propre, 13500$. 486-2930.

PICK-UP S10 King Cab, 4X4, 1987, mécanique bonne condition,, 700$. Inf. 593-3124.

PICK-UP Toyota 1992 moteur 22R 4 cyl., 1 seul proprio. Info 594-8796 après 18h00.

PICK-UP-GMC-S15, 4X4-1987, mécanique-A-1; gratte pour pick-up avec syst. élect. Dynasty 1989; roulotte pour chas-se/pêche. Toutes offres raisonnables acceptées. 222-8260, 226-4856.

TOYOTA TERCEL 1999 manuel, antivol, vitre teintée, 105,000km, vert foret, pneu hiver. Info 228-7012.

SUPER VENTE DE LIQUIDATION

2004-FORD EXPLORER XTL 4X4

411945-1

V8, 4.6 litres, auto, tout équipé, 2 climatiseurs, 3e siège, marche-pieds, mags, ensemble remorquage.

Super Spécial

31494$

BEAUCE AUTO 2000

405, boul. Renault, Beauceville

Tél.: (418) 774-9801

(418) 228-1011

PONTIAC GRAND AM

GT Ramair couleur silver mag, tout équipé, toit ouvrant, 2003, 13,500km, prix 13,500$ négo. 228-7926.

SEBRING CHRYSLER

2002, 45,000km, couleur charcoal, 4 pneus neufs, très bonne condition, 13,500$. Inf. matin ou soir 227-8383.

TOYOTA COROLLA CE plus 2001, 91,000km, manuel, air climatisé, doorlock, balance de garantie, 10,000$. Inf. 594-8906.

VAN LUNINA APV 7 passagers, moteur 3.8, très propre, 1992, 150,000km, 2500$ nég. Inf. 227-2163.

VAN VENTURE 2004 7-places, longue, 36000km, air climatisé, 5p., 15,500$. A qui la chance. 418-582-3232.

``!SUPRA Z2000 vente de pièces d'auto neuves et usagées, meilleur prix garanti, nous battons tous vos estimés. *Promotion 10$/argent pour chaque nouveau client réservé. Livraison gratuite partout au Québec 1-877-999-0080 sans frais www.supraz2000.com

MOTOS / VTT

3-ROUES HONDA Big Red, 250, 1986, mécanique et esthé-tique A-1, 1500$ négociable. Inf. 774-3283.

CBR 929, 2000 condition A-1, avec pipe, set de clignotants, «stearing dumpers», comme neuf. Inf. 459-6932.

Les Bonnes Occasions...

Garage

MARCEL BOUCHER ET FILS INC

131, Principale, St-Benoit-Labre • 228-9660

"Avec mécanique informatisée"

SPÉCIALISTE — TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS 2E 6 A 12 MOIS

Pour votre satisfaction, tous nos véhicules sont minutieusement inspectés avant livraison

98-PONTIAC SUNFIRE, rouge, manuel, 2.2 litres

98-DODGE AVENGER ES, rouge, V6, aut., full

98-DODGE NEON, noir, automatique

98-MAZDA PROTEGÉ, 4 p., aut., beige, full

98-PLYMOUTH VOYAGER, vert foncé, à l'état de neuf

98-HONDA CIVIC LXG, blanc, full équipé, 4 p., auto., a/c

97-PONTIAC SUNFIRE, manuel

97-MAZDA MX6 MYSTERE, 6 cyl., noir, automatique

97-PICK-UP GMC 2X4, rouge, manuel, 4.3 L Vortex

97-GRAND AM, 3.1 L, 2 p., rouge, full, 1 seul propriétaire!

96-PLYMOUTH VOYAGER, rouge vin, 3 litres

96-DODGE RAM CL, manuel, 6 cyl., rouge, mags

95-CAVALIER Z24, noir, aut., full, 2.4 litres, mags, ***A-1***

94-PICK-UP CHEV. S10, 4X4, noir, 4.3 Vortec, Kingcab, full

94-CAMARO Z28, T-TOP, rouge, aut., 350 LTI * Comme neuf

94-HONDA CIVIC DX, rouge, 4 cylindres, manuel

94-JEEP YJ 4X4, aut., bleu, 6 cyl., 2 toits, mags

93-CHRYSLER INTREPID, vert foncé

93-MAZDA PROTEGÉ, 4 portes, automatique, vert

93-GMC SONOMA, 4x4, Kingcab, rouge, avec mags, aut.

93-HONDA DELSOL, manuel, rouge, décapotable. *À VOIR!*

92-HONDA CIVIC, vert, 1.5 litre

92-FORD MUSTANG, 4 cylindres, automatique

92-GMC 1500, 2 x 4, manuel, 5 vit., 350, rouge

90-HONDA ACCORD, 2.2 litres, blanc

89-PONTIAC TRANS AM GTA 350, très propre, état de neuf, rouge vin., Ti-Top, 134 000 km *À VOIR!*

87-CORVETTE, 350, rouge, aut., déc. Targa toit dur. 1 seul prop.

80-CAMARO Z28, bleu, full, original 454, comme neuf, aut.

Nous utilisons des produits de qualité de marque nationale

Peugeot Honda Walker Thorolet CR SKF WIX Carter Autolite Fenco Gayco Purolator Exide Mev Bosch Stronbarr NGK NTK Castrol

411834

LE PÈRE NOËL EST DE RETOUR DE VACANCES

411457

GARAGE Hermann Bolduc enr.

• Frame master • Débosselage • Peinture • Pare-Brise

• Mécanique générale • Vente & Achat d'autos

VIENS FAIRE TON OFFRE...

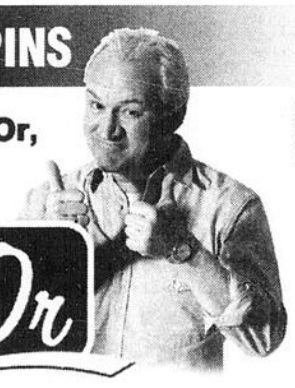
2004-MAZDA 3, 4 p., bleu, full	***16500$***	**2000-FORD F150**,king cab, vert, xlt, lariat	***14950$***
2003-BMW MINI-COOPER, jaune, full, man.	***27500$***	**2000-CADILLAC CATERRA**, 10000 milles,	***18950$***
2003-HYUNDAI ÉLANTRA GLS, full, rouge	~~***10500$***~~	**2000-PONTIAC SUNFIRE**, 2 p., bleu, auto.	***5850$***
2002-CABRIOLET VOLKS, 23,000 km. *Un bijou!*	***15950$***	**1998-FORD TAURUS**, full, silver	***5950$***
2002-HYUNDAI ÉLANTRA, silver, full	~~***8500$***~~	**1998-DODGE STRATUS**, blanc, full,	***5450$***
2001-HYUNDAI ÉLANTRA GLS, full, beige	~~***8500$***~~	**1997-FORD RANGER XLT**, king cab, 4x4	~~***8850$***~~
2002-PONTIAC GRAND AM, vert, 4 p.	~~***12500$***~~	**1997-FORD TAURUS**, full, blanc	***4950$***
2002-FORD ESCAPE XLT, full, cuir, bleu	~~***16500$***~~	**1995-PLYMOUTH ACCLAIM**	
2002-CHEV.PICK UP, king cab, S10, bleu	~~***12500$***~~	**1992-MAZDA MPV**, 4x4, vert	***2650$***
2001-VOLVO S80, full, bleu	~~***19850$***~~	**1989-TRACKER**, 2 p., sport, man., très propre	***2950$***
2001-CHEVROLET S10, king cab, noir	***12950$***	**1993-GOLF**, manuel, sport, gris	***2950$***
2001-JIMMY SLT, full, cuir, noir	~~***14950$***~~		
2001-CHEVROLET ASTRO VAN, vitre, full	***12950$***	***ACCIDENTÉS***	
2001-FORD F150, rouge, sportside, 2x4	~~***14950$***~~	**2005-PONTIAC VIBE**, 15,000 km, 4X4	***8900$***
2001-FORD EXPLORER, sport, full, cuir	***13950$***	**2005-MAZDA SPORT**,	***11700$***
2000-FORD F-150, 4X4, Sport Side, kingcab	***13500$***	**2004-DODGE RAM 4X4**, 4 p., moteur Hemi	***18500$***
2000-HYUNDAI ELANTRA GLS, vert	***4850$***	**2003-MAZDA PROTEGÉ**, 5200 milles	***5500$***

ET PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN MAIN

(Côte des 40 arpents) Route St-Benoit • Ville de Saint-Georges

Tél. et Fax: (418) 227-1768 ou (418) 226-3768

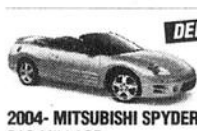
NOTRE-DAME-DES-PINS



411778-1

Avec une Occasion en Or, vous en avez toujours plus pour votre argent!

Occasion en Or — La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec



DEMO

2004- MITSUBISHI SPYDER GT
BAS MILLAGE

14995$

2000-MUSTANG GT
Convertible, manuel, int. en cuir

13998$

1997-MITSUBISHI SPYDER CONV.
Originale

Économisez 10 000$

2004-MITSUBISHI ECLIPSE
14 000 km

17998$

2004-MITSUBISHI GALANT
bleu marin

Économisez 6 000$

2004-MITSUBISHI LANCER ES
automatique, a/c, 17,000 km

2004-GMC SAVANA 3/4 tonne, allongé, 22,000 km, a/c

17998$

2003-MITSUBISHI OUTLANDER 4X4

14900$

2003-TOYOTA COROLLA
22 000 km

2003-FORD F150 4X4
king cab

13998$

2003-MITSUBISHI GALANT

5 998$

2002-PONTIAC SUNFIRE 4 p., auto., 62,000 km

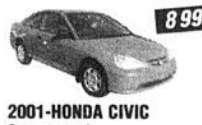
11998$

VENDU

2002-MAZDA PROTÉGÉ
tout équipé

18900$

2000-GMC SONOMA Quad cab, 4x4, 4 p., automatique, tout équipé

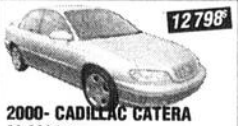


8 998$

2001-HONDA CIVIC
2 p., manuel

7498$

2000-PONTIAC GRAND AM
4 p., très bonne condition



12798$

2000- CADILLAC CATERA
83 000 km

8 998$

1998-CHEVROLET C1500
automatique

1 900$

VENDU

1991-SUNBIRD SE, 2 p., auto., a/c, 65,000 km, COMME NEUF

1900$

94-MAZDA 323 5 vitesses, très bonne condition, 111000 km

3250, rte Kennedy
Notre-Dame-des-Pins

774-8820

227-8400

BEAUCE MITSUBISHI

www.beaucemitsubishi.com

HONDA 350ES 4X4, entièrement équipé, 5000km; trailer 4X7 en fer, 650$. Inf. 226-4059.

HONDA CRF 50

monté super motor, 1 litre d'utilisation. Inf. 228-9402 ou 228-6619 Mario.

HONDA FORMAN 400 4x4 1995 rouge très propre, avec équipement, bumper avant siège pour passager avec coffre, winch. 588-6540.

MOTO HONDA spéciale édition, GL 1500, 1995, toute équipée avec remorque. Inf. 228-7080.

MOTO KAWASAKI Nomad 2001 1500cc injection peinture spécial 46,000km, 7200$. Info 685-3655.

MOTO YAMAHA Vision XZ, 550, 1982, pneus neufs, 25,000km, factures de réparation disponible, 1500$nég. Inf. 774-3136.

MOTO-MARINE

Bombardier Sea-Doo, GTS, 1997, 3-places, 717cc., 85HP, condition A-1, avec remorque et toile, 5500$. 227-3767.

POCKET BIKE 49cc camouflage tête porte et plané 15mm, pipe chromé et filtreur à air 450$. Info 228-7845 Vincent.

POLARIS 250 sport, 2 roues motrices, 1994. Inf. 227-4047.

VTT KVF 4X4 2004, acheté neuf en 2005, seulement 600km, équipée. Inf. 382-3717.

SPECIAL VACANCES

Pneu de motos, VTT en spécial! Ouvert tout le mois de juillet. Viens nous voir! bon prix! A.R.Mécanique 418-228-3800.

SUSUKI CATANA 750, 1998, 45,000km, très propre, un seul propriétaire, valises souples, 4400$nég., Inf. après 17h30 774-1989.

YAMAHA BANSHEE

1997 base du moteur refait à neuf, 4200$. Info 226-4263.

400, année 2000, siège avec coffre, winch, bien chaussé, très propre. Inf. 593-5593.

YAMAHA KODIAC

ZX9R 1997 34,000km, pipe, pneu arrière neuf, solo-seat, très propre, 5000$nég. Inf. 685-3652 ou 222-2864.

"$$$$$$ACHAT DE VTT de toutes marques 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire). Achetons motos Custom 1998-2005 Francois 819-752-2224, Daniel 514-232-2578/450-581-1166.

"$$$ACHAT DE VTT 4 roues 1985 à 2005, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplacons. En affaires depuis 1994 VTT Martin 819-364-2578 paget 819-795-2605 Achat, vente, échange

AUTOMOBILES ANDRÉA ROY INC.

04-FORD FOCUS, noir, 4 p., manuel, 17,015 km • ***10 950$***
04-PONTIAC SUNFIRE, rouge, 4 p., aut., a/c, 12,122 km • ***8995$***
04-CHEV. CAVALIER, bleu, 4 p., aut., a/c, 35,490 km • ***10 995$***
02-HONDA CIVIC, bleu, 2 p., manuel, a/c, 81,812 km • ***11 950$***
02-MAZDA PROTEGÉ, gris, 4 p., man., a/c, 46,000 km • ***11 950$***
02-NISSAN ALTIMA, gris, 4 p., auto., a/c, 67,665 km • ***14 950$***
02-HYUNDAI ACCENT, bleu, 4 p., manuel, 41,130 km • ***7450$***
01-HYUNDAI ACCENT, bleu, 2 p., manuel, 28,260 km • ***5950$***
00-PONTIAC MONTANA, beige, aut., a/c, 95,111 km • ***8995$***
00-FORD FOCUS, rouge, 2 p., manuel, 103,960 km • ***5995$***
00-TOYOTA ECHO, gris, 4 p., a/c, manuel, 97,230 km • ***7950$***
99-TOYOTA COROLLA, beige, 4 p., aut., a/c, 98,900 km • ***8950$***
99-NISSAN ALTIMA, beige, 4 p., aut., a/c, 51,240 km • ***8950$***
92-FORD MUSTANG, vert, 2 p., aut., 115,677 km • ***1750$***

NOS ACCIDENTÉES RÉPARÉES

05-KIA SPECTRA 5, bleu, 5 p., aut., a/c, 2486 milles • ***15 950$***
05-PONTIAC VIBE, rouge, 4 p., aut., a/c, 14,308 km • ***16 950$***
04-CHEVROLET MALIBU, blanc, 5 p., aut., a/c, 10,333 km
04-CHEVROLET OPTRA, rouge, 4 p., aut., 19,248 km • ***12 850$***
04-PONTIAC VIBE, bleu, 4 p., aut., a/c, 10,512 milles • ***15 995$***
03-PONTIAC SUNFIRE, gris, 2 p., manuel, 21,011 km • ***7950$***
01-ACURA 1.7 EL, vert, 4 p., aut., a/c, 51,820 km • ***13 850$***
01-CHEVROLET TRACKER, gris, 4x4, aut., a/c, 62,991 km • ***9995$***
99-CHRYSLER CIRRUS, rouge, 4 p., aut., a/c, 103,918 km • ***4995$***
98-BUICK CENTURY, 4 p., vert, aut., a/c, 128,132 km • ***4995$***

Membre de "l'AMVOQ"

411951

480, 90e Rue, St-Georges (face à la Cage aux Sports) **228-2257**
www.garageandrearoy.com
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

KENNEBEC DODGE CHRYSLER

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

SPÉCIAL ÉTUDIANT

Jeep

TOUJOURS #1

1998-NÉON — **4995$**

2 portes, moteur 150 hp, automatique, CD, mags, aileron

1998-TOYOTA PASÉO — **7595$**

CD, air, aileron, mags

1998-TOYOTA COROLLA — **5995$**

Toit ouvrant, CD, déflecteur, aileron, vitres fumée, manuel 5 vit.

1998-PONTIAC GRAND AM — **5995$**

automatique, air, CD, full

2000-JEEP CHEROKEE 4X4 — **12995$**

4x4, sport, air, mags, auto., tout équipé, bas km

2000-NISSAN XTERRA — **12995$**

4x4, M5+, full, CD, mags, air

www.kennebecchrysler.ca

Martin Bérubé, directeur des ventes 222-9233 • Yvon Boulet, conseiller • Stéphane Quirion conseiller 225-0021

411933-1

10240, boul. Lacroix, St-Georges **228-5575**

SUPER VENTE DE LIQUIDATION

2002 LINCOLN LS 8

411949-1

Super Spécial

8 cyl, auto, tout équipé, mags, cuir, 54300 km, 1 proprio — **24992$**

BEAUCE AUTO 2000

405, boul. Renault, Beauceville
774-9801
228-1011

AUTO MANIA ENR.

1150, Rte 275, Saint-Côme-Linière
(418) 685-3757
Bertrand Dumas, prop.

2004–MITSUBISHI LANCER ES, 4 p. VENDU
2 x 99–ACCENT GSI, man., 74,000 et 96,000 km • ***4200$***
1999–CAVALIER, a/c, 4 p., aut., 90,000 km • ***4900$***
1998–VOYAGER, 155,000 km, 5 p., a/c • ***4900$***
1998–SATURN, 89,000 km
1997–PLYMOUTH VOYAGER, VENDU
1997–SUNFIRE, a/c, 2 p., aut., 143,000 km • ***3600$***
1995–CARAVAN, très propre • ***2900$***
1995–CAVALIER, 2 p., aut., a/c • ***3500$***
1995–CONCORDE, 4 p., aut., équipé • ***3500$***
1995–ELANTRA, auto., 157,000 km • ***2900$***
1995–NEON, 4 p., manuel, 138,000 km VENDU
1985–SUZUKI, 230 CC, 4 roues • ***650$***
1985–CHEV. BLAZER, 138,000 km, aut. • ***1100$***

NOUVELLES AUTOS À VENIR!

••• Entretien et inspection mécanique effectués sur nos automobiles!

411929

GARAGE C. DOYON LTÉE

370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

228114

2005-COROLLA CE, 4 p., auto., argent, bien équipé. *Très économique! À voir!* Seulement 3500 km. Gar. 2 ans/40,000 km • **15 900$** ***(4 en inv.)***

2004-SUNFIRE SL, 4 p., auto., bleu, bien équipé, moteur Ecotec, 3700 km. Gar. 2 ans/40,000 km • **9900$** ***(choix de couleurs)***

2004-ALTIMA 2.5S PLUS, 4 p., auto., noir, tout équipé + mags, sièges élec., 24,200 km. Gar. 2 ans/ 40,000 km • **17 900$**

2004-MONTANA, 4 p., allongée, argent, tout équipé + 2 A/C, 2 chauff., mags, etc. 12,100 km. Gar. 2 ans/40,000 km • **17 900$**

2004-OPTRA, 4 p., auto., noir, bien équipé, seulement 11,800 km. Gar. 2 ans/40,000 km • **11 500$**

2003-PROTEGÉ LX, 4 p., auto., beige, tout équipé + mags, 31,000 km. Gar. 1-1/2 an/30000 km • **12 400$** ***(4 en inv.)***

2003-ALERO GL, 4 p., V6, auto., rouge vin, tout équipé + mags, aileron, cuir, etc. 19,700 km. Gar. 1-1/2 an/30,000 km • **12 800$**

2003-CAVALIER VL, 4 p., auto., argent, bien équipé, 21,700 km. Gar. 1-1/2 an/30,000 km • **9500$**

2003-CIVIC LX, 4 p., auto., bleu, tout équipé + vitres teintées, 31,000 km. Gar. 1-1/2 an/30,000 km • **13 250$** ***(5 en inv.)***

2002-SENTRA GXE, 4 p., auto., vert forêt, tout équipé + aileron, 22,100 km. Gar. 1 an/20,000 km • **11 200$**

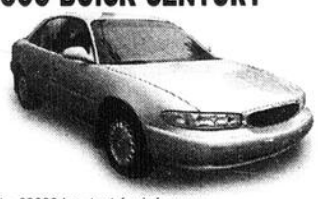
2002-ELANTRA VE, 4 p., man., argent, tout équipé, seulement 21,000 km. Gar. 1 an/20,000 km • **9 200$**

Visitez notre site internet
www.garcdoyon.com

PLUS DE 80 AUTOS USAGÉES:
2002, 2003, 2004, 2005 en inventaire
Ouvert 4 soirs semaine jusqu'à 20h30 et le samedi toute la journée.
Cellulaire vendeur = 221-3512
• Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
• Photos avant réparations disponibles •
• Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
• Financement Desjardins sur place •

NOS NOUVEAUX ARRIVÉS

2000 BUICK CENTURY



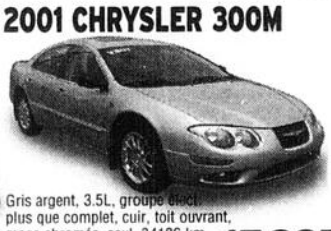
gris, 62000 km, tout équipé, mags, CD, cassette, bal. de garantie GM 14 août 2005 ou 73750 km — **8995$**

2001 CHEVROLET VENTURE ALLONGÉ

4 fourgonnettes en inventaire

72284 km, beige, porte-bagage, groupe électrique complet, 8 passagers — **11995$**

2001 CHRYSLER 300M



Gris argent, 3.5L, groupe élect. plus que complet, cuir, toit ouvrant, mags chromés, seul. 34186 km certifié, 1 prop., état de neuf — **15995$**

1997 GMC JIMMY SLT 4X4

4 portes, 134000 km, bourgogne, intérieur en cuir, tout équipé, mags, CD, porte-bagage — **6995$**

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile GM

NATIONAL

585, 90e Rue Est, St-Georges
www.autonational.qc.ca
228-8838

411927-1

Autos R.F.

562, 20e Av.
Saint-Zacharie
418-593-5083
Cell.: 226-6266
Financement Desjardins sur place

03–Dodge Caravan,tout équipé, 7 pass., 4 siège capitaine, télécommande
01–Dodge Caravan, 5 p., 7 passagers, tout équipé
01–Toyota Corolla, 4 p., manuel, CD • Vérifié au complet
01–Chevrolet Malibu, V6, air cli. BAS PRIX • 4500$
00–Chev. Metro, 4 p., aut., 4 cyl., servo-dir., très économique
99–Pontiac Sunfire, 2 p., manuel, toit ouvrant élec., aileron
99–Cavalier, 4 p., aut., air, cruise, démar. à distance
99–Nissan Sentra XE, aut., 4 p., toit ouvrant, roues mags
99–Saturn SL1, aut., 4 portes, air, dém. à dist. • 3995$
98–Hyundai Elantra, 4 p., aut., roues mag., aileron, très économique
98–Mazda Protegé, 4 portes, aut., bas kilométrage
98–Plymouth Voyager, 5 portes, 3.3 L, tout équipé, 95,000 km
97–Dodge Stratus, 2.4 L, aut., air, volant, cruise, dém. dist. • 3494$
97–Pontiac Sunfire, 4 p., aut., air, volant ajustable • 1750$
97–Buick Park Avenue, tout équipé, mags, toit ouvrant, cuir
96 et 95–Pontiac Sunfire et Cavalier, 2 p., auto. ou manuel
96–Dodge Caravan, 7 passagers, 3 p. • BAS PRIX 3495$
96–Hyundai Accent, 2 p., man., aileron, CD, servo-direction
95–Chrysler Intrepid, très propre, tout équipé, démar. à dist.
95–Ford F-150, Kingcab, 2 x 4, aut., boîte courte
95–Ford Taurus, V6, 3 litres, tout équipé. BAS PRIX!
94–Toyota Corolla, man., 4 p. BAS PRIX!
94–Pickup Mazda B-3000, king cab, man., 2X4, air clim.
94–Buick Park Avenue, moteur 3800, tout équipé • 2350$
94–Plymouth Voyager Sport, 7 pass., 3.3 litre, siège bébé int.
94–Chev. pick up Silverado C1500, king cab, 4x4, auto., 350, full
93–GMC Sonoma King Cab, 4X4, V6, 4.3 aut., peinture neuve
93–Pick-up GMC Sierra C-1500, V8, man., 4x4, cab ordin., bte 8 pds
92–Plymouth Voyager, 3.3 litres, 7 pass. BAS PRIX
91–Pontiac 6000, V6, aut., air • 675$
90–Chev. S10 King Cab, 2x4, manuel, V6 • 850$
88–Nissan 200SX, 2 p., aut., toit ouvrant • 475$

Autres modèles à BAS PRIX en inventaire!

411928

COMMERCE

COMMERCE À VENDRE

Boutique de vêtements pour dames, établie depuis plusieurs années à Saint-Georges. Bon chiffre d'affaires. "Cause: retraite". Personne sérieuse seulement.

Tél.: **228-4250** entre 17 et 19 heures

387971-24

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Édifice commercial, 11289, 1re Avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

400858-18

INFORMATION:
Pierre Jacob: **418-228-4936**
Monique Jacob: **418-228-6288**
Réjean Roy: **418-228-6636**

A VENDRE COMPAGNIE de garage ouverture complète d'une de 2000$ laissé à 700$ seulement changer le nom de compagnie. 774-3940.

COMMERCE

à St-Georges, clientèle établie, 20-ans en opération, personne sérieuse. Inf. jour: 228-5608, soir 227-4377.

DÉMARRER OU EXPANSIONNER

votre entreprise. Bâtisse commercial 48'x96' à Courcelles, bien située route 108, trafic routier 1700 jour. Jour 418-459-3000.

``QUOI DE NEUF! La toute nouvelle distributrice MixMatic. Clientèle fournie par la compagnie, profit dès la 1er journée. Investissement nécessaire. Financement disponible. Soyez les premiers. 1-866-300-0078.

MACHINERIE

TRACTEUR A PELOUSE 16 forces MTD, hydrostatique, gratte arrière, 600$. Inf. 427-5780.

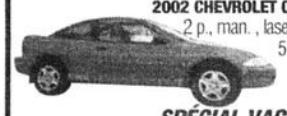
TRACTEUR WHITE 1370, 2-roues; tracteur Renaud 4X4 avec pelle; arroseuse Vicon LS 1910T, 700gal., 48' rampe; arroseuse Tecknoma 100gal., 3pts; épandeur NH 680 avec cuvette; débrouissailleuse 5'; niveleuses 6' et 8'; pinces à balles rondes 6'; fanneur 17' Agco extension hydraulique; fanneur Vicon 17'; 2-essieux de roulotte avec roues et freins élect. 387-2197.

Fin de bail - A qui la chance?
GMC SIERRA 2500 H.D. 4X4 DURAMAX SLE,
seulement 21,000 km, reste 21 mois de location
Pour info.: BEAUCE MITSUBISHI, demander Mario
(418) 774-8820 411260

CRÉDIT 2e et 3e CHANCE
Aucun cas refusé
Nous avons la solution!
Ouimette Auto
5475, bl. Bourque, Rock Forest
819-578-6816 - 819-864-6811
394691-35

Hébert Auto inc. 9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce **227-0533**
PLUS DE 60 VÉHICULES

2004 PONTIAC GRAND-AM SE 4 p., aut., air, tout équipé, mags, spoiler, 6 cyl., Gar. GM **13995$**
2004 CHEVROLET MALIBU LS 4 p., aut., air, tout équipé, mags, 6 cyl., Gar.2007 **16995$**
2002 MERCEDES C240 4 p., aut., air, tout équipé, cuir, laser, mags, 48600 km. Gar. 2006 **28995$**
2002 CHRYSLER SEBRING LX 4 p., aut., air, tout équipé, mags, Gar. 2006 **11995$**
2002 HYUNDAI SONATA GL 4 p., aut., air, tout équipé, 56025 km. Gar. 2006 **11995$**
2002 MAZDA PROTEGE LX 4 p., aut. ou man., air, laser, bas millage, Gar. à partir de **9995$** 3 inv.
2001 NISSAN SENTRA SE OU GXE 4 p., aut. ou man., air, tout équipé, spoiler, mags, Gar. **8995$** 3 inv.
2001 HYUNDAI ACCENT GS 2 p., aut. ou man., 46800 km. Gar. à partir de **6995$** 3 inv.
2000 HONDA CIVIC SI OU DX 2 p.,aut.ou man. air tout équipé, bas millage Gar. **9995$** 2inv.
2000 BUICK CENTURY 4 p., aut., air, tout équipé, 6 cyl., mags, Gar. **8995$**

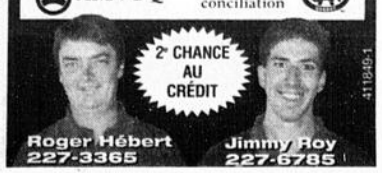


2002 CHEVROLET CAVALIER 2 p., man. , laser, spoiler, 51700 km. Gar.GM **7995$**
SPÉCIAL VACANCES

CAMIONS

2004 FORD FREESTAR SE 5 p., aut., air, tout équipé, Gar. 2008 **16995$**
2003 F150 XLT FX4 4 p., aut., air, 8 cyl., 4x4, tout équipé, super crew cab Gar. 2006 **26995$**
2003 GMC SIERRA 4 p., aut, air, tout équipé, 4x4 5.3 L. 38803 km. Gar. 2006 **23995$**
2002 F150 XLT 4 p., aut., air, tout équipé, 4x4, 8 cyl., 44200 km. Gar. **21795$** 2 inv.
2002 DODGE DAKOTA SPORT 2 p., aut., air, 4x4, king cab, tout équipé, 6 cyl., Gar. 2007 **18995$**
2002 MAZDA B4000 SE 4 p., aut., air, mags, 6 cyl., king cab, 44500 km. Gar. **12995$** 2 inv.
2002 DODGE CARAVAN SE 5 p., aut. air tout équipé, Gar.2007 **13495$** 2 inv.
2002 TRACKER XLT 4 p., aut., air, 4x4, tout équipé, mags, 2 tons, 54900 km. Gar. **14995$**
2001 SUZUKI VITARA JX 2 p., man., 4x4, convertible, 55100,km. Gar. **11995$**

AMVOQ médiation conciliation CAA



411849-1

TRACTEUR Massey Ferguson modèle 50 diésel, pneu neuf arrière et chaine, très propre, 3500$. Info 685-3121.

TRACTEURS M.F. 35, 3-cyl., diesel; M.F. 1260, 4X4, 40HP avec chargeur; M.F. 135, 3-cyl., diesel 1973; White 1270, 3-cyl., diesel, 1975; Inter B414, 4-cyl., diesel, avec chargeur; M.F. 255, cabine, moteur 236"cu.; M.F. 298, 80HP, PTO, 1987. Info Gar.Aurélien Lessard 228-3622.

``ABSOLUMENT BESOIN de tacteur de ferme. Petit bull, de tout âge, compacts mini-pépine, backo et tracteur, lift, roulotte, toute condition, payons comptant. Payons bon prix. Mario 450-831-8448.

VENTE DE GARAGE

GRANDE VENTE DE GARAGE samedi 6 août, 110 rue Seigneurie O. (Domaine Ross). Plusieurs articles dont la Céramique de Beauce et 1 pédalo. 226-8962.

MEGA VENTE DE GARAGE beaucoup d'antiquités, outils, articles de maison, vieux instruments agricoles, 6-7-août, 721-Rte 108 St-Evariste.

SUPER VENTE DE GARAGE 30-31 juillet au IGA Extra. Inf. 228-2776.

VENTE DE GARAGE jusqu'au 1er-septembre, 230-36e-avenue-Nord Lac-des-Iles: VTT Bombardier, antiquités, vaisselles, outils, sac-de-golf, terrain, tout doit être vendu. Cause: décès.

VENTE DE GARAGE samedi-dimanche 6 et 7 août, 960, 127e rue St-Georges: livres, casse-têtes, linges, vaisselles, etc..

DIVERS À VENDRE

2-MOTEURS

hors-bord Johnson 7.5C.V. 2-cyl. 1982 très bonne cond., 550$ et Johnson 8.0C.V. 2-cyl., 1989 très bonne cond., 750$. Pierre Jacob 228-4936.

4 ROUES Kodiac 1994, très propre; porte patio, chassis et tôle à couverture idéal pour chalet ou autres. Info 774-2956.

AIR CLIMATISEportative à 2 tuyaux, 9000BTU, doté d'un déshumidificateur et ventilateur, quelques jours d'usure. Inf. soir 227-3356.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignation, meubles, poêle, réfrigérateur, laveuse-secheuse. Vendus avec garantie, set salon, set cuisine, set chambre, bibliothèque, matelas, sommier...etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

AUTOS H. FORTIN
Vente d'autos usagées • GROS ET DÉTAIL
609 route Kennedy, Saint-Côme
à 7 km du St-Hubert • 418-685-3111
Conseiller: Michel Ouellet 222-9688
411973

2002–KIA SPECTRA GSX, manuel, full • *6500$*	Plusieurs autos à 1500$ et moins
2001–PONTIAC SUNFIRE, 4 p., manuel • *3400$*	
2000–HYUNDAI TIBURON, manuel • *4995$*	
1999–FORD EXPLORER, 2 p., V6, cuir, full • *4900$*	
1999–GOLF, 81,000 km, 4 p., manuel • *6500$*	
1999–CAVALIER Z-24, manuel, air, CD • *4900$*	
1998–FORD CONTOUR, 4 portes, air • *4400$*	
1997–TOYOTA CAMRY, 4 p., aut., full • *6500$*	
1997–SUNFIRE, 2 portes, automatique • *2500$*	
1995–JEEP GRAND CHEROKEE, 8 cyl., aut., full • *4900$*	

Garage Florent Giguère
Vallée-Jonction
Tél. gar.: 253-6282 - rés.: 387-5401

2005-Corolla LE, acc. 8500$
2005-Corolla CE, 14,975 $
2005-Matrixm, 17,000 $
2003-Corolla LE, 12,900 $
2003-Lexus ES 300, 30,000 $
2002-Lexus ES 300, 25,000 $
1999-Camry Solara, 9,000 $
1998-Corolla, 4,900 $

411943-1

Vive les vacances !

*** VÉHICULES PRÊTS ***

05–COROLLA XRS, 6 vit., toit, full, 3200 milles • *18 800$*	
05–MAZDA 3 GT, 4 p., 5 vit., 700 milles, gris • *18 700$*	
04–MAZDA 3 GT, 5 p., auto., gris, full, 12,500 milles • *17 900$*	
03–PROTEGÉ LX, 2.0 L, vert, mags, 19,000 milles • *12 800$*	
03–ALTIMA SE, 3.5 L, étain, mags 17", 14,700 milles • *17 900$*	
02–ACURA RSX, 5 vit., cuir, gris, toit, mags, 10500milles • *18 800$*	
01–ELANTRA GT, bleu, mags, toit, 28,000 milles • *10 700$*	
00–CRV LX, 5 vit., air clim., mags, 55,000 milles • *13 500$*	
99–GRAND CHEROKEE, cuir, toit, 45,000 m. • *16 800$*	
99–DAKOTA, 4x4, a/c, cab. rég., 5 vit., 8000 m. • *13 900$*	

411827-1

Tous ces véhicules comprennent: CHAUFFE MOTEUR, TAPIS DE COMPAGNIE, GARDE-BOUE, DÉFLECTEUR DE CAPOT et sont tous GARANTIS
PLUSIEURS AUTRES EN INVENTAIRE
RENÉ VEILLEUX INC.
522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

SUPER VENTE DE LIQUIDATION
2004-FORD F350 SUPER CAB 4X4

4119472-1

Ensemble Lariat, roues arrières doubles, moteur 6 L diésel, manuelle 6 vit., tout équipé, 47500 km

Super Spécial
36 994$

BEAUCE AUTO 2005
405, boul. Renault, Beauceville
774-9801
228-1011

AU COIN DU BÉBÉ méga vente second et neuf de 20% à 50% de rabais sur meubles, accessoires, literies sélectionné, vêtement, produit de soin. 228-4064.

BATEAU

Princecraft en fibre, 15'6" x 78", 140 Mercruiser, mécanique bon état, 4000$ négociable. Inf. 597-3393.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochelle.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE CHAUFFAGE 16", rondin sec, 35$/corde; bois sec 16", 40$/corde. Inf. 685-3344 ou soir 685-3738.

COMPRESSEUR 3hp en fonte moteur 2hp, réserve 40 gal. bonne condition, 375$. Aussi Cadillac 2p. HT 1968 1750$. Info 774-3735.

CUISINIERE parfait état de marche propre 150$. Info 228-0350.

DECAPANT A MEUBLE de marque SOLIGNUM Heavy-Duty à 4.99$/litre, PINCEAU grandeur 1"-2"-3" à 14.95$/BTE DE 50. Produit de nettoyage Cerf Brille(vitre) Clenz-all pate nettoyante et cire dri-wash sans eau, Try-it de stanley dessus de comptoir prémoulé pour cuisine et salle de bain, stratifié décoratif + de 3000 tles en inventaire. Quincaillerie D'Armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

Kennebec Dodge Chrysler
Chef de file
2e - 3e chance au crédit
Tél.: 228-5575
sans frais: 1-866-5575
402526

LARGO informatique

★★★★ UPGRADE
★★★★ DISPONIBLE !

Transformer votre Pentium 2/3 en un puissant :
Licence Window XP

AMD Sempron 2200+
256 megs DDR400

Pour seulement :
300$/ou 26,87$ 12 mois

Détails en magasin
15575, 1ère Avenue (418) 227-6590

406955-11

AUTOS À VENDRE

01-Escape XLT, cuir, toit, full = *14 795$*	
01-Accent GSI, 5 vitesses = *5995$*	
00-Accent GL, 4 portes = *4395$*	
97-Grand Caravan SE = *2795$*	
96-Voyager = *SPÉCIAL: 1895$*	
95-Accent GT = *895$*	
95-Dodge Spirit = *1395$*	
94-Z24, automatique, full = *1795$*	
94-Regal, 4 portes, 124,000 km = *1995$*	
94-Shadow, 4 portes, automatique = *895$*	
93-Taurus, a/c, 94,000 km = *1795$*	
93-Century, 4 portes, automatique = *995$*	
92-Pick-up Mazda, 4X4 = *2195$*	
92-Festiva, 5 vitesses = *695$*	
88-Z24 convertible = *3995$*	

Prends échange • Et autres véhicules

AUTOS GINO FORTIN
835, rue Principale, Saint-René
Tél.: (418) 382-5333 - Cell.: 226-7610

411966

PAS BESOIN D'ALLER À QUÉBEC!!
Vaste choix de pièces pour véhicules récréatifs de tous genres

Les pompes **Busque**
418-228-5267
GazMétro PARTENAIRE CERTIFIÉ

- **Wannehago**
- **Roulotte**
- **Remorque** (Fifthweel)
- **Motorisé**
- **Tente roulotte**

410072-3

790, 98e Rue, Parc industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

DIVERS À VENDRE: Pieux affilés: 1$ et +. 2 tuyaux pour ponceau 6' diamètre x 12' long. 1 tuyau pour ponceau 7' diamètre x 18' long. Inf.: 227-8759

CHALET À LOUER
au Lac Raquette (près de St-Benoît Labre), un 4-1/2 tout équipé, à la semaine ou au mois.
Info.: 227-5955 ext. 112 Lise du lun. au vend. entre 8h00 et 17h00
406754

Venez cueillir vos
FRAMBOISES
Rang 7, Saint-Côme
685-2263
411612

LIQUIDATION DE CÈDRE
PLANCHE DE CÈDRE À VENDRE
5/8 d'épais, 3" large, 6 pieds
69¢ chaque
Inf.: 483-5781
406479-12

ORDINATEURS
À QUI LA CHANCE ?
Pentium 4 AU PRIX d'un Pentium III RECONDITIONNÉS

ORDINATEURS NOIRS de marque **COMPAQ PENTIUM 4 1.7GHZ** / **256Mo** de Mémoire Vive / Disque Dur de **20Go** / **CD-ROM** et Lecteur 1.44 / Carte de Son / Carte Réseau **100Mbytes** / Carte Graphique **AGP TNT-2 4 Ports USB** dont 2 à l'avant **WINDOWS 2000 PRO** FRANÇAIS
SEULEMENT : 375$

Premier arrivé, premier servi / Qté limitée

DE PLUS :
Pentium 3 à partir de seulement 225$
Moniteur 17" : 89$

Vous pouvez nous contacter, mais il est préférable de passer vite nous voir à ces prix là !

VISIONIC
au 605, 98e Rue, St-Georges
227-4302
396480-31

DIVERS attelage(cochon) pour roulotte, capacité 10,000lbs; remorques: 1-52X100", 2-essieux, roues 14", 1-32X82" tandem pour VTT; tracteur à gazon White 16HP Briggs-hydro, état neuf; VTT Kawasaki KVF-400, 1999, équip.complet, mags, très propre. 222-0932.

DIVERS bateau pneumatique (Zodiak) 10', capacité:525lbs, utilisé 2-fois, 2-vestes sécurité adulte, 2-rames, valeur:350$ pour:175$; air-climatisé 9000BTU, avec chaufferette incorporés sur-220V, 125$; fournaise à l'huile 112,000BTU avec réservoir 250gal., conduit d'aération, thermostat électronique, cheminée 7", 400$; vélo stationnaire "The body shop", 1250plus, 75$. 227-1726, 225-7573.

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60$/paire ou 2$ la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 flles den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisé. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS cuisinière élect., réfrigérateur, set de cuisine. Inf. [illegible] 3982.

DIVERS lots de lampe de rue ou stationnement; lots 5-éoliennes et wingcharger; fer vulganisé; ancres rond ou plat; 8-poteaux de lampadaires environ 30'haut. peut être coupés; orgue Hammond années 1976, très propre; différents articles. 774-3056.

ACHAT DE RETAILLES DE CÈDRE
Nous achetons vos retailles de haies et arbustes de cèdre. Nous pouvons aller les chercher chez vous.
Les Huiles Essentielles Branchex
118, R. 8 Ouest, Saint-Odilon, Beauce
(418) 464-4140
411971-1

Dépannage informatique
Résidentiel et commercial
Jean-Frédéric Chrétien, technicien et programmeur
Tél.: (418) 228-7313 • 7 jours/semaine
E-mail: jfchretien@cgocable.ca
406983

ÉLECTROMÉNAGERS À VENDRE
très propres avec garanties.
Pièces et service.
Le Spécialiste de l'Électro
227-5345
396600-30

RETAILLES DE CÈDRE
Recyclez vos retailles de haie de cèdre en les vendant au 131, rte 269, St-Honoré ou possibilité d'acheter sur place.
Inf.: Jacquelin Lachance
Cèdres recyclés J. Lachance inc.
Tél.: 485-6572, 228-1555
410963

OUI, OUI IL Y EN A QUI VOUS DONNE LA LUNE, NOUS ON VOUS DONNE UN AIR CLIMATISÉ 7500BTU
À l'achat d'un pedalo 4 places

AUSSI:
3 KAYAKS SECONDS
- *Mod.: CK50 211$*
- *Mod.: CK100 jaune 333$*
- *Mod.: CK100 bleu 421$*
- *1 pédalo second*

411976-1

NICOL MATHIEU SPORT INC. 228-4054

DIVERS porte-patio-5', très propre; porte d'entrée en acier blanche 34"large; chassis de cuisine 35-1/2X41-1/2, évier de cuisine blanc, avec robinet blanc, lustres. 227-4422.

DIVERS

spa 4-places, 3 ans d'usure, 4 saisons, cause: maladie; 4-petits bureaux 24X36 pour chambre à coucher. 685-2558 ou 225-7395

ERABLIERE

dompeur mécanique Bernard 215, 2 bassins 14' un 8'en stainless fond rond; filtre à eau Lapierre, cab de fibre de verre 6' petit Pick-Up. Après 18h00 227-4079.

FAUCHEUSE 7', att. 3 points, avec faulx supp., très propre. Inf.: 227-8759

FOURNAISE A L'HUILE à vendre avec dock et réservoir, 1000$. 227-2772.

HABIT DE MOTO pour dame, couleur noire, gr. medium, porté quelques fois seulement. Inf. 228-8420.

LAVEUSE Hot-Point 3 ans blanche grande capacité, 12 cycles, 2 vitesse; ordi 500mhz avec graveur carte 3D et meuble. 225-9898.

LIFTS DE GARAGE

vente, réparation et installation des litfs, plusieurs modèles neufs, usagés, reconditionnés, meilleur rapport qualité-prix www.geocities.com/cebhydraulique 594-6046.

MAGS 16" (4)

en bonne condition, 4 nuts. 425$ négociable. Inf. après 17h: 228-7612

MOTEUR 351 avec transmission, 1979, 35,000km, 500$. Info 225-7730.

NOUVEAU A STE-MARIE

Nutrition SG, vente de suppléments alimentaires, protéine, créatine, brûleur de gras, plusieurs compagnies, meilleurs prix garantis. Dany 418-390-1349, 1-866-593-9519 gilbert7@globetrotter.net

ORDINATEUR AMD Athlon 1700, 256 mo DDR, 40 gigs, graveur LG, écran, 17" clavier, souris, haut parleur, window Pro, Norton, Antivirus 2004. Je donne imprimante 575$. 227-5860.

PEDALOS un 5-places avec toit neuf, housse, 1-an; un 3-places neuf, 2-ans, prix modique. 418-486-2234, 418-228-3631.

PISCINE HORS-TERRE 24', drain de fond, pompe, filtre, distributeur de chlore, deck. Inf. 418-459-3929 ou 418-226-7443.

INFORMATIQUE

BMV

12175, 1re Avenue St-Georges

227-7881 • www.bmv.ca

• Ordinateur neuf, clavier, souris, haut-parleur, écran 17", licence Windows XP Familiale à partir de **699$**

• Ordinateur usagé à partir de **199$**

408804-8

PLIEUSE ALUMIN. peut faire double plis, 10' 6" et 12' 6" modèle contracteur. Info 594-6210.

POELE A COMBUSTION lente, de marque Canadien, super propre. Inf. 774-9248 ou 588-3577..

POELE BLANC White Westinghouse, 4 ronds, 2 grands qui fonctionnent très bien, four un peu défectueux, 60$ tel que vu. 228-7307.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Info Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

ROULOTTE Bellevue, 1973, 6-places, 2-essieux, 2100$ négociable, poss. de livraison.594-5947.

ROULOTTE FIFTHWEEL Prowler, 2001, modèle 27.5J, fibre, extention double, 6-places, très propre, équipement complet, prix discutable. 774-6135 ou cell. 222-4700.

ROULOTTE PROWLER Lynx 1990, 22', chambre fermée, très propre, jamais de route. Inf. 228-9785.

ROULOTTE Staircraft 1989, 22', 2portes avec chambre fermée, auvent, très propre, 5800$ négo. Inf. 685-2189.

RUSTIQUE/DÉCORATIF/ARCHITECTURAL Patte de table, meuble et chaise, collection QUEEN-ANN et style Griffe D'aigle(patte de lion) 5-modèles disponible en 3-hauteurs 29-1/2"-20-1/4"-15-1/4". Appliqué décoratif stamping et sculpté à la main avec plus de 130 modèles stock, poignées de meuble et d'armoire 1200 modèles en montre, une visite vous convaincra. Info Quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

SURPLUS ST-COME 2001 (marché-o-pus) 975 Kennedy St-Côme Beauce. Jour 418-685-3655, soir 418-685-3855, cell. 225-4447. Nouveauté on fait du déménagment, entreposage, vente achat consignation. Bois de construction 1"x3"x12', 2"x4"x8', 2"x6"x16' porte fenêtre neuf et usagé, aussi mini excavatrice chenille en caoutchou pour toute sorte de petit travaux. Ouvert mercredi au dimanche 8h00 à 17h00.

TABLETTES DECORATIVES faites sur mesure, tout genre, plusieurs modèles. Inf. 228-4680.

TENTE ROULOTTE Bonair, BA-1050, 1984, 6-places, auvent, cuisinette, poêle, réfrigérateur, gaz et élect. 10 volts, 3000$, très propre. 593-3878.

TOLE

blanc et blanc cassé, pour int., tôle de toit 28 gauges 14 couleurs disp., toutes longueurs; chassis neuf pour remise ou garage n'ouvre pas diff. grandeur 50$ et+. Soir 594-5703, jour 594-6211.

TOUR DE 50' avec antenne et cable de t.v., booster, prix à discuter. 774-3573.

TRACTEUR A PELOUSE White, 42", 16HP, avec ramasse herbe, très propre, comme neuf. 226-8417.

TRACTEUR tondeuse souffleur à neige, scie à chaine, tracteur à gazon et pour pièces, fouets à gaz. Vente/échange pour pièces ou réparer. 685-2971.

VOYAGE DE CHASSE

à l'orignal, au domaine Faribault en Gaspésie, 4 1/2 jours, taux de réussite à 98%. Inf. 226-6184.

"A VENDRE ensemble de chambre à coucher, en cerisier 7 pièces cout 6600$ vendu à 2900$. 418-801-9468.

"ADAM ET EVE Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulottes acceptées, 6 aout party lingerie érotique. 7 aout party hamburger, body painting. Nudisme non obligatoire. Tél. 819-336-4320.

"SCIERIE MOBILES 3495$ LumberMate-2000 & Lumbertlite-24 Norwood Industries: fabricant de scieries; débusqueuses; déligneuses portatives, équipement forestier et accessoires utilitaiires pour VTT. www.norwoodindustries.com. Renseignements gratuits 1-800-408-9995 ext. 400-ON

"SPA avec toutes les options. Jamais utilisé. Cout 9100$. Vendu à 5500$. Info 418-801-9468.

"TABLE DE BILLARD en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800$ vendu 2300$. 418-801-9468.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITE DE BEAUCE Vente, antiquités, reproductions, importation, sur 2-étages, jeudi-vendredi 13h00 à 17h30, samedi 11h00 à 17h00 . Dimanche 11h à 16h. 19600-Boul.Lacroix St-Georges. 228-1966, 222-5986, 230-9898.

ANIMAUX

3-PETITS CHEVAUX Guilding, 1-noir, 1-brun, 1-gris, âgés 2 à 5-ans; petite pouliche brune à crins blancs; juments 400lbs, brune; 2-gros poney blonds 900/1000lbs, parade, randonnée; 4-poules Dendy 2$, 4-poules blanches à donner. 588-6866.

A BON PRIX

choix de beaux et bons chiens croisés et pure race 35$ et plus. Inf. 387-5453 ou 475-4710.

BOUVIER BERNOIS pure race, femelle, 1 mois, vermifugée, vaccinée. Inf. 774-5505.

CHATONS HIMALAYEN mâles, vaccinés, vermifugés, 250$. Inf. Mélanie 228-4767.

CHEVAL 14.2 mains dompté selle, tempérament doux 1000$, aussi prendrais 2 chevaux en pension pour septembre. 225-3255.

CHEVAL GUILDING P.S.E. Quarterhorse, 12 ans, 16 mains, très bien dompté à la selle. Inf. Charles maison: 222-6536, paget: 227-2360.

CHEVAL PALOMINO 3 ans très belle couleur, dompté selle et voiture 14.3 mains, prix 1400$. Info 582-3498.

CHEVAUX juments Quaterhorse 6ans/3ans/2ans, ainsi que poney. Inf. 228-8855

CHIOTS GOLDEN LABRADOR 80$ non-vaccinés, père: Golden pure race, mère: golden labrador, une portée de 9-chiens. 594-6381 ou 588-3204 Jo-Anne.

CHIOTS Golden Labrador croisés, parents sur place 100$. Inf. 227-5741.

INSEPARABLE peach face, fischer jaune, réservez vos masqués vert et ficher vert, transporteur gratuit. Moulée cage acccessoires. Info 418-594-5103.

JUMENT 4 ANS

13 mains, dressée pour la selle, crin noir, couleur bai, prix à négocier. Yves ou Julie 228-7525.

LUCIE BUSQUE

TOILETTEUSE PROFESSIONNELLE DIPLÔMÉE

925, 90e Rue, Saint-Georges

222-5746

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

402975-6

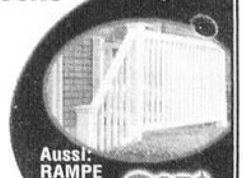
Exigez DEC-K-ING

Étanche à 100%

ESTIMATION GRATUITE

DES PATIOS, ESCALIERS ET BALCONS QUI DURENT LONGTEMPS!

FINI LA TEINTURE, LA PEINTURE ET LA POURRITURE



Aussi: RAMPE en PVC à partir de 8.95$ pi. li.

Pierre Plante, le spécialiste du Decking

GARANTIE

• Membrane de vinyle attrayante

• Depuis 15 ans ici en Beauce

• Choix de couleurs

• Résistant

• Imperméable

• Durable 20 ans et +

Les Patios DEC-K-ING Beauce

Bur.: 227-5567 • Fax: 228-7425

Cell.: 226-7325 EN TOUT TEMPS

403398-17

JUMENT PONEY 6 ans, domptée voiture, un peu selle, 400$. Inf. 685-3231 ou 597-3338.

LA BARBICHE CANINE chiots Caniche miniature brun chocolat 2 mâles 1 femelle pure race vacc., vermif. 400$. 227-3398.

PETITS ANIMAUX

coqs, dindes et lapins à chair, lapins nains, poules pondeuses, poules de race, poussins, perdrix, faisans, dindons sauvages, tourterelles, colombes, cailles, canards, oies, pintades, incubateurs, cages et équipement pour petits animaux. 418-483-5467.

PLUSIEURS CHIENS

chiots et adultes, différentes races, liquidation. Venez acheter le vôtre. Inf. 819-548-5656.

POULICHE 4 mois Paint très douce et docile + poulain 14 mois Paint x arabe 600$ chaque. 685-2058.

SELLE WESTERN en cuir, 250$, selle en nylon noir, neuve, 300$. Inf. 774-3578 laissez message ou 774-4453.

TAUREAU CHAROLAIS pur sang, 1 1/2 ans, fils de MadStardust, 1400$. Inf. 594-5143.

TERRAINS À VENDRE

SUPERBE GRAND TERRAIN avec vue panoramique sur rivière Chaudière, dans une érablière, côte des Rapides à 7-min. St-Georges. 226-2882, 227-0882.

TERRAIN boisé-borné-cadastré, 30,000pi.ca, service et égout de ville prêt à construire 47e rue St-Georges Ouest, prix revisé. 774-4009, cell.774-1254.

TERRAIN situé 13e rue Sartigan gr. environ 180x180 boisé ancienne érablière. Info 226-8417, 228-9407.

TERRAINS28 et 30e rue St-Georges-Ouest, près Trinité, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, pour maison unifamiliale et duplex. Yvon après 18h00 228-6439.

TERRE A BOIS St-Simon-les-Mines, 1-1/2X14-arpents, tout en bois mature, mixtes, chemin central, accès par le rang St-Georges, 34,000$. 227-4605 Daniel.

TERRAINS À VENDRE

Domaine Jersey

169e Rue et 170e Rue St-Georges

Un endroit où il fait bon vivre!

Plus de 125 terrains en développement pour résidence unifamiliale ou jumelé

INFORMATIONS: 228-3663 • 227-1101

396465

GRANDS TERRAINS À VENDRE

Terrain situé 167e et 168e Rue (haut de la 10e Avenue)

St-Georges près de l'école Les Sittelles

Endroit tranquille, vue panoramique, terrains semi-boisés

INFORMATION: CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC.

228-1877 ou 226-6709

396496

Services Spécialisés

ACHAT DE VÉHICULES

RECYCLO-MAX vous offre les meilleurs prix dans la région! Achetons véhicules pour les pièces et route et tous genres de métaux (scrap).
$$$ PAYONS COMPTANT $$$
Remorquage inclus dans le prix.
Pour infos GINO THERRIEN
Soir: 228-6435 - Jour: 225-3155
Jour: 244-3100 (23-10-2005)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Le Réveil de la Nature inc.
228-0484
Plans, croquis. Murets, pavés, rocailles et jardins. d'eau. Plantations arbres et arbustes, vivaces. Terrassement et pelouse. Entretien: taille, fertilisation, arrosages.
Pour le jardin de vos rêves, originalité et expérience! (14-10-2005)

ANTIROUILLE

À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. **** Service à l'année!***
Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges (29-1-2006)

BEAUCE ÉMONDAGE

Taille d'arbres et de haies.
Abattage d'arbres dangereux.
Location de nacelle (40 pieds) avec homme.
Inf.: 774-6302 (16-10-2005)

DÉMÉNAGEMENT

TRANSPORT P.A. ROY LTÉE
LOCAL ET LONGUE DISTANCE
Emballage et entreposage
Tél.: 418-594-8366
1-800-529-8366 (28-8-2005)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (21-08-2005)

EXCAVATION / PAYSAGISTE

LES CIMENTIERS GMR INC.
• Tourbe • Terrassement • Drain
• Mini-pelle • Quai
NOUVEAU SERVICE OFFERT :
Caméra visionneuse
–Drain bouché
–Puits
–Cheminée
–Drain de solage, etc.
Ghislain Lachance, prop.
222-4827 (19-8-2005)

EXCAVATION

J.B. FECTEAU & FILS ENR.
3855, 10e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291
• Excavation de cours • Pose de piliers
• Entrée d'eau • Drainage • Terrassement
• Terre noire • Tuf • Sable • Pierre concassée (27-11-2005)

FORESTERIE

Service clé en main de RÉCOLTE DE BOIS
–Droits de coupe compétitifs
–Supervision technicien et ingénieur forestier
–Aide financière disponible
Les Experts de la récolte en Beauce!
GROUPEMENT FORESTIER CHAUDIÈRE
418-588-6674
Ensemble de services forestiers disponibles (2-4-2006)

LES SALLES DE BAIN POULIN & LACROIX

Plus de 35 bains, douches et accessoires en exposition.
MAAX - ALCOVE - NEPTUNE
2790, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
228-2089 (25-9-2005)

MASSOTHÉRAPEUTE

LYNE POULIN
Douleur au dos, au cou, problème musculaire, articulaire ou nerf sciatique?
• Massage Suédois • Massage neuro-musculaire • Massage Acupuncture • Traitement de cellulite par massage • Drainage lymphatique • Mobilisation articulaire
Je me déplace pour les personnes ayant un handicap et pour les personnes âgées. Reçu / assurance. Membre de l'Ordre I.M.P.Q.
Pour informations, téléphonez au :
(418) 227-1684
Si absente, laissez votre message (12-6-2006)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU

«LA» différence d'un professionnel
Résidentiel ou commercial
Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpette, céramique, ameublement en tissus (protecteur gratuit)
Service complet de nettoyage: Grand ménage (murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau
URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur
Tél.: 228-1439 (14-8-2005)

NETTOYAGE J.P. FECTEAU

• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usine
• Protège tissus disponible
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI :
228-4944 (9-10-2005)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.
NOUVEAU: Nettoyage de céramique par camion-usine.
ESTIMATION GRATUITE! - **227-5050** (23-10-2005)

PAYSAGISTE LICENCIÉ

LUC QUIRION
Aménagements paysagers, plans et estimation gratuits. Équipement moderne, mini-pelle, marteau. • Travaux garantis.
NOUVEAU: ENTREPÔT SARTIGAN
Location d'espaces pour entreposage divers: autos, bateaux, etc.
Tél.: 227-2112
RBQ: 8253-0569-16. CCQ: 308308 (9-10-2005)

PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.

LA CAMÉRA QUI VOIT LOIN!
Inspection par caméra de tous types de drain ou infiltration eau, débouchage de drain sanitaire et pluvial, lavage à pression des drains, inspection drain français plastique ou autres, réparation des infiltrations d'eau aux fondations, excavation des entrées eau + drainage complet. Rapport écrit de conformité des installations de plomberie pour les assureurs et assurés. Projet clé en main. Contre-expertise de travaux et expertise des installations de plomberie. Licence de la Régie du bâtiment en imperméabilisation des fondations, fissures.
1160, 42e Rue Nord, Saint-Georges
Tél.: 418-228-8010
Cell.: 418-226-6024 (10-6-2006)

TIRAGE DE JOINTS

CONSTRUCTION GUY BERNARD INC.
QUALITÉ ET SERVICE
Tireur de joint, 30 ans d'expérience,
Spécialité : Texture Californienne: mur et plafond
Tél.: 774-6702, Cell.: 774-1361
Beauceville (29-7-2005)

COÛT:

4 semaines: .... 48$
13 semaines: .. 138$
26 semaines: .. 235$
52 semaines: ...400$

410432-3

À VENDRE

Nouveau développement

- 7 terrains résidentiels disponibles
- Superficie de 12 000 à 30 000 pi²
- 99e Rue, Beauceville

Informations:
774-2587

TERRAIN A VENDRE/A LOUER à Notre-Dame-des-Bois, en Estrie terrains cadastrés à vendre en montagne. A partir de 9900$ financement disponible. Visite guidée gratuite ou documentation: 819-888-2314 ou www.domainedesappalaches.ca

LOGEMENTS À LOUER

1-CONDO 4-1/2pi Victorien (tour), belles décorations, ensoleillé, planchers bois/céramique, lustres, rideaux, 2120 & 2130-130e-rue St-Georges, libre immédiatement. 226-2882.

1-LOGEMENT 3-1/2pi., 119e-rue face Polyvalente, près Cegep, Cimic, très propre, stat.. Inf. 227-3848.

11669A-2E-AVENUE

3p., semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$, libre immédiatement; 11675-2e-avenue St-Georges: 5-1/2pi., semi-meublé, chauffé, éclairé, 485$/mois pour 2-personnes. 227-9885, cell.: 225-2862.

2-1/2 A LOUER meublé, très propre end. tranquille, 190, 130e Rue St-Georges, buanderie sur place, libre immédiatement. Info 228-9897

3-1/2 ET 4-1/2

beau petit appartement, récent, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, stat., pas d'animaux. Inf. 227-6128.

3-1/2 meublé chauffé éclairé, 617-157e rue apt.2 , libre immé., pas de bail, 350$/mois. Info 227-5906, 227-2052.

3-1/2 meublé, chauffé cable inclus, près de tous les services 12022 2e avenue 405$/mois. 222-1014 222-2147.

3-1/2 semi-meublé à louer au 12915 1e avenue St-Georges 225$/mois, libre immé. Info 227-4226.

3-1/2 TOTALEMENT NEUF 350$, 1140-9e-avenue-B, accessible par 10e-rue, près hôpital, non-fumeur, eau-chaude incluse, entrée laveuse-sécheuse, stat. privé, pas d'animaux. 227-6569.

4 1/2 et 5 1/2

beau et grand, refaits à neuf, situés près du carrefour, libre immé. Inf. 228-6255, 228-0063.

4-1/2 à partir de 445$ porte patio, balcon, verdure ent.privé, locker, buanderie, poss.certains meubles, libre immédiatement, 119e rue, 17e ave #11965. 227-0882.

4-1/2 A SOUS-LOUER non-ch., non-écl., libre immédiatement. Info 227-2066.

4-1/2 AIR CLIMATISÉ

St-Côme, stores, corde à linge, non-ch., non-écl., non-meu., avec décoration.repeint au complet, remise, 347$/mois. Soir:227-1208.

4-1/2 demi sous-sol rénové, poêle frigo inclus, non chauffé, non meublé, libre 1er juillet, 300$/mois, au 995 120e rue. Info 227-6221.

4-1/2 ET 2-1/2 meublé-chauffé-éclairé, eau chaude stores, 2-stat., end.paisible, près des services, libre 1er aout, 675 16e rue Pozer. 228-2576.

4-1/2 faut voir end. paisible, constr. 2004, très belle vue, 3e étage Beauceville Est, disp. octobre. Soir 774-4674.

4-1/2 meublé si désirez endroit tranquille, situé au 148 130e rue St-Georges 228-9897.

4-1/2 non ch., non meu., 1er étage, 1205 127e rue St-Georges Est, libre immé., référence nécessaire, 330$. Info 225-7643.

4-1/2

très bien situé, belle vue sur la ville, 2-stat., non-ch., non-écl., 14550 Boul.Lacroix, 430$ libre 1er juillet. G.Genest 227-6380.

5-1/2 non meublé, non écl., St-Georges près des services. Info 227-1253.

5-1/2 non-ch., non-meu., grand demi sous-sol, situé 3330 7e avenue St-Georges Ouest, libre immé., référence nécessaire, 350$/mois. 225-7643.

5-1/2 non-meublé, entièrement rénové, couvre plancher neuf, grand patio, terrain, balayeuse centrale, garage chauffé, stat.int./ext. end.tranquille, bien insonor. libre immé. 1575-90e rue St-Georges. 227-1760, 228-7016.

A BEAUCEVILLE EST 3-1/2 non ch., non écl., refait à neuf, 325$/mois. appel intéressé seulement. Info 774-4676.

A BEAUCEVILLE grand 5 1/2pi., chauffé, entrée privée, grand terrain, libre immé., au 611A, 13e Ave. Inf. 774-3959.

A ST-HONORÉ DE SHENLEY

logis 3-1/2 215$, 1 logis 4-1/2 245$, libre immé. Si absent laissé message 418-486-2240.

APP. LA CHAUMIERE

2-1/2 pi. stat., buanderie, meublé, sit. au 13750-2e ave St-Georges Est, libre immé. 227-2193, 228-3665.

BEAU GRAND 3-1/2 semi-meublé, ch., écl., stat., déneigé pelouse entretenu, remise, cour arrière, 765 157e-rue, 425$/mois. Info 226-9218 ou 418-387-6265.

BEAUCEVILLE 1-1/2 et 3-1/2 non meublé, chauffé, éclairé, libre immé. Info 227-1011.

BEAUCEVILLE 4-1/2 350$ chauffé, idéal pour 1 ou 2 personne libre immé. Info Vincent 774-2418 cell. 230-2145.

BEAUCEVILLE 4-1/2pi., face à l'hôpital, libre immédiatement. Inf. après 18h00 464-4652.

BEAUCEVILLE 4-1/2pi., face à l'hôpital, libre 1er septembre. Inf. après 18h00 464-4652.

BEAUCEVILLE 5-1/2, 3-chambres, non-ch., non-écl., 365$/mois. Aussi 4-1/2 2-chambres, ch.-écl., 425$. 774-9675, 418-522-5295.

BEAUCEVILLE grand 4-1/2, stores fournis, garage privé avec porte électrique, bain tourbillon, non-ch., non-écl., 642-11e-ave, 470$/mois, libre immédiatement. 774-6470.

BEAUCEVILLE logements 3-1/2pi., frais peint, semi-meublé, près de l'hôpital(CLSC), idéal personne âgée, non-chauffé, non-éclairé, grand stat., 300$ en bas(demi-sous-sol), 315$(haut). 418-774-9777

BEAUCEVILLE OUEST grand 5-1/2pi., balcon, remise, stores, stat. sous abri-d'auto, bois flottant et prélarts neufs ds chambres. 514-567-5426, 450-347-5927, 450-567-5426.

BEAUCEVILLE OUEST

grand 5-1/2 super propre, ent. privée, balcon, libre 1er-aout; aussi grand 4-1/2pi., porte-patio, balcon, 410$. Info 774-9234, 226-6288.

BEAUCEVILLE

beau 4-1/2 construction 2001 bien insonorisé porte patio, 400$/mois. 774-3456, 230-3441.

BELLE OCCASION GRAND 3-1/2 semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, non-éclairé, non-chauffé, 365$/mois, 2925-8e-avenue St-Georges Ouest. Inf. 227-4537 après 18h00.

CENTRE VILLE

grand 4-1/2, 3-1/2pi., libre immé. 120-125e rue St-Georges. Info 226-6585 ou 228-1471.

CHARMANT

1-1/2, rénové, situé 11677 1e avenue, concierge, grande galerie et terrasse, ent. privée, stat., buanderie, écl., ch., qualité prix 345$/mois, libre. 228-2498.

CONDO A LOUER 4-1/2 rénové 154e-rue St-Georges-Est (voisin Boucherie Beauce Boeuf), piscine, libre immé. 418-335-3732 poste 233 jr, 418-332-2461 soir.

CONDO A LOUER piscine, bain tourbillon, à proximité des services, 26e-rue St-Georges Ouest, 478$/mois. Inf. 225-3918 ou 226-3833.

DUPLEX à louer dans le Domaine Jersey 665-667 169e rue St-Georges, grand 4-1/2 sur 2 étages, libre immé., 600$/mois. Info 227-1101, 222-3301.

DUPLEX non ch., non écl., rénové, poêle frigo inclus, près Cimic Cegep, 1125 120e rue Est, libre 1er mai 400$. Info 227-6221.

EDIFICE CENTRAL 1E AVE EST 11683

Attrayant studio 2-1/2 sous le toit décloisonné, bonne ventilation et luminisation, climatisé, ent. privée, grande lucarne, terrasse, galerie, lit baldaquin, bain/douche, intercom meu./décoré/chauffé, concierge, stat., buanderie, bois franc, libre 395$. Info 228-2498.

EDIFICE CENTRAL

11681 Est 1ère ave, attrayant studio 2-1/2 décloisonné, bien insonor., ent.privée, grande galerie magnifique terrasse, intercom stat. décoré/meu./ch./écl., buanderie asp.central, concierge, libre 1er juillet, 390$. 228-2498.

FACE AU CARREFOUR 1-1/2 et 3-1/2, meublé, cable t.v., aussi 1ère-avenue près du pont 3-1/2 et 4-1/2. Info 222-0983.

GRAND 3-1/2 ent.privée, grande cour, Star-Choice, balayeuse centale, ent.lav.-séch., près des écoles, secteur 127e-rue, non-meu., non-ch., non-écl., libre immé., 350$/mois. Martine 228-4163.

GRAND 3-1/2 libre immédiatement non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, 246-119e-rue, St-Georges. 227-3072, 222-1727.

GRAND 3-1/2

neuf, cable fourni, pour un couple de personne autonome. Inf. 227-2835 ou 228-4273.

GRAND 4-1/2 pièces, récent, 12899, 1re Av., St-Georges et 139e Rue. Inf.: 397-6433, 397-6437.

GRAND 4-1/2

non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, refait: salle de bain, peinture, près du pont 350-14e-rue St-Georges-Ouest, libre immédiatement. après 16h00:227-1115.

GRAND 4-1/2

(1000'ca.) situé arrière d'u Carrefour, vue magnifique, près des services. Inf. 226-4184 ou 230-2307.

LOGEMENTS À LOUER

BEAUCEVILLE

5-1/2 au 201C, 122e Rue = 375$
3-1/2 au 199C, 122e Rue, semi-meublé = 350$
3-1/2 au 590F, 9e Avenue = 325$
1-1/2 au 201D, 122e Rue = 275$

SAINT-GEORGES

3-1/2 au 510, 21e Rue Ouest = 340$
4-1/2 au 265, 133e Rue = 375$
5-1/2 705, 15e Rue = 550$

Inf.: 227-1301

403073

APPARTEMENTS À LOUER

4-1/2 non chauffé, non éclairé, immeuble récent, bien insonorisé et isolé, lustres fournis, stores fournis, 2 stationnements. Semi meublé ou non. Endroit tranquille, décodeur StarChoice neuf et installation gratuite.

- **1 au 2e étage = 495$ libre le 1er juin**

Situés au 550, 175e Rue

Inf.: 226-0724 ou Cell.: 222-4400

406650-12

CENTRE-VILLE

LOGEMENTS NEUFS
1½ - 2½ - 3½ - 4½
meublés ou non meublés
225-1090

411290

TRÈS GRAND 4½

2 stationnements, endroit tranquille.
450$/mois. Libre 1er août.
Locker.

127e Rue, non meublé.

Tél.: 221-0026
Cell.: 225-4847

409942-6

LUXUEUX JUMELÉ NEUF

– **5-1/2** sect. Cimic, 1er sept. = ***675$/m.***

DUPLEX DE LUXE

– **5-1/2** sect. Carrefour, 1er juillet, haut de maison = ***670$/m.***

LOCAL COMMERCIAL

– 1re Av., St-Georges, grand station. privé.
– **CHAMBRE** pour étudiant **CONDO** de Québec (Université)

398388

Information: 226-7717
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DANIELLE RANCOURT

411939-1

Ford

SUPER VENTE
ON VIDE LA COUR
Venez faire votre offre!

AUTOS

2005-FOCUS ZX4 SES (2)
Gris mét., 4 cylindres, auto., équipé au complet, 18500 km ~~17 995$~~ **16 995$**

2005-FOCUS ZXW SES STATION
Rouge mét., 4 cylindres, auto., équipé au complet, 28500 km ~~17 495$~~ **16 995$**

2005-TAURUS SE
4 p., beige mét., V6, équipé au complet seulement 16,000 km ~~18 995$~~ **17 995$**

2004-FOCUS SE 4 p., beige mét., 4 cyl., auto., air clim., CD, 24000 km ~~13 995$~~ **13 495$**

2003-FOCUS SE SPORT
4 p., vert mét., 4 cyl., 5 viteses, équipé au complet, seul. 10 000 km ~~12 995$~~ **11 995$**

2003-FOCUS SE
4 portes, gris mét., 4 cylindres, 5 vitesses, air clim., CD, seul. 25000 km ~~11 995$~~ **10 995$**

2003-TAURUS SE
4 portes, gris mét., V6, équipé au complet, seul. 18900 km ~~15 995$~~ **14 995$**

2003-LINCOLN LS 8 Gris mét., V8, équipé au complet, démo: 25000 km ~~34 995$~~ **32 995$**

2003-CROWN VICTORIA LX
Gris mét., V8, équipé au complet, seulement 21000 km ~~21 995$~~ **20 995$**

2003-MUSTANG CONVERTIBLE
Gris mét., V6, automatique, équipé au complet, seul. 13000 km ~~22 995$~~ **21 995$**

2002-LINCOLN LS 6 Noir, V6, équipé au complet, 1 prop., 30 000 km ~~24 995$~~ **23 995$**

2002-PONTIAC GRAND AM SE
4 p., beige mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. de gar. 57000 km ~~11 995$~~ **10 995$**

2002-FOCUS SE
4 p., beige mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. de gar. 33000 km ~~11 995$~~ **10995$**

2002-FOCUS SE 4 p., gris mét., 4 cyl., auto., air clim., CD, bal. gar., 38000 km ~~11 995$~~ **10995$**

2001-TAURUS SEL
4 p., vert mét., V6, équipé au complet, 1 prop., 60 000 km, gar. 12 mois ~~12 995$~~ **11 995$**

2001-TAURUS SE
4 p., vert mét., V6, équipé au complet, 1 prop., 52 000 km, gar. 12 mois ~~11 995$~~ **10 995$**

2001-FOCUS SE 4 p., gris mét., 4 cyl., auto., air clim., CD, bal. gar., 40 000 km ~~10 995$~~ **9 995$**

2000-BUICK CENTURY
4 p., beige mét., V6, équipé au complet, 1 prop., seul. 28000 km ~~11 995$~~ **10 995$**

2000-CHRYSLER CIRRUS
4 portes, vert mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, 106000 km ~~7 995$~~ **6 995$**

2000-FOCUS SE 4 p., beige mét., 4 cyl., auto., air clim., CD, 84000 km, gar. 12 mois ~~7 995$~~ **7 495$**

2000-FOCUS SE STATION
Blanc, 4 cyl., auto., équipé au complet, 77 800 km, gar. 12 mois ~~8 995$~~ **8 495$**

1999-HYUNDAI SONATA 4 p., gris mét., 4 cyl., auto., équipé complet, 96300 km ~~5 495$~~ **4 995$**

1999-LINCOLN CONTINENTAL
4 p., gris mét., V8, équipé au complet, seul. 50 000 km ~~13 995$~~ **12 995$**

1999-FORD TAURUS SE
4 p., gris mét., V6, équipé au complet, 1 prop., 103000 km ~~6 995$~~ **6 495$**

1998-PONTIAC GRAND PRIX
4 p., gris mét., V6, équipé au complet, 1 prop., 145000 km ~~4 995$~~ **4 495$**

1998-NISSAN ALTIMA
4 p., beige mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, 138000 km ~~6 995$~~ **6 495$**

1998-CONTOUR GL
4 p., beige mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, 126000 km ~~4 995$~~ **4 495$**

1998-TAURUS SE
4 p., vert mét., V6, équipé au complet, 1 prop., 122000 km ~~5 495$~~ **4 995$**

CAMIONS

2005-ESCAPE XLT 4X4
Vert mét., V6, équipé au complet, bal. de garantie, 23000 km ~~24 995$~~ **23 995$**

2004-CHEVROLET AVALANCHE
4x4, bleu mét., V8, auto., équipé au complet, comme neuf, 27 000 km ~~34 995$~~ **33 995$**

2004-FORD ECONOLINE E250
Super van, V8, automatique, a/c (neuf) LIQUIDATION **28 995$**

2004-FREESTAR SE
Rouge mét., V6, équipé au complet, 17800 km ~~18 995$~~ **17 995$**

2003-CHEVROLET SILVERADO
King cab, V8, auto., a/c, et plus, seul. 21000 km ~~23 995$~~ **22 995$**

2003-CHEVROLET SILVERADO
King cab, 4x4, bleu mét., V8, auto., équipé au complet, bal. gar. 71800 km ~~25 995$~~ **24 995$**

2003-EXPLORER SPORT TRAC
4x4, rouge mét., V6, auto., équipé au complet, 1 prop., gar. 12 mois ~~23 995$~~ **22 995$**

2003-F150 SUPER CAB XTR
4x4, rouge mét., V8, équipé au complet, seul. 28500 km ~~25 995$~~ **24 995$**

2002-DODGE RAM CLUB CAB 4X4
rouge mét.,, V8, auto., air clim., et plus... garantie, 81000 km ~~18 995$~~ **17 995$**

2002-ESCAPE XLT 4X4
Noir, V6, auto., équipé au complet, seulement 44000 km, gar. 12 mois ~~18 995$~~ **18 495$**

2001-F150 SUPERCREW XLT
4x4, rouge mét., V8, auto., équipé au complet, gar. 12 mois, 58200 km ~~19 995$~~ **18 995$**

2000-F150 SUPERCAB XLT
4x4, beige mét., V8, auto., équipé complet, 98500 km ~~15 995$~~ **14 995$**

1999-DODGE CARAVAN rouge mét., V6, auto., équipé complet, 67200 km ~~7 495$~~ **6 995$**

1999-CHEV. VENTURE LS
rouge mét., V6, auto., équipé au complet, 122000 km ~~6 995$~~ **6 495$**

1999-DODGE CARAVAN Rouge mét., V6, auto., équipé complet, 129000 km ~~7 495$~~ **6 995$**

1998-CHEVROLET ASTRO VAN
bleu, V6, auto., équipé au complet ~~6 495$~~ **5 995$**

1998-CHEVROLET 1500 4X4
rouge mét. V6, 5 vit. 138500 km ~~5 995$~~ **7 995$**

1998-FORD F150 XLS 4X4
Blanc, V6, auto., air clim., boite fibre, 148500 km ~~10 995$~~ **9 995$**

1998-JEEP GRAND CHEROKEE
4x4, gris mét., V6, auto., équipé au complet, 99500 km ~~10 995$~~ **9 995$**

VASTE CHOIX DE MODÈLES 1996 ET MOINS
VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE!

Ford DROUIN **DROUIN Automobiles**

Saint-Georges • 228-2077 • Saint-Zacharie • 593-6501

SUPER VENTE DE LIQUIDATION

2003 JEEP LIBERTY LTD 4X4

411948-1

Tout équipé, V6, auto, mags, 37500 km

Super Spécial
19 993$

BEAUCE AUTO 2000
405, boul. Renault, Beauceville
774-9801
228-1011

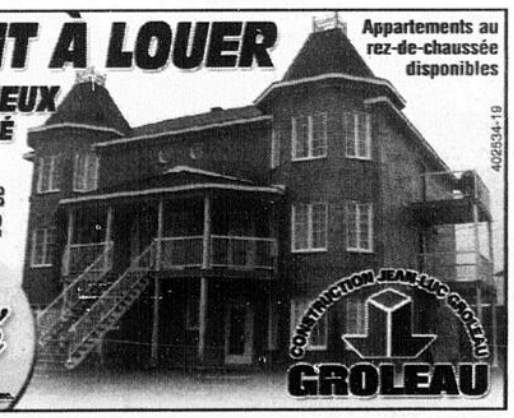
LOGEMENT À LOUER

Appartements au rez-de-chaussée disponibles

GRAND 4½ LUXUEUX
TRÈS BIEN INSONORISÉ

Pour information : Mélanie: 225-7872

Immeubles de la Trinité de Saint-Georges



402534-19

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.

BUFFET Irma Traiteur
Depuis 1984 à votre service!
Gâteaux et repas pour toutes occasions
INFORMATIONS: 228-1464
396609-30

JUMELÉ A LOUER coin tranquille 550$/mois, situé 1190 137e rue St-Georges. lirbe immé. Info 227-2742, 774-0573.

JUMELE DE PRESTIGE neuf, pour professionnel, concept unique, à voir, 965, 170e-rue St-Georges, prêt 1er août, 675$/mois. 227-5158, cell. 226-5158.

LOGEMENET au 2e étage au 590 18e rue St-Georges Ouest coin 6e ave, pour 1 ou 2 personnes, non ch., non meu., frais peint, tapis nettoyer libre immé. Sur rendez-vous 774-3056.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., écl., air clim., Place Goulet, face au Carrefour. Info 228-9520.

LOGEMENT 1-1/2, meu., ch., écl., au 16284 Boul. Lacroix St-Georges. Info 685-2773 ou cell.: 225-7219 Louise ou Alain.

LOGEMENT 2-1/2 non ch., non écl., sortie lav.-séch., 2003 1e ave St-Georges Ouest, 225$/mois, libre immé. Info 228-1348, 225-8412.

4½ pièces
tout rénové, bois, céramique. Au cœur du centre-ville Est. Grande ch. de lavage.
Inf.: 418-874-0346 411090

SAINT-BENOÎT (rue Binet)
MAISON À LOUER (Split Level)
non chauf., non écl., non meublée.
7-1/2 = **545$**
GRAND 5-1/2
non chauf., non écl., non meublé. = **485$**
5-1/2 demi-sous-sol = **325$**
Inf.: 228-8734 407013

APPARTEMENTS À LOUER
- **4½**, 3 ch., meublé, au 280, 119e Rue ..*410$/mois*
- **4½**, 2 ch., meublé, au 282, 119e Rue ..*410$/mois*

Pas d'animaux, avec emploi ou retraité
Inf.: 227-2751 408271

Logements 4½
1808 : 130e Rue, non meublé, non chauffé. Libre immédiatement.
Inf.: 226-8455
www.infoloyer.net 401305-21

À VOIR: Beau grand 4½
céramique, plancher flottant, moulures françaises.
168e Rue, Saint-Georges Est
228-2238 402541-19

GRAND 4½
Situé 130e Rue, const. 2002, plancher flottant, céramique, peinture couleur, etc. Libre 1er juillet.
1 mois gratuit
500$ / mois
222-1351 ou 227-3922 393569-37

LOGEMENTS 2½ et 3½
- **3-1/2 (grand) neuf,** 1 c. à c., salon, cuisine, salle de bain. Chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement. situé: 12145, 1re Av. Libre immédiatement.
- **3-1/2 (grand) neuf,** 1 c. à c., salon, cuisine, salle de bain, entrée lav.-séch., chauffé, éclairé, non-meub., stationnement. Au 12147, 1re Av. Libre imméd.

À Ville de Saint-Georges. À louer avec bail. Pour personnes avec emploi stable. Pas d'animaux. Références exigées.
Inf.: 228-2123, 228-7372 405134

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 289$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3 1/2pi., non ch., non écl., semi-meublé, stat., buanderie, très propre, au 575-135e Rue, 305$, libre immé. Inf. 226-8417.

LOGEMENT 3-1/2 meublé ou non, libre immédiatement, 799-11e-rue St-Georges Ouest, près de l'hôpital, 2-stat., remise. Inf. 594-5584.

LOGEMENT 3-1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, 3075, 10e avenue St-Georges Ouest, stat., libre 1er août, 325$. Inf. 228-7511 ou 228-5451.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé, chauff. élect. inclus, 104C, 107e-rue Beauceville-Est, 265$/mois, libre immédiatement. Inf. 397-5836 ou 225-6274.

LOGEMENT 3-1/2 au sous-sol, ch., écl., câble tv fourni, meublé si désiré, près de l'école, épicerie, hôpital. 395$/mois. Inf.: 227-1486

LOGEMENT 3-1/2, ch., non écl., semi-meublé ou non, 240-120e rue St-Georges, libre immé. Inf.: 228-3169 le soir.

LOGEMENT 3-1/2pi. St-Georges Ouest près des services hopital, pharmacie dépanneur. Inf. 228-2557.

LOGEMENT 3-1/2pi., chauffé, meublé, éclairé, 345$, 1ère avenue St-Georges Est, libre 1er-immé. Inf. 228-9447, cell.226-6217.

LOGEMENT 3-1/2pi., meublé, non-chauffé, non-éclairé, buanderie dans l'édifice, stat., frais peinturé, 3020, 127e-rue St-Georges, 335$/mois. 228-7785.

LOGEMENT 4-1/2 libre en août, non-chauffé, non-éclairé, entrée privée, 2-stat., endroit paisible, 400$/mois, 5750-130e-rue St-Georges. Inf. 228-1148.

LOGEMENT 4-1/2 meublé au complet, chauff. élect. inclus, 214-116e-rue St-Georges-Est, 400$/mois, libre immédiatement. Inf. 397-5836 ou 225-6274.

5½ À LOUER
Secteur Cimic
Inf.: 222-3824 ou 228-0304 407094

3½ . 4½
à 6 minutes de Saint-Georges, app. neufs dans un immeuble de 6 ans.
418-874-0346 411089

BEAUCEVILLE : Grand 4-1/2
de luxe, plancher bois franc, échangeur d'air, lustres, bonne insonorisation, 2 stat., remise ext., balcon. Tranquille.
Inf.: 774-4059, 225-3811 411970

LOGEMENT À LOUER
3½
Pour information :
Billy Poulin
225-7549 411919

2½ pièces à Québec
POUR ÉTUDIANT(E)S, location au mois, semi-meublé, dans sous-sol, bien éclairé. 350$ tout inclus avec stationnement.
Inf.: (418) 660-3055
(418) 624-2110 411968

LOGEMENTS À LOUER
- **4-1/2 pièces,** meublé, chauffé, éclairé
- **4-1/2 pièces,** non meublé, non chauffé, non éclairé
- **2-1/2 pièces,** meublé, chauffé, éclairé
- **1-1/2 pièce,** meublé, chauffé, éclairé
- **Aussi chambre à louer**

Situés au centre-ville
Pierre Beaudoin - 227-3757 408802

LOGEMENTS À LOUER
- **2-1/2 au 620, 156e Rue, tout inclus = 310$**
- **3-1/2 au 217, 120e Rue, meu., non chauf. = 350$**
- **4-1/2 au 628, 156e Rue = 385$**
- **4-1/2 au 990, 135e Rue = 390$**
- **5-1/2 au 260, 115e Rue = 460$**
- **5-1/2 au 8645, 6e Av. (près Carrefour) = 460$**
- **5-1/2 au 13140, Lacroix = 445$**
- **5-1/2 au 720, 138e Rue, chauffé = 485$**

Inf.: 227-3357 408011-28

LOGEMENT 4-1/2 non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, idéal pour couple ou personne seule, endroit tranquille, 350, 140e-rue St-Georges-Est, libre 1er-septembre. 228-9100.

LOGEMENT 4-1/2 près Hôtel de Ville St-Georges, meublé ou non, libre immédiatement, 375$/mois. Inf. 228-7005.

LOGEMENT 4-1/2 semi-meublé ou non, dans bloc récent, 15775, 6e-avenue app.5, St-Georges-Est, 340$/mois, libre immé.. Inf. 397-5836 ou 225-6274.

LOGEMENT 4-1/2 semi-meublé, eau chaude fourni, 1115, 120e-rue St-Georges Est, 320$/mois, libre août. Inf. 228-9785 ou 227-7517.

LOGEMENT 4-1/2pi, très bien situé St-Georges Ouest, 1er-étage, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, peinture fraîche, stat. 1-auto, libre immédiatement. Inf. 228-6571.

LOGEMENT 4-1/2pi., 1776-132e-rue St-Georges-Est, 1er-étage, non-chauffé, non-éclairé, chauffage radiant, plancher flottant, remise, 2-stat., const. 2004. Inf. 226-8523, 774-3897.

LOGEMENT 4-1/2pi., libre 1er-septembre, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, 410$/mois, 13185, 12e avenue St-Georges. Inf. 226-4490.

LOGEMENT 4-1/2pi., meublé, très propre, non-chauffé, non-éclairé, 107e rue Beauceville, libre immédiatement. Inf. 774-3728.

LOGEMENT 4-1/2pi., non-ch., non-écl., meublé, bien insonorisé, belle vue sur la ville, très propre, stat., 565-135e Rue, 420$/mois, libre immédiatement. 226-8417.

LOGEMENT A SOUS-LOUER 2725, 1ère-avenue Notre-Dame-des-Pins, 4-1/2pi., près de la caisse, bureau poste et église, libre 1er-octobre. 350$. Inf. 774-6168.

LOGEMENT 5-1/2
au milieu de la 120e Rue.
Pour info.: 227-5955 ext. 112
sur les heures de bureau 409268

MAISON À LOUER 406074
situé secteur carrefour
Inf.: 222-3824 ou 228-0304

GRANDS 4½ pièces, récents, semi-meublé, 12888, 1re Av., Saint-Georges
1 mois gratuit
235, 139e Rue, Saint-Georges
397-6433, 397-6437 404900

(1 mois) **À LOUER** (Gratuit)
- Duplex (5-1/2) (11785, 25e avenue)
- App. (3-1/2) et (4-1/2) meublé, chauffé, au 15570, boul. Lacroix
- Maisons neuves à vendre (144e Rue).

Inf.: LOCATION J.M. - 227-1600 399435

LOGEMENT À LOUER
2 1/2 premier étage, meublé, situé 150, 113e Rue, non chauffé, non éclairé, cable de tv inclus, libre immédiatement.
Tél.: **228-2713 • 222-9450** 410305-5

LOGEMENT 4½
meublé, avec câble, non chauffé, endroit tranquille, stationnement, 2e étage. 395$/mois. Libre 1er août. Situé 14e Rue, Saint-Georges Ouest.
Inf.: 227-8975 411959

APPARTEMENTS PHILIPPEAU 396484-31
260, 119e Rue, St-Georges Est
(face au stationnement du Georgesville)
- **1½** meublé, chauffé, éclairé .....*325$/mois*
- **3** meublé, chauffé, éclairé .....*360$/mois*
- **3½** meublé, chauffé, eau chaude ...*390$/mois*

Pas d'animaux, avec emploi ou retraité
Inf.: 227-2751

APPARTEMENTS 396483-31
1½, 2½, 3½ et
CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Cégep, 118e Rue, St-Georges
Inf.: 222-3118

LOGEMENT grand 3-1/2pi., chauffé, semi-meublé, 269-114e-rue St-Georges, libre immédiatemnet; pas de bail 380$. 227-2052, 227-5906.

LOGEMENT grand 3-1/2pi., genre loft, semi-meublé, avec foyer, chauffé, éclairé, cable t.v., non-fumeur, libre 1er juillet, près hôpital. Info 227-1011.

LOGEMENT ST-BENOIT 5-1/2pi., non-chauffé, non-éclairé, sortie laveuse-sécheuse, stores inclus, 2e-étage, libre 1er-juillet, 405$/mois, 25A rue St-Jean. 228-1348 ou 225-8412.

LOGEMENT ST-MARTIN
2-1/2pi, meublés, libre immédiatement. Jour: 222-3601, soir: 382-5311 Marc-André.

LOGEMENT
3-1/2pi., 3179, 8e avenue St-Georges Ouest, très propre, non chauffé, semi meublé, libre 1er juillet 395$/mois. 593-5011.

LOGEMENT
4-1/2pi., 3525-4, 8e-avenue St-Georges Ouest, très propre, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou 1er-juillet, 450$/mois. 593-5011.

LOGEMENT
4-1/2pi., chauffé, non-éclairé, non-meublé, stat. déneigé, espace pour corde à linges, libre immé., 2406-1ère-avenue St-Georges-Ouest, 515$. 228-0284 ou cell.:226-5074.

LOGEMENT
4-1/2pi., semi-meublé, 2e-étage, 215A, 106e rue Beauceville Ouest, près Polyvalente St-Francois, 350$/mois, libre 1er juillet. Inf. 774-2253 ou 225-4991.

LOGEMENT
grand 4-1/2pi., 2e-étage, St-Côme, libre 12-septembre, gratuit 12-septembre au 31-décembre. Inf. 685-2111.

LOGEMENTS 1-1/2 cable inclus 240$/mois, 3-1/2pi. libres 1er-août, St-Georges-Est, meublés, chauffés, éclairés. Inf. 227-9324 ou 228-2178.

LOGEMENTS 2 1/2, 3 1/2, 4-1/2, libres immé., 1900-1ère Ave St-Georges Ouest. M./Mme Martin 228-8908, soir/fin semaine 228-5302

LOGEMENTS 2-1/2pi., semi-meublé, chauffé, éclairé, cable, libre 1er-juillet, 335$/mois. 228-0587.

LOGEMENTS 4-1/2, 3-1/2, 2-1/2 meublés, chauffés, éclairés, près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libres immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENT
semi-meublé, 3-1/2pi., poêle, réfrigérateur, sécheuse, 2 stat., remise, déneigement l'hiver 157e rue St-Georges, endroit tranquille, 325$. 228-8612.

MAISON A PARTAGER avec le propriétaire, références exigées, étudiant ou travailleur sérieux, non-fumeur, 1730, 126e rue St-Georges Est. Inf. 227-0864

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager 4 1/2, très bien situé près de la résidence Georgesdor (boul. Dionne). Inf. 228-9728.

RECHERCHE une co-locataire 20-27-ans, pour petite maison entre St-René et St-Georges, 200$/mois avec tout sauf téléphone. 225-6097.

ST-COME 3-1/2 libre immé., repeint à neuf, à voir près de confection de Beauce, 1461 13e rue. 774-2482, 226-7483.

ST-COME LOGEMENT très beau 4-1/2pi., const. 1-an, plancher radian céramique, libre 1er juillet. Inf. 228-4205.

ST-MARTIN
à louer 4 1/2, libre 1er juillet, 295$/mois, non ch., non écl., non meu., stores inclus, très propre. 228-2263.

STUDIO A LOUER endroit tranquille, près du Burger King, non fumeur, chauffé, éclairé. Inf. 227-8222.

STUDIO meublé, chauffé, éclairé, sous-sol, un stat., pas d'animaux, aucune buanderie, 350$. 228-5365 dem. Hélen.

CHAMBRES À LOUER

1-CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue près hôpital, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 227-1011.

1-URGENT co-locataire recherché pour partager beau grand logement. Tout meublé à St-Georges, libre immédiatement. Jeune travailleur très sérieux. Info 227-1867.

BEAUCEVILLE: chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.

CENTRE-VILLE neuve meublé, chauffé, éclairé, cable, cuisinette et salle de bain privés à partir de 245$/mois. Info 225-1090

CHAMBRE 12235-2e-ave avec toutes commodités: vaisselles, produits d'entretien, milieu écologique et rustique, eau de source, laveuse, cable, téléphone, etc... 227-0008.

CHAMBRE A LOUER avec cuisine, meublée, chauffée, éclairée, travailleur seulement 45$/sem. au 11945-24e Avenue Est. Info 228-5857

CHAMBRE A LOUER près du Cimic, Cegep et Polyvalente ch., écl., meublé, câble, téléphone inclus, laveuse-sécheuse, frais peint. Info 222-8859.

CHAMBRE A LOUER
située à Jersey Mills St-Georges Est, libre immédiatement, endroit tranquille, non fumeur, travailleur(se). Inf. 227-3878.

CHAMBRES À LOUER
à St-Georges, 126e Rue. Accessibles par l'extérieur. Salle de bain ainsi que cuisinette. Idéal pour étudiants. Près du CEGEP.
Pour info.: 226-2875 ou 774-6944 411918

Les Immeubles Riverain
CHAMBRES NEUVES À LOUER
bien situées, Saint-Georges Est et Ouest, tout inclus, près des services.
Nouvelle section pour filles.
226-8096 398534-27

CHAMBRE LAUZON près Cegep, cuisine, laveuse, cable... étudiante, non-fumeuse, très sérieuse. Inf. 837-1514 ou cell. 576-1659.

CHAMBRE
pour étudiants/jeunes travailleurs, 3-min. à pied du centre-ville, près Cegep, complètement refait, 2s.de-bain, super-écran fournis, beau salon avec patio, 229$/mois. Steve: 227-5396.

POUR FILLES SEULEMENT chambre à louer situé à 2 min. du Cegep chauffé éclairé, laveuse-sécheuse, cable, stat. à l'arrière. Info 228-2930.

LOCAUX À LOUER

BUREAU A LOUER 11780 1e avenue St-Georges Est près du pont, 2e plancher 600 pi.ca. 2 bureaux, s.d'attente, s.bain. 227-7728.

ENTREPOT A LOUER libre immé. secteur carrefour, idéal pour remiser ménage, voiture etc...Info 228-0063.

LOCAUX À LOUER
PLAZA DU BOULEVARD: Grandeur 1000' car.
Inf.: 227-0944 402565

BUREAU À LOUER
"PLACE 90", espace de bureau à partir de 250$ par mois, chauffé, climatisé, stationnement, etc. • Inf.: 228-7005 409316

LES ENTREPÔTS DU PARC
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417 409149-7

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. • **Au mois et tarif réduit** pour moyenne et longue durée. ***11725, 2e Av. Est, St-Georges***
228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935* 396487

LOCAL À LOUER
Situé 120e Rue, St-Georges, centre-ville (voisin CKRB)
Différentes grandeurs, à partir de 350$/mois électricité comprise
Local 26'X26' 2e Plancher Décor Plus
Pierre Beaudoin - 227-3757 396488

CENTRE COMMERCIAL
Locaux commerciaux et espaces pour bureaux de 1400' à 2000' car.
1-800-823-8102 408840

DIVERS À LOUER

CHALET A LOUER août septembre octobre, à la semaine, 62-1ère-rue-Lac aux Cygnes St-Benoit 500$/semaine, couple ou personne sérieuse seulement. 774-5142.

CHALET LAC DES ILES tout équipé, BBQ, pédalo, foyer extérieur, pêche, 350$/semaine, directement sur le bord de l'eau. 685-3837.

ENTREPOT à louer 119e-rue près de la Polyvalente, libre immé, possibilité de louer à la sem. ou au mois. 227-3848.

VACANCIER Condo à louer meublé, à la journée ou semaine, à Magog 1 minute du Lac Memphré Magog accès piste cyclable tennis piscine int. et ext. 5 min. du Mont Orford. Info 625-9602, 625-6211, 625-5728 Steeve Vachon

MAISON A LOUER

CENTRE VILLE rénovée au complet avec cachet, 2-étages, 3-chambres, 1-solarium, salle à dîner, salle de bain avec podium et douche indépendante, poss. pour professionel avec bureau, à voir 12100-2e-ave Est, 785$/mois. 225-1090.

MAISON A LOUER
en campagne! en ville! non-meublée, stores-fournie, très grand terrain 1-1/2-étage, 4cc., 2s.de-bain, 2-garages, 525$/mois, locataire sérieux seulement. 227-8783.

DUPLEX À LOUER
sur 2 étages, insonor. supérieure, stores, luminaires, échangeur d'air, 2 chambres, 2 s. bain, remise, patio, grand stat. Libre immédiatement.
Inf.: 227-5382 ou 226-8813 404842

À LOUER JUMELÉ
PRÈS DU CARREFOUR: situé au 8350, 6e Avenue est, très propre, magnifique vue, libre le 1er août.
Inf.: 227-9000 - 226-6663 401778-4

MAISON A LOUER libre 1er septembre, 807 Kennedy entre St-Côme et St-Georges. Info 685-2379, cell.226-6661.

MAISON A LOUER ou à vendre, 15815, Boul. Lacroix, coin 158e-rue St-Georges Est, libre immédiatement. Visite sur rendez-vous. 228-8336.

MAISON A LOUER située rang 2 St-Martin, libre immé. 400$/mois. Info 485-6145 soir ou 222-8781.

MAISON à vendre ou à louer, 1535-89e-rue St-Georges, prix de vente: 89,000$, cause: transfert, peut aussi être louée. 228-1999.

MAISON DE CAMPAGNE

à louer, à St-Benoit, 250$/mois, libre immédiatement. Inf. 227-4256.

A VENDRE OU À LOUER

MAISON A LOUER OU A VENDRE vue sur le lac, au Lac-des-Illes, avec foyer, const. neuve (2003). 222-4127, 228-7522 Céline.

MAISON A VENDRE OU A LOUER 1-1/2-étage, plancher bois, sous-sol fini garage, chauffage bois/huile(non inclus) 690-21e rue-Ouest St-Georges end.tranquille, 525$/mois, libre septembre. 227-7289.

ACHÈTERAIS

ACHETERAIS ACCORDEON de marque Hommer, usagée mais en bon état. Inf.774-9426 ou cell. 226-5826.

ACHETERAIS SAPINS Noel cultivés et semi-cultivés. Info 418-832-4441 ou cell: 418-654-8952

ACHETERAIS ZODIAC 14 pieds, bon état. Inf. 227-1115 après 16h00.

ACHETERAIS

retailles de haie de cèdre et branches de sapin livré au 465 rang 6 St-Benoit ou allons chercher. 228-3176.

ACHETERAIS

vieille perche de cèdre antique en bonne condition payons comptant. 418-661-0085.

ON DEMANDE

ATTENTION ATTENTION

Payant, payant, travaillez de votre domicile, temps plein ou partiel. Inf. 228-5066 ou 1-866-444-5066.

BARMAID demandée avec expérience. Pour information 225-5402 ou 227-9247.

CAMELOT DEMANDÉ

Le journal de Québec recherche plusieurs camelots à St-Georges-Est (arrière Carrefour) 15-16-22e-avenue, 87-88-89e-rue, (157e à la 169e-rue), St-Georges-Ouest (10e-12e-ave, 24-25-27-30e-rue. Contactez Danielle Laflamme 1-866-523-7072.

CHANTEUSE AVEC REPERTOIRE recherche musiciens pour répéter spectacle. Inf. Sylvie 426-2869 ou 839-8239.

OFFRE D'EMPLOI technicien en électroménager, temps plein. Inf. 418-338-4611 Serge.

ON DEMANDE

personne sérieuse pour perdre du poids et avoir un revenu supplémentaire. J'ai perdu 100lbs en 4-mois. Inf. 228-5066.

Buffet NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
385896
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
2507, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

ON RECHERCHE

PERSONNE A LA RETRAITE SERIEUSE Complément de revenu de 1500$ à 3000$/mois à temps partiel, ferait votre affaire, formation gratuite. Contacte-moi 459-6326

GARDE D'ENFANTS

garderie
L'ÉVEIL • 227-1840
Quelques places disponibles
1place - 3 jours groupe 3-4 ans
Quelques places - t. partiel gr. 4 ans
Tél. Jour: 227-1840
Soir: 227-6875 Jusqu'à 21h00
Jocelyne Doyon, directrice
410934-3

BEAUCEVILLE 7 à 17hrs garderie milieu familial sécuritaire, act.éducatives, bricolage, menu affiché, en attente d'accréditation(7$). 774-2319, 774-0288.

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIAL diplôme: éducation pré-scolaire, grande expér.auprès des enfants, activités aidant au dévelopg.de l'enfant, demeure:141e-rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERIE A 7$ éducatrice spécialisée, 17-ans d'expérience milieu stimulant et adapté pour eux. Activités éducatives sous forme d'atelier(+initiation à l'anglais en septembre) 12-mois et+ secteur Aquarelle, 2-places en aout. Suzie 227-6221.

GARDERIE A-7$ Nouvelle garderie. Ouverture 6-septembre jeux éducatif, repas équilibrés, grand terrain de jeux, près Polyvalente. 2-places disponible pour enfant 18-mois et plus. Karine 227-9437.

GARDERIE LES PETITS CHATONS milieu familial accrédité par CPE de St-Côme, places de disponible pour le 29 aout. 685-2868.

GARDERIE milieu familial 15$ par jour 1 an et plus cour cloturé, 138e rue. Chantale 226-0668.

GARDIENNE D'ENFANTS J'offre mes services pour garder des enfants chez moi à la journée ou à la semaine. 222-5040 Doris.

RENCONTRE

A ADORABLE AUDREY jolie, jeune, délicate et discrète, recoit se déplace St-Georges et les environs 100% garantie. Tél. 230-2258.

A LA RECHERCHE de l'âme soeur? Visitez www.Agrirencontre.com, le site web de rencontres des gens du milieu rural. Inscription gratuite

AGENCE DE RENCONTRE PROFESSIONNELLE

Arc-en-Ciel (agencearcenciel.com), 3-succursales, 4e-année d'opération, agence immatriculée répondant aux normes gouvernementales. Secteur: Beauce allant vers Thetford-Mines. But sérieux. Spécial pour dames: 2-pour-1. On se déplace pour vous rencontrer 819-877-3981 79$.

DOUCE MONICA distinguée et chaleureuse, charme et discrétion assuré. Inf. 418-226-8773 ou 225-8080.

"*NOUVEAU***** Québec en direct vous offre la chance de parler avec les plus belles filles du Québec Téléphonez: 1-900-561-2020 seulement 1.99$/min. Entendre annonce gratuite 1-800-711-2525 24/24 Visa, Mastercard, Amex

"AAA 100% Gai. La ligne gaie la plus libre du Québec. GRATUIT chaque jour entre 4h et 16h pour les membres payants. Appelez 418-688-4488, composez le code 343.

"AAA RENCONTREZ des cébataires sexy. 1er essai GRATUIT pour les hommes, toujours GRATUIT pour les femmes. Appelez 418-948-0303, entrez le code 344.

"LE RESEAU RENCONTRE QUI FESSE! Mesdames toujours gratuit plus possiblilité de cadeau. Consultez notre site internet au www.lereseaurencontre.com. Devenez membre gratuitement en composant le 514-768-3999 Messsieurs bloc de temps pour 25$ au 1-900-561-7393. Profitez de réduction en payant par Visa/master Card 1-514-768-3999. Pour les 50 ans et + faire le 514-766-6667. Tendre passion le réseau rencontre des gens sérieux. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2.45$/minute (pour 10 minutes) achat par carte de crédit 1-800-571-3999.

ATTENTION

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

Cuisine Express
Rollande Grondin, prop.
12780, 1re Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE
396096-32

BUFFET TRAITEUR
repas après funérailles
chaud ou froid
MÉCHOUI
50 à 1000 personnes
QUALITÉ ET QUANTITÉ
Auberge SHENLEY
485-6744 • Fax: 485-6101
Marie ou Jean
399087-25

SUPER VENTE DE LIQUIDATION

4 FORD F-150 4X4 2002

XLT ET XTR
V8, tout équipé, bas millage, très bonne condition
Super Spécial à partir de 22 492$
405, boul. Renault, Beauceville
774-9801
228-1011
BEAUCE AUTO 2000
411950

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétit), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...Apprendre vos logiciels, scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

"12 MINUTES GRATUITES ET DE RÉPONSES PRÉCISES L'ère du verseau. Des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, et encore plus! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79$/min. seulement. 18 et plus! Nouveau en espagnol Osiris El tarot egipcio. Recevez les sages conseils de prêtres égyptiens, laissez-vous guider en amour, santé et argent. En composant le 1-900-451-4878 et en étant facturé pour un appel complet, vous aurez droit à 5 minutes gratuites! 18 ans et plus

"AAA JO-SOLEIL voyante 15 ans expérience (prop. Jocelyne Cabana). Composez 1-900-451-8883 24/24 hrs 7/7jrs 18+ à 3.99$ la min. Possibilité de minute gratuite et de bloc de temps à 1.99$ la min. Info quelle voyante est en ligne 514-724-6904. Vous trouverez des réponses à vos questions et des solutions rapides à vos problèmes. Amour-santé-travail-argent...etc.. Site internet www.josoleil.com Nous engageons. Consultation Privée ou info 514-869-8435

"LA CLINIQUE D'ESOTERISME" avec Louise Haley (Mme Minou) tel que vu à la télé 1-900-561-1212, à 4,89$/min. Pr paiement par Visa/Mc composez le 514-768-2000 ou le 1-800-799-6395 à 2.59$/min. (+taxes). Visitez le site de la clinique pour la description de l'ensemble des voyants en direct. 24hres. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience ou 1-900-830-6767 à 2.85$/min. (+taxes)

"TELE-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute, 1-866-voyance et aussi payable par Western Union et mandat poste. Consultation en personne avec Céleste ou un autre voyant de votre choix, pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant Céleste, Richère, Benjamin, Marie-Claire. Réponse rapides et précises 4.99$/min. (+taxes) au 1-900-561-3000. Visitez notre site internet: www.tvvoyance.com.

"TELEPHONE DEBRANCHEZ Reconnectez votre ligne téléphonique avec TEMBO. Boite vocale pour 2 mois! Aucun dépôt ni enquête de crédit. Interurbains 4.5 cents/minute. 1-877-468-3626.

REMERCIEMENTS

JESUS A DIT

Je suis le chemin et vous ne me suivez pas, je suis la vérité et vous ne me croyez pas, je suis votre chef et vous ne m'obéissez pas,je suis votre Dieu et vous ne me priez pas. Si vous êtes malheureux ne me le reprocher pas.

C.P.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

L.L.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE
- D'OPÉRATEURS DE COLLEUSE (PANDA)
- D'UN HOMME D'ENTREPÔT
- JOURNALIER(ÈRE)

Pour des horaires de travail de jour et de soir. Salaire à discuter.
Envoyez votre CV par la poste
RELIURE EXPRESS INC.
362-C, route Kennedy
Beauceville (Qc) G5X 1N9
P.S. Aucune demande par téléphone
411780

TRAVAILLEURS FORESTIERS
DÉBROUSSAILLEURS
Payé à l'acre
Avoir une débroussailleuse, une auto et de l'expérience de travail en forêt.
Formateur sur place. Possibilité de location d'une débroussailleuse.
Pour informations:
Secteur Saint-Martin
Communiquer avec Ghyslain Faucher
au 222-9866
Secteur Saint-Ludger
Communiquer avec Guillaume Cliche
au 225-6846
Groupement Forestier Beauce-Sud inc.
411836

LOTO QUÉBEC RÉSULTATS

Lotto 6/49 — Tirage du MERCREDI 2005-07-27

08 19 22 30 34 47 (18)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	8 419 318,00 $
5/6+	1	304 196,10 $
5/6	121	2 076,80 $
4/6	6 592	72,20 $
3/6	125 157	10,00 $
2/6+	89 678	5,00 $

Prochain gros lot : 4 000 000 $

Québec 49 — Tirage du MERCREDI 2005-07-27

04 08 11 16 21 31 (30)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	51	500,00 $
4/6	1 594	50,00 $
3/6	23 440	5,00 $

Prochain gros lot : 1 000 000 $

La Quotidienne / Extra

	La Quotidienne	Extra
21 juillet	699 3561	532508
22 juillet	627 3030	720368
23 juillet	165 4817	361317
24 juillet	263 5246	949809
25 juillet	571 5433	613309
26 juillet	293 7206	924829
27 juillet	097 4086	042707

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Vous êtes internaute et voulez plus de résultats ? www.loto-quebec.com

Banco

21 juillet	01 03 10 21 23 25 36 39 41 47 48 49 50 55 57 58 61 63 66 67
22 juillet	03 09 12 25 29 31 34 38 40 44 46 47 50 51 54 56 62 64 67 69
23 juillet	07 10 14 15 20 23 27 28 29 34 35 38 39 41 42 44 49 54 62 65
24 juillet	02 05 09 14 15 17 18 28 33 37 41 46 47 48 55 57 59 60 62 68
25 juillet	04 05 11 12 14 16 21 23 26 28 29 31 34 42 48 55 56 63 64 66
26 juillet	02 03 06 10 19 20 24 25 26 29 30 32 35 36 39 41 58 60 61 65
27 juillet	02 03 05 08 15 17 29 32 33 36 38 41 46 48 53 54 56 58 64 69

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 649

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Formation de 2 semaines jour ou soir
FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE
Plusieurs postes à combler parmi nos concessionnaires clients 40 000 $ et +++
- conseiller(ère) aux ventes
- directeur(trice) financier(ère) F&I
- aviseur technique

Avantages sociaux, voiture fournie, congé les week-ends

95% DE PLACEMENT
cfaq CENTRE DE FORMATION AUTOMOBILE DU QUÉBEC
QUÉBEC - BEAUCE - RIMOUSKI
1 866 651-9666 651-9666 www.cfaq.ca
410311-5

AVIS PUBLIC

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

PRENEZ AVIS que messieurs Claude Rodrigue, Alain Couture et Vincent Couture en leurs qualités de liquidateurs, ont procédé à l'inventaire de biens de **M. Yvan Couture** décédé le 19 février 2005. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au 99, route 271 Sud, Saint-Éphrem, Québec, G0M 1R0, numéro de téléphone (418) 484-2104.

Saint-Éphrem, ce 27 juillet 2005
Claude Rodrigue

411952

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie "TRANSPORT M.D.F. INC." demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Ville Saint-Georges, le 29 juillet 2005
François Fortin, président

411932

Magasin de décoration
recherche un(e)

GÉRANT(E)

pour combler un poste à Saint-Georges de Beauce.

Envoyez vos C.V. par fax au 1-418-648-0556

412016

BECCO PIZZA
recherche
LIVREURS et SERVEUSES

Temps plein et partiel.
Se présenter avec votre curriculum vitae au 9150, boul. Lacroix Saint-Georges

411803-1

Garage M&R Mathieu
recherche

MÉCANICIEN

avec expérience
Salaire selon compétence.
40 hres/semaine

Information : 774-9612

411964

Offre d'emploi

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Poste de 20 à 32 heures (dont seulement 3 soirs par mois), pour une clinique dentaire de Saint-Georges établie depuis plusieurs années.

S.V.P. faire parvenir vos C.V. à:

Département "G"
12625, 1re Avenue
Saint-Georges
G5Y 2E4

411451-2

DIRECTEUR
SERVICE APRÈS-VENTE

Lessard Dodge Chrysler est à la recherche d'un directeur du service après-vente. Sous la supervision du concessionnaire en titre, ce leader devra coordonner et améliorer les opérations des services de mécanique et esthétique. Il supervisera une équipe d'une dizaine de personnes et devra aider celles-ci dans l'accomplissement de leurs tâches.

Pré requis
- apte à travailler sous pression
- expérience minimum de 5 ans dans un domaine connexe
- sens poussé de l'organisation
- être prêt à travailler 42 à 45 heures par semaine pour réussir
- maîtriser les logiciels communs d'informatique

Conditions
- avantages sociaux importants
- salaire à la mesure du défi

Une préférence pourrait être donnée à la personne ayant une bonne connaissance du monde de l'automobile.

412017

LESSARD Dodge - Chrysler inc.
Jeep

Pour entrevue, contactez M. Gilles Lessard à 418-228-6671

Pour alléger le texte, le masculin a été employé mais ce poste est ouvert autant aux hommes qu'aux femmes.

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

PRENEZ AVIS que le Conseil de Ville de Saint-Georges a l'intention de demander au ministère fédéral des Transports d'imposer une restriction à la navigation sur le plan d'eau qui sera formé par le barrage gonflable construit par « Rendez-vous à la rivière pour l'an 2000 ».

Cette restriction consiste à interdire les bateaux à propulsion mécanique, sauf les bateaux propulsés par un moteur électrique alimenté par une batterie.

Deux exceptions à cette restriction sont aussi demandées, soit pour les bateaux d'un service de police ou encore pour l'exécution de travaux d'entretien ou réparation et une autre pour la tenue d'événements spéciaux de grande envergure autorisée par le Conseil de ville.

Toute personne désirant se prononcer sur cette demande pourra le faire lors d'une assemblée publique de consultation qui se tiendra le **1er août 2005 à compter de 19 h 30 à la salle du Conseil** située au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges.

Les personnes ne pouvant se présenter à cette assemblée de consultation peuvent faire parvenir leur commentaire à monsieur Jean McCollough, Greffier au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges G5Y 1L3.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 29e jour de juillet 2005.

JULIE CLOUTIER
Greffier suppléant

411902

NÉCROLOGIE

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

ROLAND BUREAU

Il y a un an, tu nous quittais pour ce long voyage sans retour. Ton départ a causé un immense vide dans nos coeurs. De là-haut garde-nous tous unis dans l'amour et la paix.

Une messe sera célébrée en l'église de Saint-Éphrem en la mémoire de ROLAND BUREAU dimanche le 7 août 2005 à 9h00.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à notre famille pour cette célébration.

Ton épouse Cécile, tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS

Son époux Maurice, ses enfants: Maryse (André Beaulieu), Daniel (Marie-Claude Shink), Marie-Claude (Dany Côté), Richard, François, Rémy et Pier-Luc Vachon ainsi que les membres des familles Doyon et Vachon désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de Mme PRISCILLE DOYON, survenu le 28 juin 2005, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquet spirituels, télégrammes, dons, visites, services rendus ou assistance aux funérailles.

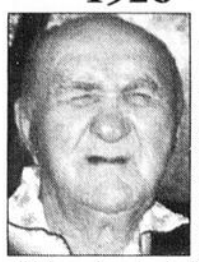
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Denise (Normand Beaulne), Rita, Régis (Lucie Faubert), Lauretta (Pierre Binet), Huguette (Michel Laferrière) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.A. Laurin de Valleyfield, lors du décès de Mme ADÉLIA FORTIN BÉLANGER (épouse de feu Louis-Nazaire Bélanger) de Valleyfield, survenu le 14 juillet 2005, à l'âge de 84 ans et 8 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

CLÉMENT MAHEUX
1926 - 2005



Au Centre hospitalier l'Assomption le 20 juillet 2005, décédait à l'âge de 79 ans et 2 mois, M. Clément Maheux, fils de feu Georges Maheux et feu Pauline Gobeil de St-Georges autrefois de St-René.

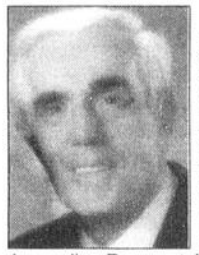
Il laisse dans le deuil sa fille Denise ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Il était le frère de: feu Joseph-Alfred (feu Marie-Rose Boutin), feu Armoza (feu Wilfrid Maheux), feu Éva-Reine (feu Sylvio Vallée), feu Pauline (feu Théophile Pétreau), feu Exélia (feu Armand Genest), feu Adrienne (feu Henri Gilbert), feu Clémence (feu Henri-Louis Poulin), feu Patrick et feu Donat.

Un remerciement particulier au personnel du Centre hospitalier l'Assomption ainsi qu'à M. Paul Poulin pour les bons soins et services prodigués à M. Clément Maheux.

Les funérailles eurent lieu le lundi 25 juillet en l'église de Saint-René et delà au cimetière paroissial.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214
www.cfmaisonquebecoise.com

MICHEL L. LANDRY
1915 - 2005



Au Pavillon Notre-Dame de La Guadeloupe, le mardi 5 juillet 2005, à l'âge de 90 ans, est décédé Michel L. Landry, domicilié à St-Georges. Il était l'époux en 1re noce de feu Delima Godin et en 2e noce de Jacqueline Rancourt. Né à Evangéline le 5 avril 1915, il était le fils de feu Léon Landry et feu Marie-Anne Finn.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils adoptif Paul (Suzanne Chouinard) de Toronto; deux soeurs: Hedwidge (feu Adelbert Landry) de Caraquet et Yvonne (feu Austin Floyd) de Riverview; un frère Léo de Pokemouche; trois belles-soeurs: Alexina (feu Arthur Landry), Yvonne (feu James Landry) et Frances Kenny (feu Thomas Landry), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Quatre soeurs: Evangéline à l'âge de huit ans, Ida (Sr Marie de Lourdes) rhsj, Sr Anita rhsj et Lina, ainsi que cinq frères: Albert, Arthur, James, Roger et Thomas, l'ont précédé dans la tombe.

Les funérailles eurent lieu en l'église Immaculée-Conception de Pokemouche, le samedi 9 juillet. L'inhumation a été faite au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels du Centre funéraire Jacques & Fils inc. de Lac-Mégantic et de la Maison funéraire Racicot de Caraquet.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

DENIS JOLICOEUR

Déjà un an tu nous quittais. Quelle belle leçon de courage tu nous as donnée en ces moments douloureux. Tu resteras toujours dans nos coeurs.

Une messe anniversaire sera célébrée samedi le 6 août 2005 à 16h00 en l'église de Beauceville.

Parents et ami(e)s sont invités à venir partager ce moment avec nous.

Tes parents, tes soeurs, beaux-frères, neveux et nièces.

NÉCROLOGIE

RÉJEAN VACHON
1946 - 2005

Au Centre de santé et services sociaux de Beauce le 22 juillet 2005, décédait à l'âge de 59 ans et 5 mois, Réjean Vachon, époux de dame Pierrette Fortin de Saint-Simon-les-Mines.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Danielle (GhislainToulouse), Sonia (Jean-François Garneau) et Pascal Vachon; ses 2 petits-enfants: Marc-Oliver (Sonia), Thomas (Danielle); ses frères et sœurs: Roland (Dorothée Roy), Raoul (Claire-Hélène Paquet), Marie-Rose (Louison Roy), Aurélienne (René Toulouse), Rosa (Charles-Édouard Paquet), Gaétane (Jean-Guy Gilbert), André (Louise Rainville), Martin (Lorraine Bisson) et Marie-Claire Vachon (Serge Doyon); ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Un remerciement tout particulier au Dr Jean-François Hamel ainsi qu'au personnel du CLSC Beauce-Sartigan pour les soins prodigués à M. Réjean Vachon.

Les funérailles eurent lieu le mardi 26 juillet en l'église de Saint-Simon-les-Mines et delà au cimetière paroissial.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214
www.cfmaisonquebecoise.com

MARGUERITE POMERLEAU
1920 - 2005

Au Centre de santé et services sociaux de Beauce (site Centre hospitalier de Beauceville) le 19 juillet 2005, décédait à l'âge de 84 ans et 10 mois, Dame Marguerite Pomerleau, épouse de feu Jean-Noël Quirion de Beauceville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Antonio (Réjeanne Beaulieu), Guy (Jeannine Rodrigue), Paul (Lyne Beaulieu); ses 9 petits-enfants: Anne (Carl Desrochers), Magdaléna (Jason Murphy), Patrick (Dany Turmel), Guillaume, Chantal (Bernard Gagnon), Bertin (Alexandra Beaudoin), Jean-Philippe, Jonathan et Michael; ses 3 arrière-petits-enfants: Alexandra Desrochers (Anne), Alicia Quirion (Patrick), Laurent Quirion (Bertin); son frère, son beau-frère et belles-sœurs: Aurèle (Mariette Lessard), feu Yvette (Réal Poulin), feu Albany (Jeannine Marier) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Des remerciements tout particulier au Dre Linda Fillion et tout le personnel du CHSLD de Beauceville pour tout le soutien et les excellents soins prodigués à notre mère.

Les funérailles eurent lieu le samedi 23 juillet en l'église de St-François-de-Beauceville et delà au cimetière paroissial.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214
www.cfmaisonquebecoise.com

NORMANDE RODRIGUE
1924 - 2005

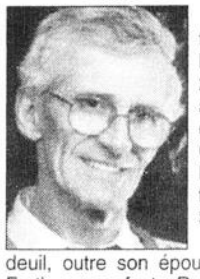
Au Foyer Saint-Georges le 23 juillet 2005, décédait à l'âge de 81 ans et 1 mois, dame Normande Rodrigue, épouse de feu Lionel Morin de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Céline, Rodrigue (Claire-Hélène Maheux), Clémence (René Guillot), Angèle (Michel Bourgeois), Roger (Manon Bergeron), Louison (Gaétane Jacques), Lucie, Daniel (Nathalie Carrier); ses 22 petits-enfants, ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Alozia (feu Mathias Fortin), feu Roméo, Rachel (feu Alexandre Thibaudeau - feu Adjutor Bédard), feu Anita (feu Bertrand Bourque), feu Georgette, feu Gabrielle (Auguste Pépin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Lucienne (feu Louis-Alphonse Rodrigue), feu Marie-Laure (feu Alfredo Rodrigue), feu Armand (Bernadette Busque), feu Adalbert (Marguerite Roy), feu Louisa (feu Marcel Hawey), Françoise (feu Joseph Thibodeau), feu Jeanne d'Arc (Vincent Bolduc), abbé Patrick, Sr Augustine, Jacqueline (Louis Caron), feu Jean-Guy (Gervaise Poulin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 27 juillet en l'église de l'Assomption et delà au cimetière paroissial.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214
www.cfmaisonquebecoise.com

HENRI GENESSE
1930 - 2005



Au Centre hospitalier l'Assomption, le mercredi 20 juillet 2005, à l'âge de 74 ans et 9 mois, est décédé M. Henri Genesse, époux de Dame Edwidge Fortin. Il demeurait à Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Edwidge Fortin, ses enfants: Renaud (Johanne Thibaudeau), feu Marie-Andrée, Martine, Chantale (Sylvio Paquet); ses petits-enfants: Eric et Stéphane Veilleux, Rébecca et William Genesse, Guillaume, Bruno, Etienne et Hubert Paquet. Il était le frère de feu Hervé, feu Urbain (feu Valéda), feu Hercule (feu Cécile), Jean-Luc (Jeannine), Normand (Florine), Marthe (feu Jean-Paul), Oliva, Etiennette, Lauretta, Huguette et de Gillette Genesse. Il était le beau-frère de feu Oliva (feu Edith), feu Côme (Mariette), Colombe (Louis), Clémence (feu Lucien), Géralda (Louis-René), Wilbrod (Jacqueline) et de Louise-Hélène (Laslo). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 23 juillet 2005 à 11h00 en l'église l'Assomption et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Noël du Bonheur du Foyer l'Assomption, 16750, boul. Lacroix, Saint-Georges, G5Y 2G4.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

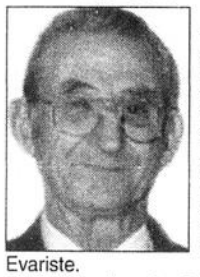
Dr RAYMOND FORTIN
1944 - 2005

Le 16 juillet 2005, à son domicile de Joliette, après avoir mené un courageux combat contre la maladie, est décédé Dr Raymond Fortin, époux du Dr Suzanne Hamel-Fortin.

Fils de feu Dr Richard Fortin et de feu Madeleine Bélanger, autrefois de Saint-Georges, il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Justin-Pierre, Charles (Anne-Marie Jacques), Anne-Michèle (Jean-Louis Doss), Isabelle; de la famille Fortin: sa belle-mère Rose-Anna Castonguay, ses sœurs, Louise-Andrée (Donald Doyon), Esther (André Bélanger), Hélène et Suzanne (Robert Baril); les membres de la famille Hamel, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s partagent leur deuil.

Une messe commémorative eut lieu à l'église du Christ-Roi de Joliette, le jeudi 21 juillet. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHRDL (Centre Hospitalier Régional de Lanaudière).

FERNAND LESSARD
1924 - 2005



Au Pavillon Notre-Dame de La Guadeloupe, le 20 juillet 2005 à l'âge de 81 ans et 2 mois est décédé M. Fernand Lessard époux de feu dame Armande Boutin, demeurant à La Guadeloupe et autrefois de Saint-Evariste.

Il était le père de: Sylvie (Marcel Baillargeon), Brigitte (René Marois), feu Solange, Jacynthe, feu Dany, Lynda (Cyrille Grenier), Rosanne (Normand Bégin) et Eric Lessard. Le grand-père de Mélanie, Cindy, Sonia, Christian, Alex, Ken, Sandra, Francis, Nicolas, Maxime, Yannick, Roxanne et Julie. Le frère de Fernande (Léopold Fortin), feu Marie-Ange (feu Réal Prévost), Normande (Raoul Turcotte), Lucien (Georgette Beaudoin) et Rita (Emilien Quirion). Il laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 23 juillet 2005 en l'église de St-Evariste et de là au cimetière paroissial.

Le service a été chanté par l'abbé Urbain Rhéaume.

JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

MARIE-MANCE GOULET (POULIN)
1936 - 2005

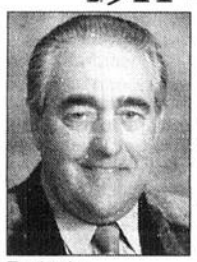
À l'Hôpital de l'Enfant Jésus de Québec, le mardi 19 juillet 2005 à l'âge de 69 ans et 6 mois est décédée Mme Marie-Mance Poulin, épouse de M. Bruno Goulet, elle demeurait à Saint-Prosper.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses filles: feu Richard, Marcelle (Denis Goudreau), Michelle (Richard Bisier), feu Robert; ses 4 petits-enfants: Samuel, Vincent, Joël Goudreau; Christian Bisier. Elle était la soeur de: Jean-Guy (Marie-Louise Maheux), Charles-Edouard (feu Isabelle Leclerc), Régis (Ginette Gagnon), Vilmont (Pierrette Poulin), Marcel (Huguette Deblois), Camil (Danielle Giroux), Paula (Vincent Chabot), Clermont (feu Nicole Champagne), Michel (Denise Boulet), Francine (feu Claude Paquet), Louis-Jacques (Andrée Roy); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gédéon (Antoinette Laflamme), feu Simone (Hervé Samson), feu Jean-Paul (Marie-Jeanne Turcotte), Philippe (Rollande Poulin), Lionel (Denise Poulin), Frère Antonio, Martin (Marie-Paule Dulac), Maxime (Jocelyne Rocheleau), feu Madeleine (Gérald True), Roger, Joachim (Andrée Aman), Marthe; ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le samedi 23 juillet 2005 à 11 h en l'église de Saint-Prosper et delà au cimetière paroissial St-Prosper.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper
594-8115 - 1-800-363-6274

JEAN-RENÉ TURGEON
1944 - 2005



À la Maison Catherine de Longpré de Saint-Georges, le mercredi 20 juillet 2005 à l'âge de 61 ans et 3 mois est décédé M. Jean-René Turgeon, époux de Mme Ghislaine Lebel, il demeurait à Saint-Zacharie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles: Nancy (Alain Paquet), feu Chantale, Carole (Marc Larivière). Il était le fils de feu M. Antoine Turgeon (feu Mme Marguerite Duquet en 1re noce, Mme Marie-Blanche Parent en 2e noce); ses 6 petits-enfants: David, Pier-Luc, Anthony Paquet; Joanie, Antoine, Olivier Larivière. Il était le frère de: Rose-Hélène (Claude Gagné), Eliane (Laval Paré), Ghislain (Pauline Chabot), Donald (Martine Lepage), Line (André Caouette); sa belle-mère Mme Irèna Gagné (feu Fernando Lebel); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rose-Annette (Charles-Emile Parent), Jacqueline (feu Armand Duquet), Rosella (Michel Faucher), feu Louisette (Clément Vaillancourt), Nicole (Jean-Guy Turgeon), Jean-Yves (France Morin), Réjean (Marjolaine Lachance), Denise (Serge Poulin), Suzanne (Julien Breton); ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le samedi 23 juillet 2005 à 11 h en l'église de Saint-Zacharie et delà au cimetière paroissial de Saint-Zacharie.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper
594-8115 - 1-800-363-6274

MARIE-ANGE ROY
1921 - 2005

À la Maison Catherine de Longpré, le lundi 18 juillet 2005, à l'âge de 84 ans, est décédée dans le calme et la sérénité Dame Marie-Ange Roy, épouse de Monsieur Benoit Roy. Elle demeurait à Saint-Georges.

La dépouille mortelle a été confiée au crématorium du Parc Commémoratif Chaudière-Appalaches.

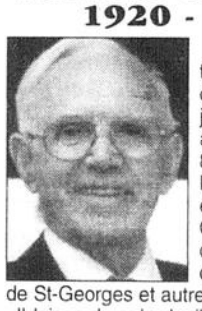
Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Micheline (Christian Bassot), Renée (Richard Boulanger), Rodrigue (Hélène Boucher), Marcel (Lucette Perreault), Jean-Eudes (Priscille Doyon), Côme, Roch, France (Maurice Poulin) et Luce ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Lucien Labbé (feu Bernadette Lachance), Victor Roy (Lorraine Gosselin), Emilienne Roy. Elle était la belle-soeur de feu Phydime, feu Valéda (feu Delvas Thibodeau), feu Laurent (feu Bella Poirier), feu Patrice, Marguerite (feu Adalbert Morin, feu Josaphat Dallaire), feu Gérard (Aimée-Rosee Bolduc, feu Jeanne Boucher, Fernande Roy), Rosaire (Anne-Marie Bégin), Françoise (Cécile Roussel), feu Paul-Eugène, Sr Louise. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 23 juillet 2005 à 10h30 en l'église St-Georges et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue, Saint-Georges, G5Y 4T8.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ROLAND FOURNIER
1920 - 2005



Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le jeudi 21 juillet 2005, à l'âge de 84 ans et 8 mois, est décédé M. Roland Fournier, époux de Dame Clairanda Poulin. Il demeurait à la résidence l'Oiseau Bleu de St-Georges et autrefois de St-Camille.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Clairanda Poulin, ses enfants: Gertrude (Alfred Leclerc), Marcel (Yvette Rancourt), Rolande (Yvon Rancourt), Jean-Paul (Suzanne Chouinard), Marguerite (Viateur Carrier); ses petits-enfants: Sylvie, Chantal, Marco, Manon, Marie-Josée, Nancy, Maryline, Sonia, Bruno, Carole, Gérald, Mélissa, Mélanie et France; ses arrière-petits-enfants: Karol-Anne, Mathieu, Lidia, Roxanne, Sara, Jocelyn, Rosie, Tony, Chloé, Cynthia et Sarah. Il était le frère de feu Marie-Jeanne (feu Anthime Dostie), feu Marie-Ange (feu Joseph Roy), feu Emilien et de Gérard (Dolorès Provost). Il était le beau-frère de feu Louis (feu Lucienne Leclerc), Rose, André (Alexandra Bélanger), feu Benoit, Blandine (feu Lionel Laliberté) et de Camil (Jeannette Bolduc). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 25 juillet 2005 à 11h00 en l'église St-Georges et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du Coeur Louis-Georges Fortin C.P. 756, Saint-Georges de Beauce, G5Y 7C9.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

MESSE 10e ANNIVERSAIRE

DONAT POULIN

Voilà déjà dix ans que tu nous as quittés. À l'heure de ton départ, nous étions tous là le coeur brisé. Mais tu n'es pas parti seul car un peu de nous s'est envolé avec toi. Continue de nous protéger auprès de Dieu et sois notre ange gardien.

En ta mémoire, une messe sera célébrée le dimanche 7 août 2005 à 11h00 en l'église de Saint-Martin.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

NÉCROLOGIE

JEANNE-D'ARC BUSQUE ROY
1919 - 2005

Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le jeudi 21 juillet 2005, à l'âge de 85 ans et 8 mois, est décédée Mme Jeanne-D'Arc Busque, épouse de feu Charles-Henri Roy. Elle demeurait à Beauceville.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon Poulin (Francine Jacques), Gaétan Quirion (Danielle Bernard), Michelle Quirion (Jacques Bégin); ses petits-enfants: Yves Poulin (Christine Bernard), France Poulin (Jean-Robert Belleau), Mélanie Quirion, Eric Quirion, Dominique Poulin et Louis-René Poulin; ses arrière-petits-enfants: Kimberley Poulin Bernard et Steeven Poulin Bernard. Ses frères et soeurs: Irène (feu Monique Poulin), Sr Evangéline (Soeurs du Bon Pasteur), feu Emmanuel (Thérèse Toulouse), feu Monique (feu Florent Quirion), Denise (Michel Doyon), Suzanne (Raymond Jacques) et Louis-Joseph Busque. Ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Roy. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 25 juillet 2005 à 11h00 en l'église St-François de Beauceville et delà au cimetière paroissial.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue, Saint-Georges, G5Y 4T8.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411

LINE RODRIGUE POULIN
1958 - 2005

À la Maison Catherine de Longpré, le samedi 23 juillet 2005, à l'âge de 46 ans, est décédée Dame Line Rodrigue, épouse de M. Bruno Poulin et fille de M. Laurien Rodrigue et de Dame Gérardine Leclerc. Elle demeurait à Saint-Georges.

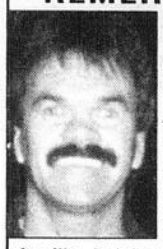
Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Bruno Poulin, ses filles: Sandra et Ariane, ses parents M. Laurien Rodrigue et Dame Gérardine Leclerc; ses frères et soeurs: Sylvie (Yves Mathieu), France (Jacques Lamontagne), Renald, Gilles (Sonia Maras) et Alain; sa belle-mère Dame Edna Poulin (feu Léo Poulin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Mario (Élen Rodrigue), Renald, Carol (Andrée Roy) et Guylaine. Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mardi 26 juillet 2005 à 11h00 en l'église Saint-Georges et delà au columbarium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue, Saint-Georges de Beauce G5Y 6N1.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

REMERCIEMENTS



Sa conjointe Lucie Pelchat, son fils Alexandre Loubier, ses parents Raymond Loubier et Gabrielle Toulouse, ses soeurs: Gaétane (John O'Connors) et Linda Loubier (Jean-Yves Bourque), ainsi que les membres de la famille Pelchat remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier inc. ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de M. YVON LOUBIER de Saint-Georges et natif de Beauceville, survenu le vendredi 15 juillet 2005, à l'âge de 49 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Ses enfants: Gisèle, soeur de la Charité de Québec (SCQ), Jocelyne (Claude Samson), Gilberte (Claude Pomerleau), Gaétane, feu Jean-Rock (Liliane Veilleux), Gilles (Francine Thibodeau), Marielle (Paul Beaumont), Lise Poulin, ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Quirion et Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier inc., ainsi que des dons versés au Groupe Espérance et Cancer, lors du décès de Mme YVONNE QUIRION POULIN de Beauceville, survenu le samedi 16 juillet 2005, à l'âge de 87 ans et 4 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

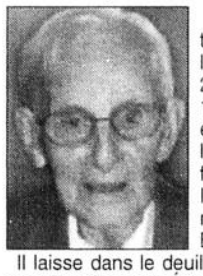
MESSE 2e ANNIVERSAIRE

ROLLAND PÉPIN

Mercredi le 3 août 2005 à 16h30 en l'église de Saint-Georges Ouest sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ROLLAND PÉPIN.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

ODILAS CARON
1905 - 2005



À la Maison Catherine de Longpré, le samedi 23 juillet 2005, à l'âge de 100 ans et 1 mois, est décédé M. Odilas Caron, époux de feu Ève Morisette. Il demeurait à la résidence l'Oiseau Bleu.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (feu Georges-Élie Veilleux), Ghislaine (Roger Grenier), feu Laurier, Donald (Luce Larochelle), Lisette (Réjean Drouin) ainsi que Régis Caron (Pierrette Létourneau); ses 12 petits-enfants: Annie Veilleux, Linda Grenier (Marcel Dulac), Steeve Caron, Sylvie Caron, Suzie Caron (Glen-Éric Giroux), Tony Drouin (Caroline Brideau), André Drouin (Marcelle Samson), Michel Drouin (Josée Morin), Ricky Drouin (Marie-Claude Poulin), Diane Drouin (Alain Giguère), Hélène Caron (Alain Marquis), Éric Caron (Édith Gagné); ses 16 arrière-petits-enfants: Keven, Cindy, Jessy, Jenny, Jessica, Mélodie, Mickael, Anika, Alexi-Ann, Raphaël, Shana, Maxime, Léa, Clayton, Benoit et Alex ainsi que les membres des familles Caron et Morissette. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi le 27 juillet 2005 à 14h00 en l'église l'Assomption et delà au cimetière St-Georges.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue, Saint-Georges de Beauce, G5Y 6N1.

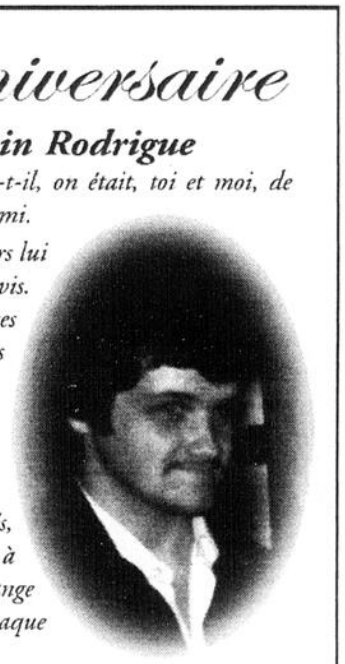
La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

25e Anniversaire

de Monsieur Alain Rodrigue

Il n'y a pas si longtemps, me semble-t-il, on était, toi et moi, de grands amis. Tu étais mon meilleur ami.

Le 1er août 1980, Dieu t'a ramené vers lui sans demander à quiconque son avis. Sûrement, devait-Il avoir d'excellentes raisons d'agir ainsi, mais avait-Il pris en considération combien tout cela allait bouleverser nos vies, le grand fossé que cela allait creuser?



Depuis, 25 ans se sont écoulés. Ton enveloppe corporelle nous a quittés, mais ton âme, elle, restera toujours à nos côtés. Tu es devenu un ange, un ange gardien qui veille sur nous à chaque instant.

À jamais, Alain, tu resteras dans ma mémoire.

Ton ami. Réjean Lacroix

REMERCIEMENTS

Son épouse et les membres de sa famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistances aux funérailles, lors du décès de M. MARCEL CARON de Bolt W. Virginia (natif de Saint-Benjamin), survenu le 20 juin 2005 à l'âge de 72 ans et 4 mois.

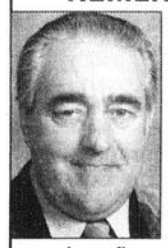
Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

Ses enfants: Lucette, Ghislaine (feu Richard Poulin), Gabriel (Claudette Laplante), René (Jocelyne Bouchard), Laurent (Thérèse Bussières), Serge, Gaétan (Dominique Poulin) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise, lors du décès de Mme LUCIENNE PLANTE de Saint-Théophile, survenu le 14 juillet 2005, à l'âge de 83 ans et 10 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son épouse ainsi que ses 2 enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistances aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. JEAN-RENÉ TURGEON de Saint-Zacharie, survenu le mercredi 20 juillet 2005 à l'âge de 61 ans et 3 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

Son époux ainsi que ses filles remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistances aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de Mme MARIE-MANCE POULIN de Saint-Prosper, survenu le mardi 19 juillet 2005 à l'âge de 69 ans et 6 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

NAPOLÉON RODRIGUE

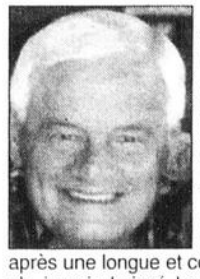
Il y a déjà un an que Dieu est venu te chercher. Le temps passe mais la vie continue. Ton sourire nous rendait heureux. Merci pour l'amour, la bonté et la générosité que tu avais pour chacun de nous.

Une messe anniversaire sera célébrée à tes intentions dimanche le 7 août 2005 à 9h00 en l'église de Beauceville.

Parents et ami(e)s sont invités à venir partager ce moment avec nous.

Ton épouse et tes enfants

MARCEL CARON
1933 - 2005



C'est avec une très grande tristesse que nous vous apprenons le décès de Marcel Caron, décédé à Bluefield West-Virgina le 20 juin 2005 à l'âge de 72 ans et 4 mois. Il a perdu son combat contre le cancer après une longue et courageuse bataille, il n'a jamais baissé les bras et s'est battu pour sa vie jusqu'à son dernier souffle.

Son épouse Jeannine et ses enfants étaient là à ses côtés lorsque avec sérénité il a enfin ouvert cette porte vers ce lieu que l'on dit sans souffrances et sans larmes où l'attendaient avec amour son père, sa mère et son frère Fernand qu'ils l'ont prédécé dans la mort. Marcel, cet homme si extraordinaire, venait de nous quitter, nous laissant dans un profond désarroi.

Natif de Saint-Benjamin dans la Beauce, il résidait maintenant à Bolt W. Virginia depuis 1972 où il fonda sa propre compagnie (MGC) où travaillait avec lui trois générations de sa famille, et que ses enfants continueront d'exploiter avec la même tenacité car ils auront le souvenir d'un père qui leur a laissé comme héritage l'amour du travail et de son grand attachement à sa famille dont il en faisait sa priorité.

Marié depuis 47 ans, il laisse pour pleurer sa perte, son épouse Jeannine Rodrigue, ses enfants: Michel (Rhonda Wright), Diane (Richard Breton), Gilles (Raylene Chambers), Jinny (Jimmy Prince), tous de Bolt W. Virginia; ses 12 petits-enfants: Shane Caron (Desi Vaught), Mélanie Breton, Sheena Caron, Jillian Caron, Matthew Breton (Jessica Athey), Steven Caron, Joshua Caron, Justin Breton, Kayla Prince, Katelyne Prince, Seth Prince, Savanna Caron; deux arrière-petits-enfants: Makiya Caron et Colton Caron. Il laisse aussi un vide immense dans le coeur de ses frères et soeurs: feu Fernand Caron (Béatrice Gilbert), Colette (feu Gaétan Giguère), Gaston (Pauline Chabot), Georgette (Benoît Shink), Roger (Allene Gerry), Nelson (Normande Rodrigue), Cécile, Raymond (Anna Folder). Il était le fils de feu Lauréat Caron et de feu dame Aurore Boulet. Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Hervé Rodrigue, Guy Rodrigue (Françoise Veilleux), feu Jacqueline Rodrigue, Germain Rodrigue (Martine Camirand), feu Gisèle Rodrigue (Henri Louis Breton), Rock Rodrigue, Normand Rodrigue (Linda St-Pierre), Claudine Rodrigue (Rock-Yve Caron). Cet être cher manquera aussi beaucoup à sa belle famille. Il laisse aussi dans la peine plusieurs neveux et nièces qu'il chérissait ainsi que cousins, cousines et ami(e)s.

Le service a eu lieu le 23 juin 2005 à 13h en l'église catholique St-Francis de Sales Beckley W. Virginia.

Les porteurs étaient: Shane Caron, Matthew Breton, Steven Caron, Joshua Caron, Justin Breton, Seth Prince et Jamie Caron un spécial arrière petit neveu de Marcel. L'incinération a eu lieu ultérieurement.

NÉCROLOGIE

BÉATRICE LABRECQUE
1907 - 2005

Au Pavillon Notre-Dame de La Guadeloupe, le 15 juillet 2005 à l'âge de 98 ans et 1 mois est décédée Madame Béatrice Labrecque épouse de feu M. Henri Nadeau, demeurant à La Guadeloupe.

Elle était la mère de: Suzanne et feu Claude Nadeau. La grand-mère de Nathalie et Yolaine Faucher ainsi que l'arrière grand-mère de Natasha et Gabriel. La belle-soeur de Hélène Vachon (feu Thomas Nadeau) et Monique Veilleux (feu Alfred Nadeau). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 22 juillet 2005 en l'église de Notre-Dame de La Guadeloupe et delà au cimetière paroissial.

Le service a été chanté par l'abbé Denis Côté.

JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

REMERCIEMENTS

Son épouse Dame Thérèse Lamontagne, ses enfants: Paul (Nicole Deblois), Émilien (Marie Bolduc), Mariette (Luce Rouillard), Pauline (Louida Champagne), Diane (Raymond Labrecque), Lise (Marc Vincent), Richard, Nycole (Jude Fortin), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Bergeron et Lamontagne remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc. ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, lors du décès de M. WELLIE BERGERON de Saint-Georges, survenu le mardi 12 juillet 2005, à l'âge de 81 ans et 11 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

STATISTIQUES

BALLE-MOLLE
LIGUE INDUSTRIELLE

RÉSULTATS

Manac	9	vs	Bud Light	8
Vieux SG & J. Pizz.	14	vs	Bar 4000	18
Bar 4000	6	vs	Bar Index	8
Vieux SG & J. Pizz.	3	vs	Manac	17

SÉRIE (après les vacances)

Manac	vs	Bar Index
Bar 4000	vs	Bud Light

CLASSEMENT	Victoires	Défaites
Bar L'Index	10	1
Bud Light	6	6
Bar 4000	6	6
Manac	4	7
Vieux St-Georges & J. Pizz.	3	9

• STATISTIQUES FINALES •
MEILLEURS FRAPPEURS

J.-Pierre Beaudoin	B4000	17 en 33	,515
Robert Gosselin	BL	19 en 38	,500
Daniel Fortin	BL	15 en 31	,484
Tony Parent	BI	11 en 23	,478
Pierre Lessard	BI	17 en 36	,472
Frederic Desbiens	VSG/JP	15 en 32	,469
Mario Morin	M	16 en 35	,457
Carl Fortin	BL	13 en 30	,433
Renald Morin	M	9 en 22	,409
J-Pierre Fortin	BI	16 en 40	,400

CIRCUITS

Robert Gosselin	BL	7
Carl Fortin	BL	6
Daniel Fortin	BL	6
Stéphane Berthrand	VSG/JP	5
Bernard Giguère	M	4
J.-Pierre Beaudoin	B4000	4
André Parent	BI	4
Frédéric Desbiens	VSG/JP	4

POINTS PRODUITS

André Parent	BI	20
Jean-Pierre Beaudoin	B4000	17
Frédéric Desbiens	VSG/JP	16
Pierre Lessard	BI	15
Robert Gosselin	BL	15
Simon Drouin	BI	15
Carl Fortin	BL	15
Serge Poulin	M	15
Mario Morin	M	14

SPORTS EN BREF

Gaumond remporte la Classique Cleveland

L'ex-professionnel du Club de golf de Saint-Georges, Pierre Gaumond, a enlevé les grands honneurs de la catégorie Super-Seniors lors de la Classique Cleveland, disputée lundi au club Val des Lacs à Sainte-Sophie. Pierre a remis une carte de 74 pour devancer Robert Rousseau de Grand-Mère par un coup. Sa victoire lui a aussi permis de terminer au premier rang du circuit avec un total de 335 points, 15 de plus que Rousseau. Sur la photo, nous retrouvons Pierre Gaumond, François Ducharme de la compagnie Cleveland Golf, ainsi que Duke Doucet, champion chez les seniors.

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE

Le CPA St-Georges tiendra sa période d'inscription les jeudi 4, vendredi 5 et samedi 6 août prochains au CENTRE SPORTIF LACROIX-DUTIL

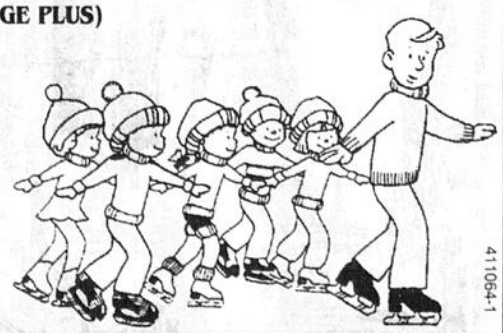
- **Jeudi 4 août et vendredi 5 août: 18h à 21h**
- **Samedi 6 août: 9h à midi (12h)**

PROGRAMME PATINAGE PLUS POUR DÉBUTANTS

- **Apprendre à patiner de façon sécuritaire**
- **Garçons et filles de trois (3) ans et plus**
- **Enseignement par trois entraîneurs professionnels**
- **Pratique avec des assistants qualifiés**

COURS PRIVÉS

- **Style libre, habiletés, danse**
- **Pour les patineurs (garçons et filles) ayant complété leurs écussons (PATINAGE PLUS)**

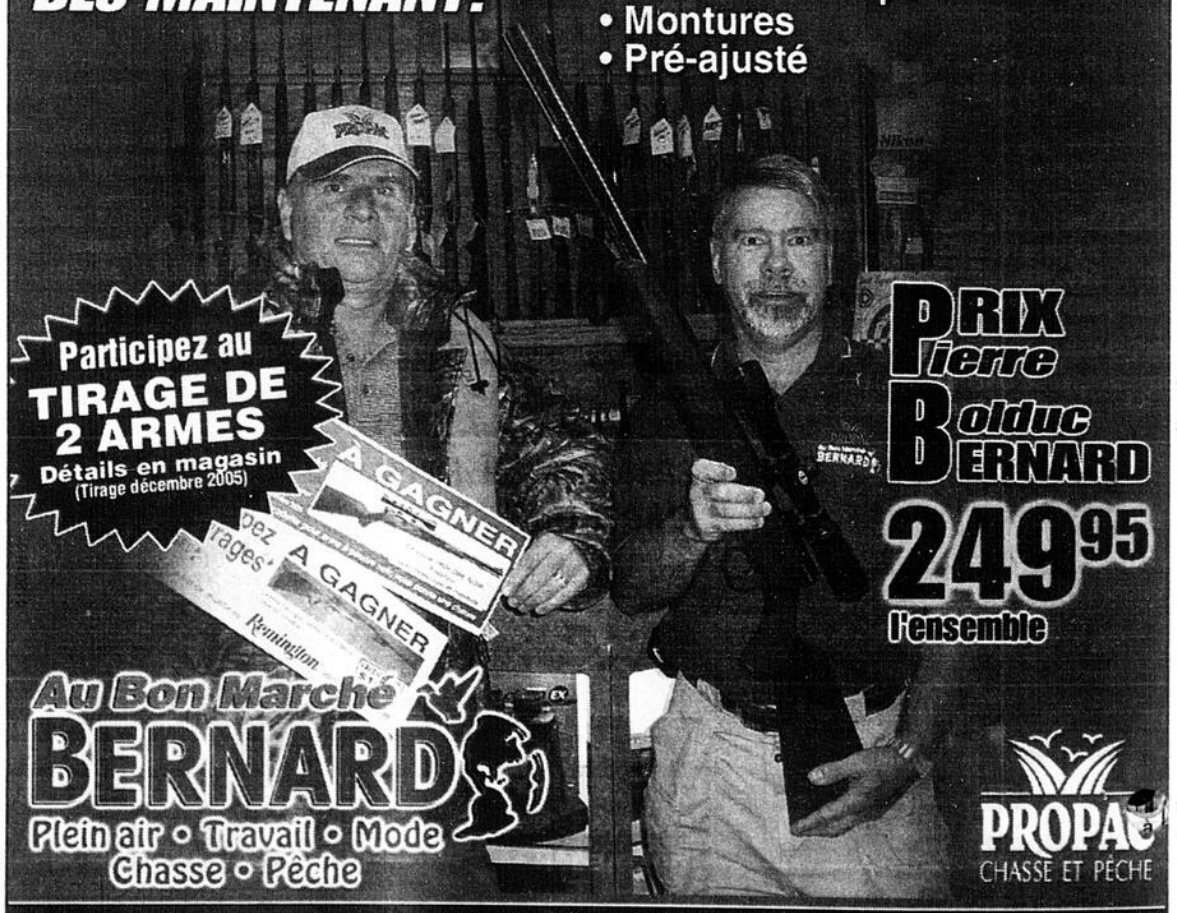


411064-1

INFORMATIONS LYNE BEAUDOIN : 227-6196

CHASSE 2005
PROMOTION «POUDRE NOIRE»
DÈS MAINTENANT!

- Avec Téléscope 3x9x40
- Montures
- Pré-ajusté



12535, 1re Avenue, St-Georges • 228-2463

50 versements

Achetez maintenant, payez en 50 versements

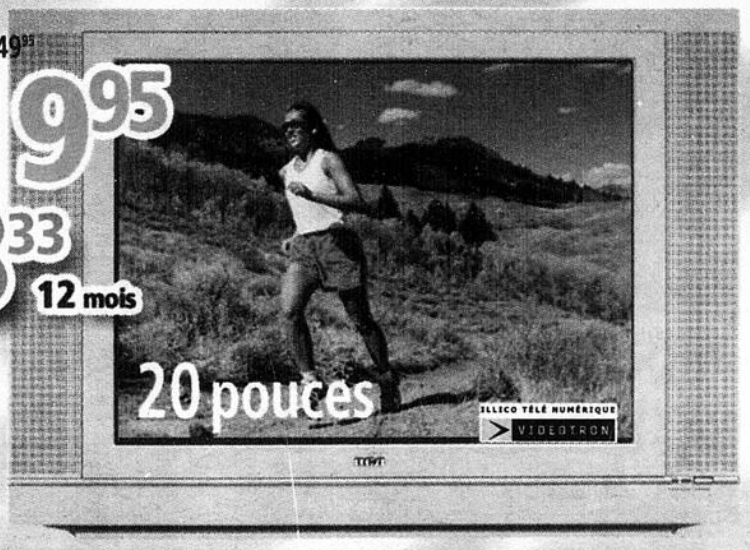
RCA

Téléviseur à écran plat 20 po (369432)
• Écran plat • Tube à contraste élevé • Entrée AV à l'avant et à l'arrière • Entrée S-VHS • Télécommande

Courant: 249.95

21995

1833 12 mois



MP3 DVD VIDEO RCA

Lecteur DVD (361495)
• Lecture de DVD, CD, CD-R / RW et MP3 • Balayage progressif • Télécommande

5495

Courant: 69.95

Lecteur DVD et magnétoscope (362285)
• Magnétoscope 4 têtes Hi-Fi • Lecture DVD, CD-R/RW et MP3
• Balayage progressif • Télécommande

RCA

14995

Courant: 179.95

1250$ 12 mois

1599.95

ILLICO TÉLÉ NUMÉRIQUE VIDEOTRON RCA

Téléprojecteur 52 po HDTV (375192)
• Image sur image à deux syntoniseurs • Définition de 1600 lignes • HDTV 1080i • Format écran 16:9
• Balayage progressif • Filtre peigne numérique à 3D Y/C • Entrées composantes HD
• Entrées audio/vidéo à l'avant et à l'arrière • Entrées S-Vidéo • Télécommande

MONITEUR HDTV GRAND ÉCRAN 16:9

RCA

Téléviseur stéréo 27 po (339765)
• Contrôle de la température des couleurs
• Entrée S-VHS • Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
• Télécommande

29995

Courant: 349.95

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

8955, boul. Lacroix Saint-Georges de Beauce
1 877 295-4411 • (418) 226-4411

FINANCEMENT accord D Desjardins

411775-1

* Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis: 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 50 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

Du 30 juillet
au 5 août 2005

LAITUE ROMAINE
QUÉBEC
88¢/ch

MELON D'EAU
«ENTIER»
SANS PÉPIN
4,99$/ch

BOISSON DE RIZ
natura
946 ML
2 POUR 2,79$

FÈVE VERTE
QUÉBEC
99¢/lb

ZUCCHINI
QUÉBEC
99¢/lb

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
CAROTTE FRAÎCHE
SAC 5 LBS
QUÉBEC
1,49$/ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
BLÉ D'INDE
QUÉBEC
QUALITÉ PÈRE NATURE
12 pour 1,99$

PIMENT VERT
QUÉBEC
PRÉ-EMB.
95¢/lb

MELON MIEL
E.U.
2,79$/ch

DÉJEUNER dès 5h00 du matin
au P'TIT GRAND CAFÉ

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
6,99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
7,99$

DOUANIER
PRODUIT DU QUÉBEC
2,89$/100 g

PRUNE ROUGE
LARODA
E.U.
1,19$/lb

CÉLERI
QUÉBEC
89¢/ch

TERRINE DE PORC FORESTIÈRE
PRODUIT MAISON
1,79$/100 g

CONCOMBRE ANGLAIS
ONTARIO
2 pour 1,78$

TOMATE CERISE
«RAISIN»
E.U.
1,99$/cass.

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères nature

• Boeuf haché mi-maigre	2,72/lb
• Bifteck attendri	4,99/lb
• Bifteck français nature ou mariné	5,44/lb
• Bifteck tournedos nature ou mariné	5,89/lb
• Bifteck au poivre	5,44/lb
• Lanière de boeuf	5,44/lb
• Rosbif français	4,99/lb
• Cubes de boeuf bourguignon	4,99/lb
• Rosette de boeuf	5,44/lb
• Brochette de poulet env. 200 g.	3,29/ch
• Saucisse B.B.Q. ou italienne	3,29/lb
• Alouette	5,44/lb

FILET DE MORUE FRAIS 6,99$ lb

BURGER DE SAUMON IDÉAL POUR BBQ 2 pour 3,49$

PAIN DE BLÉ ENTIER
TRANCHÉ OU NON
2 pour 1

ANANAS GOLDEN
COSTA RICA
2,49$/ch

PATATE BLANCHE
«NOUVELLE»
QUÉBEC
59¢/lb

QUICHES
PAYSANNE · LORRAINE
OU NATURE
5,49$/ch

411819-820-1

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444